

# Le Lingot

Un journal du Saguenay

VOLUME XII

ARVIDA, JEUDI 28 AVRIL 1955

Numéro 45

## Les enfants nés en 1953, immunisés contre la polio

Des séances de vaccination auront lieu dans presque toutes les localités du comté de Chicoutimi. — La première livraison du vaccin se fera cette semaine même.

Tous les enfants d'Arvida, nés en 1953, recevront gratuitement cette année le vaccin Salk contre la polio. C'est ce que le Dr Chabot annonçait, à la suite d'un voyage qu'il fit la semaine dernière au Ministère de la Santé, à Québec.

Le vaccin sera donné en trois inoculations: la première aura lieu dès le début du mois de mai, la deuxième quinze jours plus tard et le troisième sept mois après.

Le service de Santé annoncera les dates des séances par les journaux et la radio.

Environ 350 enfants de notre ville sont nés en 1953; le Ministère a recommandé d'immuniser d'abord les enfants de deux ans car, ce sont eux qui sont plus susceptibles de contracter la polio; les statistiques démontrent que 17 p.c. de toutes les personnes atteintes étaient des enfants de deux ans.

Le Dr Chabot nous apprend aussi que, à mesure que la quantité de vaccins produits dans les laboratoires le permettra, le Ministère de la Santé organisera l'immunisation gratuite pour tous les enfants de la province jusqu'à l'âge de 16 ans.

(Chicoutimi DNC) — Au moins 4,000 des enfants de la région de

Chicoutimi seront immunisés contre la poliomyélite à l'aide de la plus grande découverte médicale de l'année, le fameux vaccin Salk. C'est ce que nous communiquait le docteur Benoit Fortin, de l'Unité Sanitaire de Chicoutimi qui nous a affirmé que la vaccination commencerait dès le 2 mai prochain. Par suite de la décision du gouvernement provincial, toutes ces immunisations seront gratuites. Cependant, pour cette première vaccination, seuls les enfants nés en 1953 seront inoculés, car, selon les statistiques, ce sont ces jeunes enfants qui sont le plus exposés à la grave maladie qu'on a finalement réussi à vaincre.

Des séances de vaccination auront lieu dans presque toutes les localités du comté de Chicoutimi et une dizaine de médecins et d'infirmières se transporteront afin d'inoculer tous les enfants de deux ans, sans exception.

Grâce à des dossiers complets, tous les noms des enfants sont aujourd'hui entre les mains de l'Unité Sanitaire et le vaccin sera imposé à tous. On attend une première livraison du vaccin Salk cette semaine même.

## La campagne annuelle contre le cancer a été fixée aux 9, 10 et 11 mai

Bientôt on vous tendra la main au nom de la Société du Cancer dans le but de combattre le pire fléau de nos temps modernes.



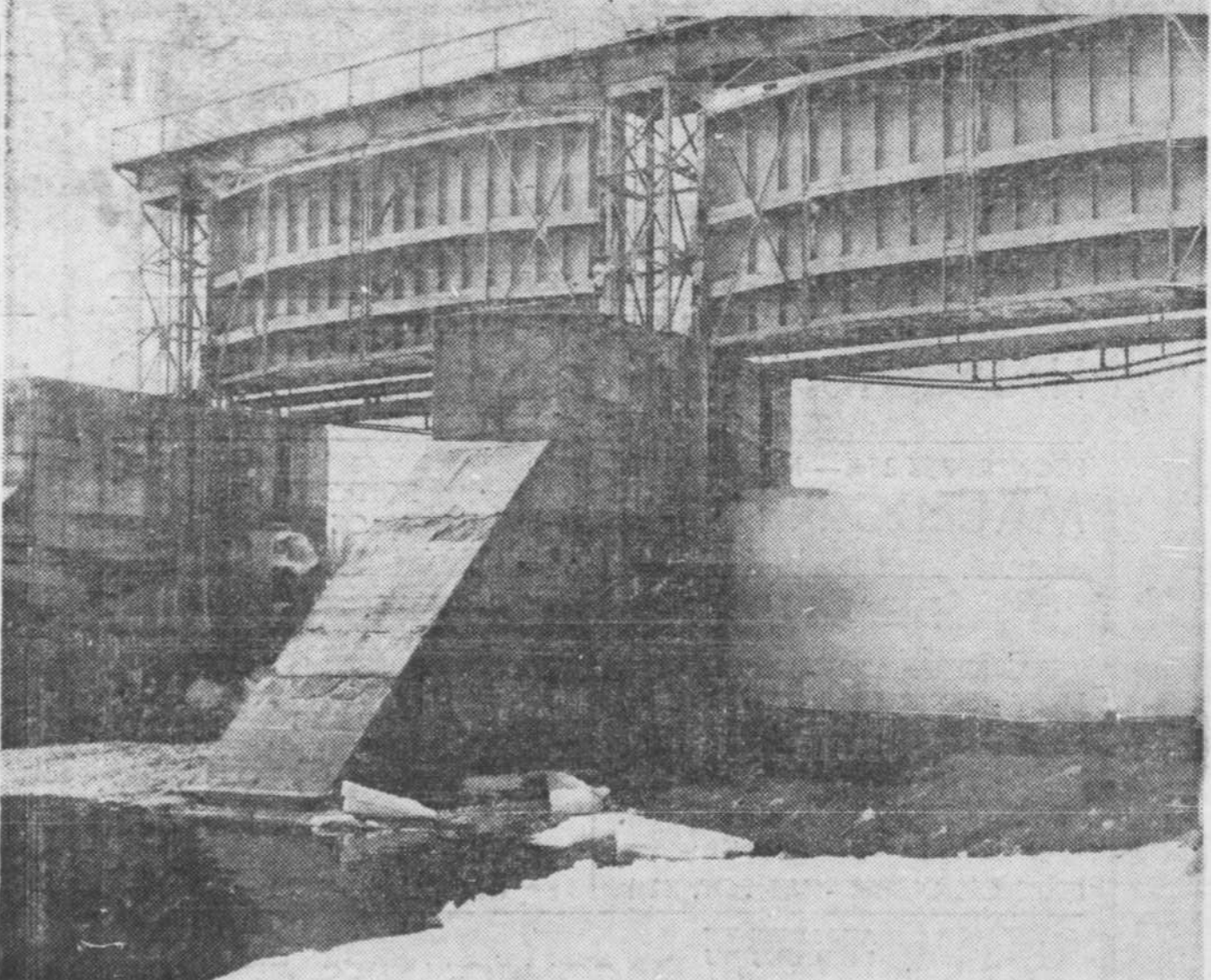
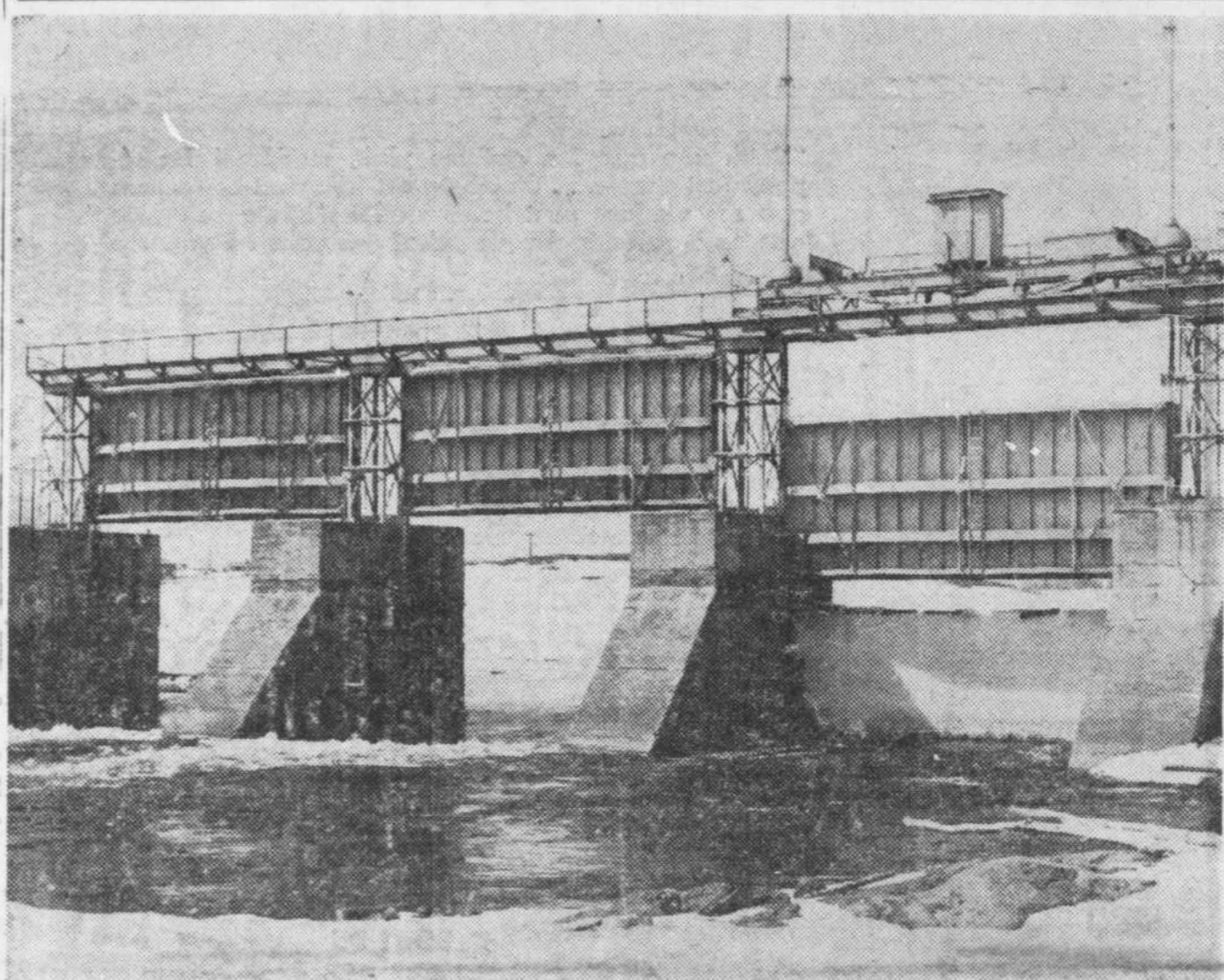
M. C.-E. TREMBLAY

La campagne annuelle contre le cancer débutera en notre ville le 9 mai et durera trois jours. Une vingtaine de solliciteurs se partageront la besogne de la collecte à domicile pour recueillir la somme de \$3,000 fixée comme objectif.

Le comité d'honneur est formé de: M. le chanoine Joseph Levêque, curé de Sainte-Thérèse, M. l'abbé Joseph-Arthur Fortin, curé de Saint-Jacques, M. l'abbé Omer Genest, curé de Saint-Philippe, M. l'abbé Joseph Lavoie, curé de

Saint-Jean-Eudes, les révérends Walter-S. Johns, de la First United Church, John Franklin, de St. George le Martyr, MM. D.-H. Ferguson, gérant des usines d'Arvida, E.-H. Eberts, surintendant des propriétés d'Alcan, Ls Fay, maire de la Cité, Frs Laroche, président de la Commission scolaire, A. Plourde, président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida.

Le président de la campagne est M. C.-E. Tremblay, le vice-président le Dr Daniel Lavoie et le secrétaire-trésorier, M. Noël Boileau. Les directeurs seront connus plus tard.



PRET POUR LA CRUE DES EAUX, Ces photos prises le 15 avril montrent que le niveau d'élévation des eaux du lac Saint-Jean a été porté, cette année à la limite la plus basse permettant de continuer les opérations sans diminuer le rendement énergétique. On rapporte, en outre, qu'en fonction des fortes chutes de neige de l'hiver dernier, (13.3 pieds environ,) toutes les précautions possibles ont été prises pour assurer la retenue maximale des eaux du lac. C'est ainsi que l'on est prêt à faire face à une crue des eaux supérieures à la moyenne. En raison du

fait que les canaux permettant la décharge des eaux du lac Saint-Jean vers la rivière Saguenay ont été approfondis durant la construction des installations de contrôle, les possibilités de sortie des eaux du lac sont plus grandes qu'elles l'étaient auparavant. Néanmoins, au cas que la fonte des neiges du printemps soit accompagnée de fortes chutes de pluie et de températures excédant la normale, il est fort possible que les eaux du lac Saint-Jean s'élèvent au-dessus de leur niveau usuel.

### M. D.-F. Malone à New-York

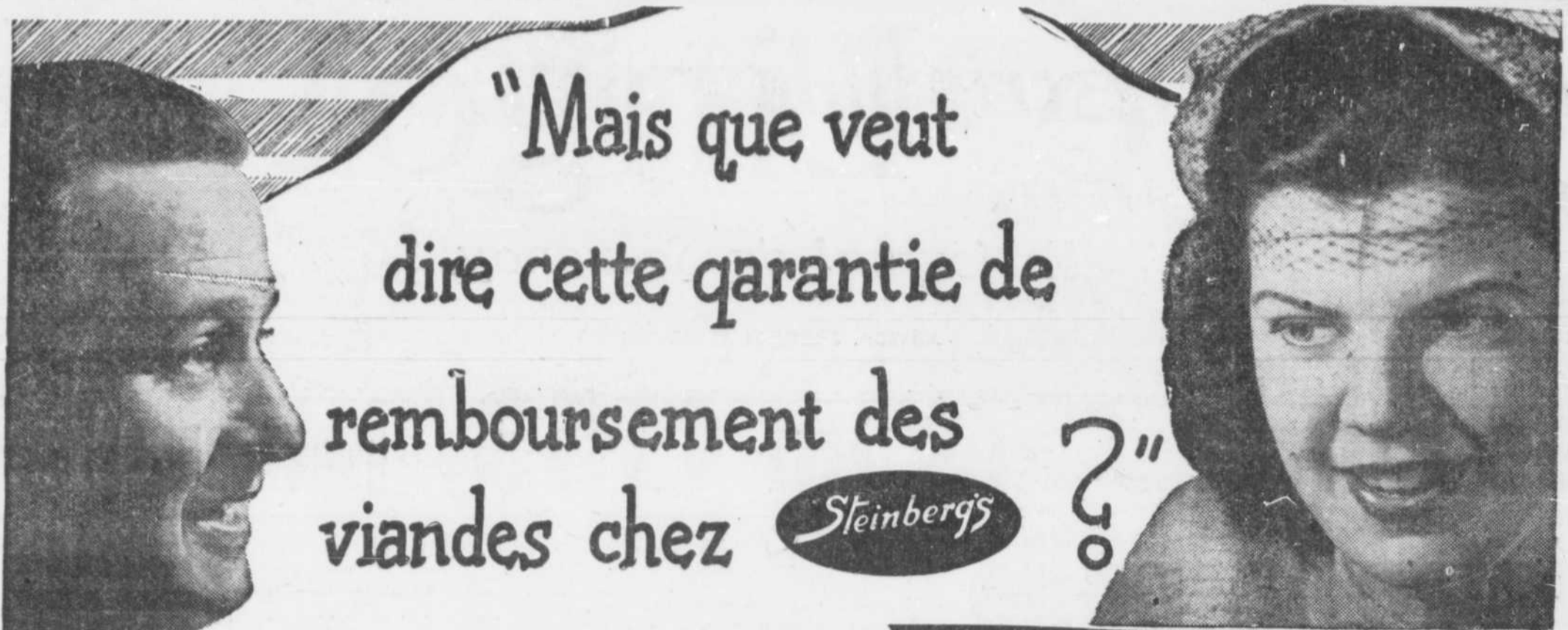
M. D.-F. Malone, surintendant des salles de cuves, sera à New-York lundi, mardi et mercredi prochain, où il suivra un cours de l'American Management Association

sur les méthodes de former et intégrer les contremaîtres dans la gérance de la production.

Ces cours porteront sur plusieurs sujets tels que les méthodes de sélection; les communications entre les différents niveaux de la gérance; comment préparer un programme de développement pour la gérance de la production, etc. etc

### M. L. Réhaume délégué

M. Lucien Réhaume, contremaître général du département de la mécanique a été choisi comme délégué de l'Aluminum Company of Canada Ltd pour assister au 10e congrès des relations industrielles de l'Université Laval qui a eu lieu à Québec, les 25 et 26 avril.



"Mais que veut dire cette garantie de remboursement des viandes chez Steinberg's?"

"Voilà une question qui me plaît, madame! La réponse est simple... Steinberg est tellement convaincu que ses viandes sont bonnes qu'il n'hésite pas plus que ça à garantir chaque achat que vous faites à ses comptoirs.

**VOTRE GARANTIE...**

Préparez votre viande comme vous le faites toujours. Goûtez-y... Elle sera tendre, juteuse et savoureuse! Sinon, on vous remboursera intégralement le montant de votre achat. Vous n'avez qu'à retourner le morceau non utilisé et montrer votre facture!

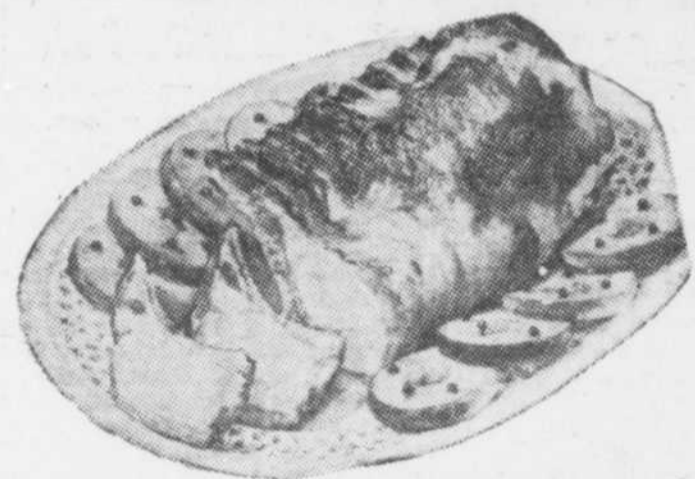
La garantie de remboursement des viandes de Steinberg

**ROTI DE PORC**

DANS LA LONGE

BOUT DES COTES - LB **35¢**

BOUT DU FILET - LB **45¢**



**GRANDE VENTE DE PORC**

VOUS conviendrez que le ROTI DE LONGES DE PORC de chez Steinberg est le meilleur que vous puissiez acheter. La viande est choisie avec soin par nos acheteurs, habilement parée par nos bouchers.

De plus, le ROTI DE LONGES DE PORC est de COUPE-SANS-PERTE, l'excès d'os et de gras disparaît avant la pesée. Vous obtenez, ainsi, plus de viande pour votre argent et une viande de meilleure qualité.

**FESSE DE PORC**

N'IMPORTE QUEL BOUT JARRETS ENLEVÉS LIVRE SEULEMENT **59¢**

A BAS PRIX

JARRET DE PORC LB **19¢**

POUR VOS FEVES

Lard salé BAS PRIX - LB **25¢**

**BOEUF ECONOMIE**

STEAK DE RONDE, DE SURLONGE OU DE CUBE

VIANDE TENDRE A BAS PRIX - LIVRE **55¢**

Un "BONI" en plus de tout le reste chez Steinberg!

VERRERIE DE 5 MORCEAUX

SEULEMENT **1¢**

et au moins \$39.00 de FACTURES DOREES 5 verres différents... brillants comme du cristal, taillés de motifs "mardi-gras"... solides et durables. Les factures sont DOREES jusqu'au 11 juin

**Vedettes des jours d'aubaines à \$1.00**

ECONOMISEZ 11¢ - MARQUE BANQUET - NON CLASSES - SURCHOIX  
POIS VERTS **6** BOITES DE 15 ONCES **\$1.00**  
PRIX ORDINAIRE - 2 BOITES 37¢

ECONOMISEZ 11¢ - MARQUE AYLNER - SURCHOIX - COUPES  
HARICOTS JAUNES **6** BOITES 20 OZ **\$1.00**  
PRIX ORDINAIRE - 2 BOITES 37¢

ECONOMISEZ 15¢ - MARQUE RAYMOND DE LEGUMES  
MACEDOINE **7** BOITES 20 OZ **\$1.00**  
PRIX ORDINAIRE - 2 BOITES 33¢

**DELICIEUX ALIMENTS CONGELES**

ECONOMISEZ 23¢ - SURCHOIX LIBBY - CONGEELES - TRANCHEES

FRAISES **3** PAQUETS 15 OZ **\$1.00**  
PRIX ORDINAIRE - UN POT. 41¢

ECONOMISEZ 25¢ - COUPES SEABROOK FARMS - FRANCAIS - VERTS

HARICOTS **5** PAQUETS 10 OZ **\$1.00**  
(ORDINAIRE - UN POT. 25¢)

AUBAINES EN LEGUMES DU PRINTEMPS...

**CONCOMBRES FRAIS**



Parfaits pour les salades...

de la Floride, jeunes et nouveaux à très bas prix cette semaine

**3** POUR **23¢**

CELERI VERT DE LA FLORIDE **2** PDS **29¢**

IMPORTEES TUBES APPR. - 14 OZ

Tomates fraîches **2** POUR **23¢**



Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché

Le Marché familial! d'Arvida...

# Charivari indescriptible lors d'une séance du Conseil de Chicoutimi

**Le maire s'en prend aux contribuables et exige l'expulsion de deux de ceux-ci. — Il quitte son siège présidentiel pour se mêler au fracas. — Le représentant de notre journal légèrement blessé par un éclat de verre. — Cinq heures de délibérations pour aboutir à pratiquement rien.**

Chicoutimi (DNC) — Les contribuables qui ont assisté à la séance du Conseil, en marge de la municipalisation de l'électricité, mercredi de la semaine dernière, se souviendront sans doute longtemps de cette séance qui a été marquée des scènes les plus disgracieuses que l'on puisse voir et qui sont en elles-mêmes une attaque directe à la dignité de la cité.

Cette séance de cinq heures marquée de fréquentes sorties violentes et de prises de bec entre le maire et des contribuables s'est terminée sans conclusion pratique. Deux citoyens: MM. Héraclius Lessard, marchand bien connu de Chicoutimi, et Charles Masson se virent expulsés de l'assemblée par la police, sur les ordres du premier magistrat.

A un certain moment, on crut à la fin des délibérations, tant le tumulte était grand. La bagarre éclata quand M. Charles Masson, demandant et obtenant le droit de parole du maire, manifesta son mécontentement sur la lenteur des procédures. Le maire vexé et faisant sans doute allusion au jeune âge de son interlocuteur, s'écria

avec véhémence: Je veux un homme pour me répondre, et d'ailleurs si vous êtes fatigué, allez vous coucher; ce n'est pas la place ici pour des gens fatigués". M. Masson chercha encore à s'expliquer sans résultat et le maire ordonna à la police de sortir le jeune homme. C'est à ce moment que M. Lessard se leva et reprocha au maire d'agir un peu à la façon des dictateurs, de ne pas s'en tenir aux explications qu'attendaient les contribuables et que, dit-il: "Depuis plus d'une heure que vous insultez et bavez sur tout le monde". Le maire sortit alors de ses gonds et répondit à M. Lessard, c'est vous qui êtes un "baveux".

Le maire ordonna alors à la police d'expulser M. Lessard de la salle et devant le refus de celui-ci et des gens qui l'entouraient, en s'objectant à ce qu'il fut expulsé, le maire quitta son siège présidentiel et se joignit au tumulte en vociférant: "Dehors! Dehors!"

La plupart des contribuables quittèrent alors leurs sièges et sortirent en suivant M. Lessard; même les échevins étaient tous

debout et se préparaient eux aussi à sortir, lorsque le maire revint vers son siège, pour résumer les délibérations. Le calme se fit encore une fois, mais de retour à la tribune, le maire asséna un formidable coup de masse sur son pupitre, et en ce faisant il brisa le cadre vitré contenant la prière récitée avant chaque assemblée. La vitre éclata en toutes directions et un morceau vint frapper notre correspondant juste au-dessus de l'oeil.

Les contribuables et les échevins réintégrèrent leurs sièges, à l'exception de l'échevin Jos. Tremblay qui ne revint pas. Le maire en profita pour signaler son absence à tous, et désignant le siège inoccupé, il dit: "Vous voyez tout l'intérêt qu'il apporte au Conseil; il était payé pour être ici ce soir et il n'est pas revenu; nous nous en souviendrons."

Ce tumulte, qui n'avait rien d'édifiant, fit ensuite place aux longues délibérations sur quelques aspects du rapport Fortin que le maire avait lu en entier, et qu'il avait commenté à sa façon, l'entre-coupant de notes autobiographiques sur ses succès scolaires et commerciaux.

Après le maire, ce fut M. Marcel Bélanger, l'un des trois professeurs de l'Université Laval, qui ont travaillé à la rédaction du mémoire qui porte son nom. M. Bélanger remercia, en premier lieu.

(Suite à la page 24)



M. LORENZO TREMBLAY, à g., du département de l'entretien mécanique aux usines des électrodes et de Calcination du coke a reçu un chèque de \$20 et deux de \$5 pour 3 de ses suggestions primées. M. Tremblay a soumis 26 suggestions au Comité de Suggestions, neuf ont été acceptées, douze ont été refusées et cinq sont encore en cours d'étude. Il n'y a pas de doute que M. Paul Jacques, contremaître général, au centre, et M. Antonio Savoie, contremaître souhaieraient que tous les hommes de leur département aient un tel dossier dans le domaine des suggestions.



QUATRE ANNEES ET DEMIE D'ETUDE! Voilà ce qui a été marqué, lorsque M. René Tremblay, ajusteur de tuyauterie se vit présenter par M. I. Quinlan, contremaître général, un certificat pour attester qu'il avait complété sa période d'apprentissage réglementaire et un autre certificat pour avoir suivi avec succès un cours par correspondance dans la technique de son métier. De g. à d. M. F.-A. Santoni, surveillant de l'équipe volante de l'entretien mécanique, M. René Tremblay et M. I. Quinlan.

## La liste des titulaires des cours d'initiation au journalisme

Les cours commenceront dès les premières semaines de mai et se donneront le samedi avant-midi. — Les inscriptions sont déjà nombreuses.

C'est en mai que commenceront à Chicoutimi, sous les auspices du Club des journalistes du Saguenay les cours d'initiation au journalisme.

A ces cours, non seulement les journalistes seront les bienvenus, mais tous ceux que cette profession intéresse, secrétaires des Chambres de commerce, publicistes, et autres.

Inutile d'ajouter que toutes les personnes qui assisteront aux leçons données par des journalistes de carrière retireront de nombreux avantages qui faciliteront leur travail journalistique et leur inculqueront outre des notions élémentaires, bien des connaissances que seule l'expérience peut donner.

Voici la liste des cours: leur sujet et leur titulaire.

Sujet: **Ce qu'est un journal** - Rédaction - Prose journalistique, comment écrire pour les masses, petits faits divers.

Titulaire: M. Robert ELIE.

Publiciste, romancier et ancien journaliste. Directeur des Services de presse et d'information, Société Radio-Canada. Prix David, Membre du Comité des arts de la ville de Montréal.

Sujet: **Principes du journalisme** et étude de la composition des articles et la critique des faits - La nouvelle ce qu'elle est, où la trouver.

Titulaire: M. Alfred RENAUD. Chef des nouvelles, Le Soleil, Québec.

Sujet: **Reportage photographique** - Principes de la photographie - nouvelle - le choix des photos - le photo-montage - le découpage - Procédé de reproduction.

Titulaire: M. Yves JASMIN.

Directeur du service français des Relations extérieures à la Société Air-Canada. Ancien journaliste et photographe-reporter au journal Le Canada - Collaborateur à plusieurs journaux et revues. Titulaire d'une émission télévisée, etc.

Sujet: **L'entrevue**: ce qu'elle est; comment la préparer; comment faire parler son sujet. Rédaction de l'entrevue. Recherche de l'aspect humain, du petit fait inédit.

Titulaire: M. René LEVESQUE.

Commentateur et reporter émérite au réseau français de la Société Radio-Canada. Ancien journaliste et ancien commentateur au réseau international de Radio-Canada.

Sujet: **Traduction** - le mot juste et rédaction radiophonique.

Titulaire: M. Jean ST-GEORGES Directeur de la radio à Montréal pour le compte de la Société Radio-Canada. Ancien journaliste et Docteur es Lettres de l'Université de Montréal - Auteur du lexique de traduction de la Presse Canadienne. Puriste et spécialiste de la nouvelle parlée et écrite.

Sujet: **La présentation des nouvelles** - rôle du chef des nouvelles ou du secrétaire de la rédaction - Mise au point du travail du reporter - Rédaction des titres - Choix

des éléments de la nouvelle et qui seront publiés - forme typographique.

Titulaire: M. Robert PREVOST. Directeur du service des relations extérieures du Ministère provincial du Bien-être de la jeunesse. Ancien chef des nouvelles au Petit Journal, Montréal. Commentateur radiophonique.

Sujet: **Domaine féminin** - Son importance dans tout journal - Rédaction et présentation d'une section féminine.

Titulaire: Mlle Marie TE-TREAUULT.

Spécialiste en publicité au service de l'Agence de publicité Roland Beaudry, Ltée, Montréal. Ex-journaliste attachée à la rédaction des pages féminines du quotidien Le Canada, Montréal. Ex-directrice des services français de publicité chez Colgate Palmolive.

JUIN 1955

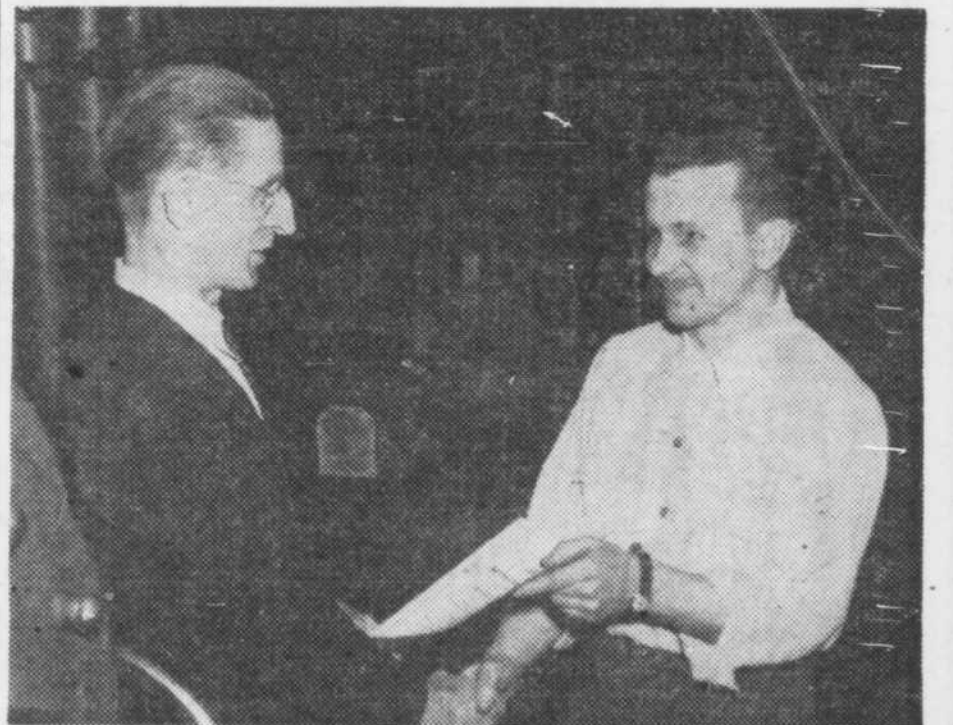
Sujet: **L'aspect légal du journal** et les responsabilités et qualités morales du journaliste - Recherche de la vérité et respect des faits. Libelle.

Titulaire: Me Pierre LAPORTE. Courrieriste parlementaire du journal Le Devoir, Montréal. Avocat et éditorialiste.

Sujet: **La page éditoriale** - Préparation des éditoriaux - Choix des sujets - Responsabilités du rédacteur en chef - Utilisation des documents - Recherche de l'information - Etude analytique des nouvelles - Présentations des idées (méthodes impartiales et honnêtes, vigoureuses et efficaces).

Titulaire: Me Pierre LAPORTE.

(suite à la page 24)



UN AUTRE JEUNE APPRENTI VIENT D'ARRIVER AU TERME d'une période d'entraînement au travail qui en a fait un machiniste. Il s'agit de M. Geo-Aimé Tremblay, qui recevait récemment des mains de M. J.E. Uhlen, contremaître général à l'atelier mécanique des usines d'Alcan d'Arvida, deux certificats pour attester qu'il avait suivi avec succès un cours par correspondance et passé par tous les stades d'apprentissage dans l'ajustage mécanique. Après six mois de travail régulier à titre de machiniste, M. Tremblay se verra remettre un chèque de la Compagnie couvrant la moitié des frais encourus pour son cours par correspondance.

### The Saguenay Inn

Arvida, Qué.

Pour vos ● RECEPTIONS

● THE

● BANQUETS, Etc.

RESERVATIONS

Gérant Saguenay Inn

Signalez 8-3641

# AMATEURS



**LA SAISON DE PECHE EST OUVERTE...**

Voyez à notre magasin de votre localité les moteurs EVINRUDE de toutes forces qui vous seront d'une grande utilité au cours de la saison de pêche.

## MOTEURS EVINRUDE

LE 3 CHEVAUX-VAPEUR

Petit et léger mais fort à la fois. Idéal pour votre canot ou petite chaloupe à rames. Ramez moins et amusez-vous plus, cet été avec ce moteur à bas prix.

**\$182.**

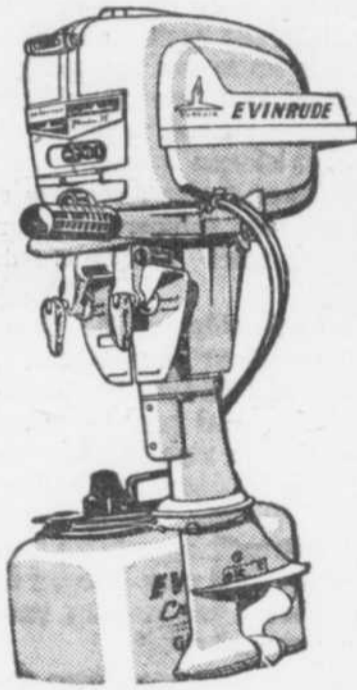
LE 7-5 CHEVAUX-VAPEUR

Moteur très moderne avec beaucoup de puissance. Contrôle de vitesses: avant, arrière, ou point neutre. Très silencieux et entretien facile à l'épreuve de la rouille. Réservoir (compris avec le moteur), capacité de 5 gallons. Poignée pour transport, pesant: 47 livres.

**\$288.**

Le 15 FORCES - LE 25 FORCES

**\$410. \$499.**



CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES SUR TOUS LES ARTICLES

## BICYCLETTES CCM

POUR HOMMES ET GARÇONS

SPECIAL POUR LE PRINTEMPS

**\$49<sup>95</sup>**



## BALANÇOIRES DE JARDIN

Construction de bois franc solide pouvant asseoir 4 personnes.

• SPECIAL •

**\$19<sup>95</sup>**

La belle saison est proche... Voyez notre assortiment de chaises de parterre...

LE RAYON DES MEUBLES

**Gagnon Frères**

DE VOTRE LOCALITE

## Un appui moral et financier au Jeune Commerce d'Alma

Alma (DNC) — Continuant ses visites auprès des industriels et des commerçants en vue, des villes du Lac-St-Jean, le Jeune Commerce d'Alma a rendu visite, le 16 avril, à M. Conrad Bergeron, propriétaire de la maison Eugène Boivin, enregistrée, et négociant en gros,

recteur pour le district de la province de Québec. Il est directeur de la Chambre de commerce Senior d'Alma.

Par sa visite, le jeune Commerce a voulu citer cet homme d'affaire en exemple et reconnaître son mérite tout en continuant la campagne qu'il a entreprise



UN PRESIDENT HONORAIRE QUI RECOIT BIEN! M. Conrad Bergeron, propriétaire de la Maison Eugène Boivin d'Alma, et négociant en gros, a été nommé président honoraire de la Chambre de Commerce junior d'Alma. Ayant lui-même travaillé pendant de nombreuses années pour développer le commerce de sa ville, il appuie entièrement la campagne entreprise par cette association pour promouvoir le commerce de sa ville. Sur la photographie, de gauche à droite: M. Conrad Bergeron, Me Gaston Harvey, M. Paul Martel, c.a., M. Grégoire Savard et M. Lionel Portelance. Ces derniers sont respectivement secrétaire et président du Commerce Junior d'Alma.

"Nous vous félicitons, a déclaré M. Grégoire Savard, secrétaire de la Chambre de Commerce, parce que vous êtes parmi ceux qui ont fait le plus pour développer le commerce dans notre comté". M. G. Savard a encore remercié M. C. Bergeron pour l'appui moral et financier qu'il a toujours donné à la Chambre de commerce des Jeunes d'Alma.

M. C. Bergeron est président honoraire de la Chambre de Commerce junior d'Alma. Il est vice-président de Bolly & Cie, un commerce de matériaux de construction. "Bolly & Cie est une expérience, a déclaré M. C. Bergeron. Cette entreprise qui a maintenant 21 employés à son service semble en très bonne position. Si cette entreprise sait se maintenir, elle amènera d'autres industries chez-nous."

M. Conrad Bergeron est encore directeur de Harvey Transport, président du poste radiophonique local: CFGT. Il est membre du Club Richelieu de sa ville et de l'Association des marchands de gros du Canada dont il est un di-

pour promouvoir le commerce et l'industrie et pour créer un climat favorable.

La maison Eugène Boivin dont M. Bergeron est propriétaire a connu une rapide ascension. D'un chiffre d'affaire de \$100,000 qu'elle avait en 1943, elle est parvenue en 1954 au chiffre de \$1,600,000 tandis que le personnel a passé graduellement au cours de la même période du nombre de 3 à 17 employés maintenant. M. Roland Ouellet est le gérant.

### M. CONRAD BERGERON

M. Conrad Bergeron est le fils de M. Dorilla Bergeron. Il est né à Jonquière en 1908. Après avoir étudié au collège à Jonquière, il venait s'installer à Alma où il fut employé de la compagnie Price Brothers pendant 15 ans. En 1940, il s'en va travailler à Sorel comme machiniste dans une usine de canon. Il revint à Alma en 1943, comme gérant du commerce qu'il a acquis depuis ce temps. Mme C. Bergeron est la fille adoptive de M. Eugène Boivin dont elle était la nièce. M. Bergeron est un amateur de pêche.

## M. A. Gauthier à l'Université du Nouv.-Brunswick

M. Armand Gauthier, directeur des études à la Commission Scolaire d'Arvida, donnera cette année encore des cours d'été à l'Université St-Joseph, Nouveau-Brunswick. Il enseignera la philosophie de l'éducation, la statistique appliquée à l'éducation et à la pédagogie générale.

Ce sera la huitième année consécutive que M. Gauthier donne des cours de vacances à l'Université St-Joseph.

## Un incendie cause pour \$106 de dégâts

Des dégâts pour une somme de \$106 ont été faits à la résidence des CC.FF. sur la rue School, lors d'un léger incendie qui été causé par une défectuosité dans le système électrique.

Cette nouvelle a été donnée mercredi le 20, lors de la réunion mensuelle régulière de la Commission des écoles catholiques d'Arvida. M. Roland Pagé, commissaire, a expliqué les causes de l'incendie et a déclaré que la responsabilité ne revenait pas à la Commission.

Lors de ce même incendie, le compteur de la Compagnie Electrique du Saguenay a été mis hors d'usage, et cet incident, selon M. Pagé, est tout à fait inexplicable.

Les réparations à la bâtisse ont été faites par Boulianne Electrique et la Commission scolaire, et la facture a été envoyée à l'Aluminium Company, propriétaire de la résidence.

## Terre de remplissage pour l'école neuve

La terre qui provient de l'excavation faite sur le site de la construction du nouveau bureau de poste d'Arvida a été achetée par la Commission des écoles catholiques d'Arvida, afin de remplir les dépressions de terrain dans la cour de l'école neuve sur la rue Levesque.

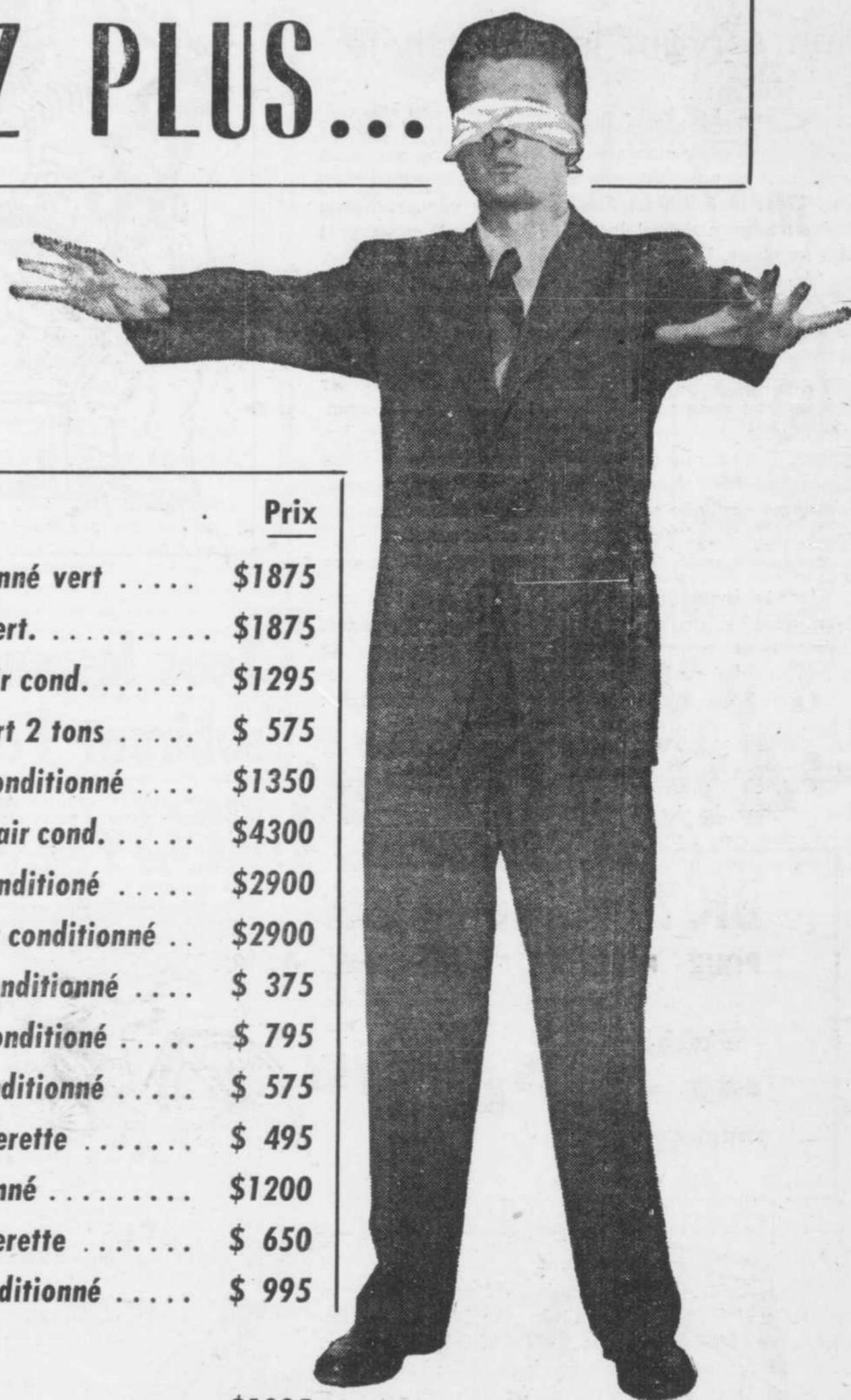
Cette terre a été achetée au prix de .05 c. la verge cube plus .30 c. de transport. Un montant d'environ 4,006 verges cubes de terre a été acheté pour le prix de \$1,402.70 environ.

### Erratum

Dans l'interview-express du Lingot relatif à Me Pacifique Plante et publié dans l'édition de la semaine dernière du journal il faut lire, au début de la première réponse: Le terrain propice favorisant les débuts de l'amoralité au lieu de la moralité.

# MESSIEURS N'HESITEZ PLUS...

**N'ACHETEZ PAS LES YEUX  
FERMES LORSQU'IL S'AGIT  
D'UN USAGE...**



no.	Année	Marque	Modèle	Prix
87	1954	CHEVROLET	Coach air conditionné vert . . . . .	\$1875
154	1954	CHEVROLET	Coach, air cond. vert. . . . .	\$1875
280	1952	CHEVROLET	Sedan, gris, A.T. air cond. . . . .	\$1295
906	1947	PONTIAC	Sedan air cond. vert 2 tons . . . . .	\$ 575
271	1951	BUICK	Coach 2 tons, air conditionné . . . . .	\$1350
1197	1954	OLDSMOBILE	Sedan bleu 2 tons, air cond. . . . .	\$4300
179	1954	OLDSMOBILE	Sedan vert, air conditionné . . . . .	\$2900
252	1953	OLDSMOBILE	Coupé, Holiday, air conditionné . . . . .	\$2900
285	1947	OLDSMOBILE	Coupé, bleu, air conditionné . . . . .	\$ 375
283	1950	FORD	Sedan 2 tons, air conditionné . . . . .	\$ 795
973	1949	FORD	Sedan bleu, air conditionné . . . . .	\$ 575
92	1947	FORD	Sedan noir, chaufferette . . . . .	\$ 495
207R	1951	HUDSON	Coupé, air conditionné . . . . .	\$1200
212	1948	HUDSON	Coupé vert, chaufferette . . . . .	\$ 650
215	1951	STUDEBAKER	Sedan vert, air conditionné . . . . .	\$ 995

## CAMIONS

48	1953	CHEVROLET	Sedan Delivery gris, . . . . .	\$1095
233	1951	CHEVROLET	1/2 tonne vert, 2 tons . . . . .	\$ 700
1098	1951	CHEVROLET	1/2 tonne Pick Up bleu . . . . .	\$ 850
1014	1951	CHEVROLET	1/2 tonne Pick Up, . . . . .	\$ 850
267	1949	CHEVROLET	Panel . . . . .	\$ 495
272	1952	PONTIAC	Sedan Delivery, vert . . . . .	\$1040

# CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE, INC.

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • CAMIONS CHEVROLET  
• PNEUS DOMINION ROYAL •

80 rue Racine Est

CHICOUTIMI

Téléphone: 4-7721

DEPUIS 40 ANNEES AU SERVICE DU PUBLIC

# Le Lingot

Un journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada Ltd. et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi.  
Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année.  
Ce numéro a été tiré à 13.000 exemplaires

Membre de: Association des hebdomadaires de langue française du Canada  
Canadian Industrial Editors Association  
Neuf fois gagnant de prix nationaux et internationaux.  
Adresse postale ..... C. P. 6, Arvida, Québec

Directeur ..... M. Aimé Gagné  
Rédacteur en chef ..... M. Lucien LeMay

Téléphone: signalez 8-3611  
et demandez le Lingot

LE LINGOT, ARVIDA, JEUDI 28 AVRIL 1955

## Suggérer c'est s'enrichir en servant la collectivité

Dans l'organisation moderne de notre société de 1955, le critère du succès repose plus dans ce que nous possédons en notre tête que dans notre compte en banque. C'est peut-être un des caractères encourageants de notre époque dont les traits décevants nous sont trop familiers. Oui, notre richesse est dans nos idées; les idées ne poussent certes pas comme les pissenlits; au contraire elles naissent dans les cerveaux qui cherchent, chez ceux qui se creusent la tête. L'idée nouvelle ne fait pas tant appel à l'éducation ou à l'instruction qu'au bon sens; n'est-on pas étonné de constater que ce bon sens est à l'origine d'un nombre incomparable d'inventions, procédés nouveaux, améliorations. Il n'est pas de joie plus grande pour l'homme que de créer; et c'est créer que de suggérer l'introduction d'une nouvelle solution, le changement d'une méthode désuète par une solution plus rationnelle.

La vie dynamique du monde actuel sur notre continent nord-américain exige que nous nous engagions: l'industrie est engagée sur les champs de course de la concurrence où les produits concourent. Et les produits sont fruits des idées. Nous n'avons pas le choix: il faut être alerte, aussi maintenons-nous en forme.

Oui, c'est presque un devoir moral pour chacun d'entre nous de chercher, d'améliorer continuellement le processus de notre travail. Et nous sommes si riches d'idées neuves, qu'il vaut la peine de les approfondir.

L'industrie, qui a compris le rôle énorme que jouent les suggestions dans le maintien de la production, encourage et récompense largement ceux qui contribuent au perfectionnement des procédés. Cela paie de penser, de réfléchir: le porte-monnaie s'en trouve alourdi, la tête et le cœur s'en trouvent satisfaits.

J.-M. Curti.

## La journée antialcoolique

C'est donc le 1er mai qu'aura lieu à Arvida la journée antialcoolique organisée par les cercles La-cordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de Ste-Thérèse d'Arvida. Ce sera pour tous ceux qui ont à cœur la lutte contre ce fléau que sont les abus de la boisson, dont les ravages ne sont plus à décrire, l'occasion de resserrer leurs rangs et de fortifier leur magnifique idéal. La tâche est rude; les succès remportés, très encourageants, ne doivent pas cacher qu'il reste encore un immense travail à accomplir dans cette direction.

Que cette journée soit pleine de promesses et porte ses fruits!

## Sommaires des réserves d'eau Bassin du Lac St-Jean

### 1. PROVISION D'EAU

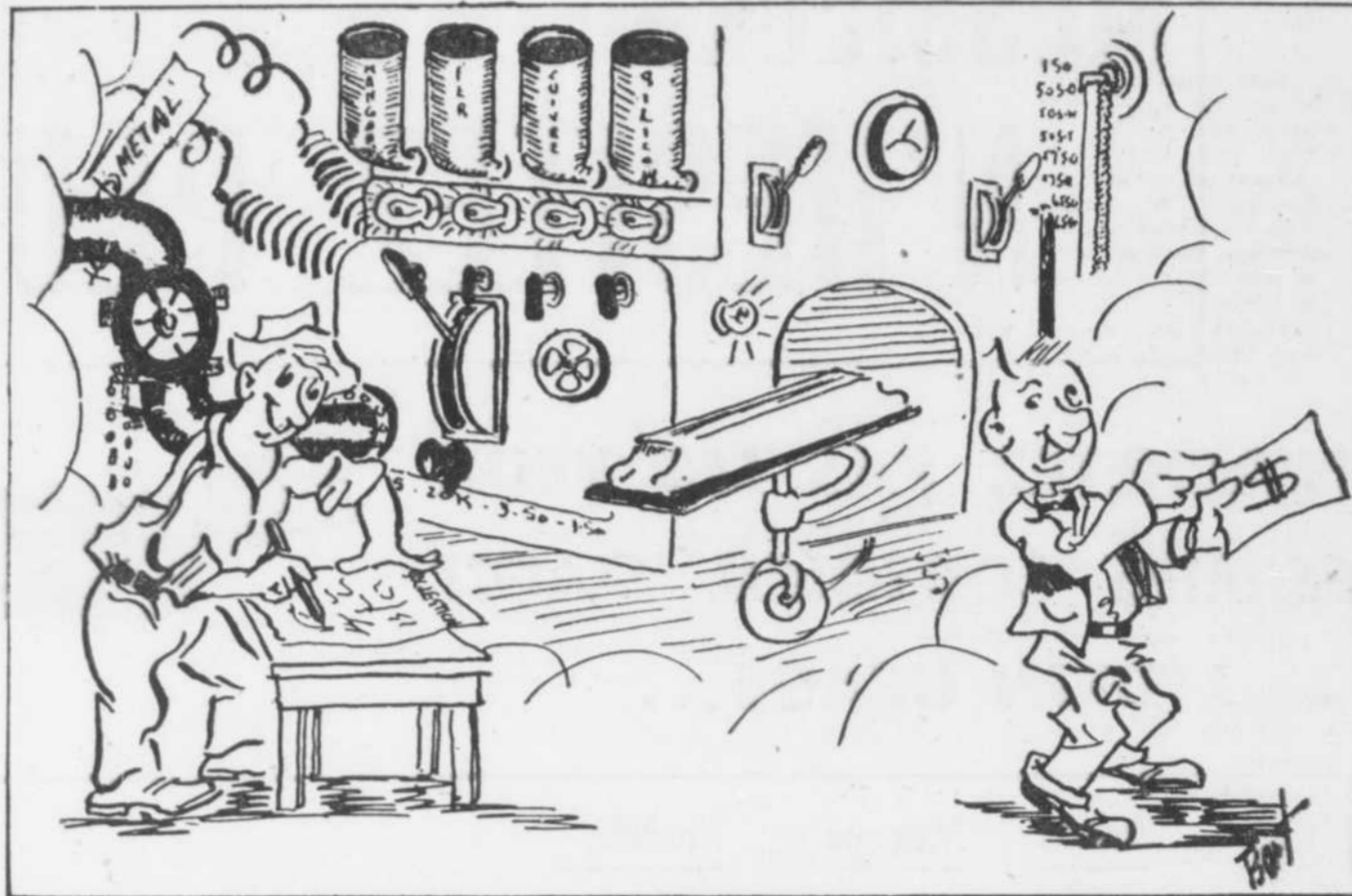
Réservoir	% rempli 25 avril	% rempli 18 avril	% chang.
a. Lac St-Jean	11%	0%	+ 11%
b. Passes Dangereuses	24%	23%	+ 1%
c. Lac Manouan	2%	0%	+ 2%
TOTAL	15	10	+ 5

### 2. LAC SAINT-JEAN ECOULEMENT DES EAUX DU BASSIN

Moyenne du 11 avril au 17 avril	24,300 pi. cu. s.
% de la normale	71 %
Moyenne du 18 avril au 24 avril	75,600 pi. cu. s.
% de la normale	144 %
% augmentation	73 %
% diminution	

### 3. PRECIPITATION POUR AVRIL 1955

Station	Total à date pouces	Total normal mensuel pouces
Isle-Maligne	1.23	2.40
Passes Dangereuses	1.31	3.21
Lac Manouan	0.53	1.56



Les suggestions en marche

## Tous les employés d'Alcan à Arvida subiront l'examen au rayon-x

L'unité mobile anti-tuberculeuse du gouvernement provincial est de passage aux usines d'Alcan à Arvida depuis lundi dernier le 25 avril, afin de permettre aux 7,500 employés de la Compagnie de subir une radiographie pulmonaire. La roulotte demeurera dans les usines pour une période de trois semaines à un mois.

Les employés des usines passeront au rythme d'environ deux ou trois à la minute, et M. L.-G. Mousseau, surveillant au département de la sécurité, nous annonce qu'environ 450 à 500 employés passeront par la roulotte tous les jours.

L'organisation de ces examens pulmonaires a été faite par le département de la sécurité, et les inspecteurs de sécurité sont responsables des employés de leurs sections respectives. Tous les employés seront avertis, par l'inspecteur de sécurité de leur section, du jour et de l'heure approximative où ils passeront leur examen. De

## Le nouveau Plan d'assurance des employés d'Alcan

Il semble opportun de rappeler aux employés éligibles à faire partie du Club d'Assurance d'Arvida qu'il ne leur reste que quelques jours pour prendre une décision concernant leur protection d'assurance santé.

La plupart des employés ont déjà donné suite à la lettre circulaire que nous leur adressions récemment à ce sujet; mais il en existe sans doute quelques-uns qui ont bien rangé ce document dans un tiroir de leur bureau et l'ont ensuite complètement oublié. Il se peut aussi que nos listes aient été incomplètes et que quelques noms aient été oubliés.

Comme il sera difficile de vous prévaloir de cette offre après que la période de ré-ouverture sera écoulée, il y va de l'avantage de chacun de nous retourner sa formule d'adhésion au plus tôt ou de communiquer avec nous s'il désire de plus amples renseignements.

LE CLUB D'ASSURANCE D'ARVIDA  
Par Edmond Lapierre,  
Secrétaire

cette façon, il y aura le moins de perte de temps possible.

Chacun des employés d'Alcan devra passer cet examen, hommes et femmes. Si, par hasard, une

personne serait oubliée, que l'on communique avec l'un des inspecteurs de sécurité ou avec M. L.-G. Mousseau, au téléphone 2210.



EXAMENS AU RAYON-X. Les employés des usines d'Alcan à Arvida devront tous passer par cette unité mobile de la prévention de la tuberculose du Ministère de la Santé du gouvernement provincial qui se trouve présentement à l'intérieur des usines d'Arvida. La première journée d'examen soit lundi

dernier, l'objectif de la journée fut atteint et 445 personnes ont été radiographiées. Dans le médaillon, nous voyons Mlle Hélène Dandurand, technicienne, qui place correctement un employé tandis que M. Alfred Rondeau vérifie.

*Lettre à l'Éditeur*

Toutes les lettres sont publiées sous la responsabilité personnelle de leurs auteurs. Elles n'engagent nullement la responsabilité ni se représentent les vues des propriétaires et des rédacteurs du journal. Nos lecteurs sont priés d'être brefs autant que possible.

Sous cette rubrique nous publions les lettres d'intérêt général que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Les lettres doivent être signées et porter l'adresse de leurs auteurs. Elles peuvent cependant être publiées sous un nom de plume si leurs auteurs en manifestent le désir.

Toutes les lettres doivent être adressées comme suit:  
Lettre à l'Éditeur  
Arvida, Qué.  
C. P. 6

**Un autre du même avis**

M. L'Éditeur  
Le Lingot

Pour faire suite à la réplique lancée au sujet de l'exposition "d'Art" je me fais un plaisir de me joindre à eux et d'exprimer à mon tour mes plus simples impressions.

J'appuie fortement l'opinion de M. Curti à ce sujet et j'admets que de nombreux faux artistes se croient talentueux et veulent s'attirer une distinction toute particulière pour leurs tableaux.

Je suis persuadée que certains d'entre eux ont besoin d'une bonne dose de travail afin de pouvoir atteindre un "jour" l'échelle du succès. Admettez avec moi, que tout le plaisir sera pour nous, de les féliciter hautement, lorsqu'ils auront obtenu le perfectionnement qu'on leur souhaite.

Sans rancune  
Arvida, 25 avril 1955

**Robes blanches**

Monsieur le Rédacteur,  
Prochainement ce sera les examens scolaires et la distribution des prix de fin d'année pour nos enfants. Encore une fois ce sera le sujet d'actualité pour la mère de famille, à savoir, d'acheter ou de confectionner les fameuses robes blanches que ses filles devront porter pour se présenter aux examens.

Pour le chef de famille le problème se borne à une dépense supplémentaire, parfois un peu de critique de sa part, mais pour la maman, c'est une corvée de plus et des tracas pour équilibrer son budget familial.

Dans une jeune population ouvrière comme celle d'Arvida où les enfants sont nombreux, il me semble qu'il devrait y avoir entière liberté de faire porter ou non, ces belles robes blanches selon la possibilité financière des parents. Y a-t-il nécessité de suivre cette habitude de grandeur dans nos écoles? N'est-ce pas plaquer un peut trop d'orgueil à la mauvaise place que de forcer les familles à faire des extravagances assez souvent coûteuses. Est-ce là le désir des dirigeants de la Commission scolaire et des institutrices qu'il en soit ainsi?

Ne serait-il pas opportun que les parents s'entretiennent avec nos institutrices, religieuses et laïques afin de revenir à la plus élémentaire logique en ce sens que ce qui est possible pour une famille ne l'est pas toujours pour l'autre, soit par le nombre d'enfants ou le salaire du papa.

Une fillette qui se rendrait à l'examen avec son costume très propre d'écolière serait-elle bien vue de ses institutrices et même de ses compagnes de classe? Nous pourrions suivre les conseils de nos curés de paroisse qui ont évo-

lué sur ce sujet et qui laissent libre le choix de la robe blanche pour la communion première ou solennelle.

Pourquoi développer davantage chez nos enfants l'esprit d'égoïsme de sa petite personne en la forçant à être pareille, si possible mieux que la petite voisine, mieux aussi que sa compagne de classe, et parfois vouloir être mieux que les enfants de parents beaucoup plus fortunés.

Même sans robe blanche, nos filles à l'examen seraient belles, elles seraient également très intelligentes, elles auraient quand même de bonnes notes. La maman et le papa seraient probablement plus heureux de ne pas suivre cette coutume de: **IL FAUT BIEN FAIRE COMME LES AUTRES.**  
Papa d'Arvida.

**Quelques considérations**

M. le Directeur,  
Dans votre édition de jeudi, 21 avril 1955, sous le titre: "Le syndicat se prononce contre la division de la ville en quartiers", permettez-moi de relever les commentaires de M. Plourde et ici je cite Le Lingo: "A la première raison mentionnée par le comité d'étude sur la division de la ville en quartiers, "Faire comme les autres villes", M. Plourde répond que "l'esprit de troupeau n'est pas ce qu'il y a de meilleur". Peut-être, mais dans une étude comme celle-là je crois qu'il est juste de considérer le fait que dans la proportion de plus de 90% les autres villes ont adopté ce système; il n'est sûrement pas mal de croire que l'expérience des autres pourrait nous servir.

Au deuxième motif de la ligue, à savoir: "Les citoyens d'un quartier peuvent faire un meilleur choix parce qu'ils connaissent leurs voisins", M. Plourde riposte en disant que "les meilleurs candidats sont ceux qui ont prouvé leur dévouement dans nos sociétés locales." Très juste; à condition toutefois que les électeurs puissent les connaître suffisamment pour les reconnaître au moment de la vocation.

Plus loin, M. Plourde dit que la division d'une ville en quartiers serait justifiable si les besoins des différents quartiers étaient différents. Eh bien, il ne faut certes pas y regarder longtemps pour se rendre compte que les besoins des différents quartiers sont différents; pour ne citer qu'un seul exemple, prenons la question des trottoirs; ce problème ne préoccupe pas les gens de la rue Radin, pendant que les gens de la rue Labrecque ne peuvent en dire autant.

Quand vous mentionnez, M. Plourde, "la lèpre sociale, le néfaste patronage politique, vos félicitations aux échevins, l'indépendance de notre ville, "je vous avoue que je suis surpris de trouver tout cela sur vos lèvres, ou bien je vous interprète mal.

M. Plourde va plus loin dans sa lettre en demandant au maire et aux conseillers municipaux de "redresser l'employé municipal qui mine le prestige des représentants municipaux, qui critique constamment leurs décisions et qui est plus dévoué aux intérêts de son parti politique qu'à la bonne marche de sa ville."

Reprocher à un citoyen de s'occuper de la chose publique, c'est très grave de nos jours quand on est unanime à reconnaître l'apathie générale et chronique qui existe dans ce domaine; peut-être même avez-vous à vous en plaindre au sein de votre syndicat. Un tel langage ne pourrait être justifié que par de vieilles rancunes politiques et je ne veux pas y croire. Vous le savez, M. Plourde, que cette loi est antidémocratique

et que la plupart des villes s'en sont libérées; donc, parlons franchement et ne mêlons pas la politique à cette question; car il serait peut-être dangereux que si on vous juge par le langage tenu dans ce paragraphe on vous taxe de faire vous-même de la petite politique.

M. Plourde termine sa lettre en disant que le syndicat combatta n'importe quel parti politique.

Ici, cher Monsieur, à vous entendre on est à se demander si le système actuel n'offrirait pas plus grande chance à votre parti politique de s'implanter dans notre politique municipale plus sûrement.

Vous mentionnez que la Ligue des propriétaires ne compte pas assez de membres; pour parler avec autorité.

Pourriez-vous nous dire combien de propriétaires étaient présents lors de la rédaction de votre mémoire?

Un citoyen qui a l'intention de s'intéresser à la chose publique.

**Did Mr. Curti want to incite comment?**

Dear Sir:

I have read Mr. Curti's recent "critique" of the art exhibition recently held in Arvida and am partly agreement with his feelings but surely the all-important thing to bear in mind is — what is Mr. Curti using as a basis for comparison?

Mr. Curti has been very fortunate in that he has visited many of Europe's great museums of art — he has also been to the (Cont'd on page 13)

**Gratis**

Débarbouillette Serviettes de bain Serviettes d'invités.

Couverture tout laine Ayers

Draps et taies d'oreillers CALDWELL

L'ensemble comprend une couverture tout laine "Ayerspun" Ayers, un drap double de couleur Tex-Made et deux taies d'oreillers, 2 serviettes de bain Caldwell, 3 serviettes d'invités, 3 débarbouillettes.

**\$31.50**

**EN CADEAUX** GARANTIE DE 6 ANS

Avec Cette Magnifique Lessiveuse

**Beatty**

EN ACIER INOXYDABLE

La Seule Lessiveuse qui vous donne un choix de couleurs en deux tons.

Munie d'une essoreuse en fer indestructible, double cuve, et mécanisme le plus simple et le plus solide jamais fabriqué. Lave le linge dans 6 minutes.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT - TERMES POUR VOUS CONVENIR - VENEZ NOUS VOIR

**VOICI UNE AUBAINE**

Cadeau \$31.50 plus ALLOCATION D'ECHANGE 50.00

VALEUR TOTALE SUPPLEMENTAIRE \$81.50

**AU MAGASIN RÉGINA**

70, STE-FAMILLE TEL.: 2-5786 KENOGAMI

**VOUS ETES CHAUBE, VOS CHEVEUX NE REPOUSSERONT PAS**



M. D. E. Gauthier, spécialiste Thomas, explique comment conserver indéfiniment ses cheveux.

**Si vous ne consultez pas un spécialiste capillaire sérieux et expérimenté**

THOMAS SEUL peut offrir une expérience de 34 ans dans l'application de traitements capillaires réussis. THOMAS SEUL opère avec succès plus de 45 bureaux et cliniques tant au Canada qu'aux Etats-Unis. THOMAS SEUL donne un traitement exclusif, dont ont bénéficié plus d'un demi-million de clients satisfaits — THOMAS se doit donc d'être représenté par des experts dont la science, l'habileté, l'honnêteté sont incontestables. M. D. E. GAUTHIER dirige l'unité mobile de la Clinique Capillaire THOMAS; c'est dire qu'il réunit toutes les qualifications requises pour le rendre digne de la confiance du public.



1010 O. Ste-Catherine (ch. 637) Montréal  
Tél. UN 6-6198

Notre clinique mobile passera à

**CHICOUTIMI, Hôtel Champlain**  
vendredi et samedi, les 29 et 30 avril

**JONQUIERE, Hôtel Jonquière**  
lundi et mardi, les 2 et 3 mai

**ALMA, Hôtel Union**  
mercredi et jeudi, les 4 et 5 mai

**ROBERVAL, Château Roberval**  
vendredi le 6 mai

**EXAMEN GRATUIT**  
par notre spécialiste M. D. R. Gauthier  
Heures de consultation: 1 p.m. à 8 p.m.

Tel.: 2-6338

HEURES DE BUREAU  
9 A 12 hres a.m.  
2 4 5 " p.m.  
7 8 9 " p.m.

*Dr Laurier Bouchard*

MEDICIN-CHIRURGIEN

41, CHEMIN ST-GEORGES

JONQUIERE

**LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS**

# La femme, coeur du foyer



**EN ROUTE VERS DES FOYERS ADOPTIFS** — Ces jeunes voyageurs — huit bébés de quelques semaines — sont arrivés à Chicoutimi la semaine dernière, par train; ce sont des enfants abandonnés que la garde-malade du Service Social de l'Enfance, à Chicoutimi, Mlle C. Simard, est allée chercher dans une crèche de Montréal; ils demeureront à la Crèche de Chicoutimi, en attendant que leur bon ange dirige vers eux des couples généreux qui leur offriront la sécurité d'un foyer. A plusieurs reprises, au

cours de l'année, selon le nombre de demandes d'adoption, le Service Social de l'Enfance de Chicoutimi, fait ainsi venir des bébés; la capacité de la Crèche de Chicoutimi est d'environ 100 berceaux et le but de cette institution est de donner asile aux bébés en attendant l'adoption. Les petites filles trouvent facilement un foyer; il y a toujours des demandes à l'avance; les petits garçons sont un peu moins fortunés et plusieurs, même, sont réduits à passer leur enfance à l'institution.

## Le Service Social de l'Enfance, recours des enfants sans soutien

Venir en aide à l'enfance sans soutien de notre diocèse, tel est le rôle primordial du Service Social de l'Enfance, à Chicoutimi. Quand, le 14 février 1949, Son Excellence Mgr Melançon en annonça la fondation et en consacra l'importance, il lui donna pour mission de s'occuper des enfants abandonnés, des enfants illégitimes, des filles-mères, des mères nécessaires, jeunes délinquants, etc.

Aujourd'hui, six ans après sa fondation, le Service Social a plus que prouvé son importance; les problèmes ont surgi, nombreux et tous ont reçu l'attention du personnel compétent; cependant, il a fallu toujours se limiter au plus urgent et demeurer pour ainsi dire, en deçà de l'idéal du Service qui serait d'accorder une attention plus profonde dans chaque cas. Le Service Social, qui a, avec la collaboration de la population et particulièrement de plusieurs institutions de charité, jeté les bases d'une organisation solide, doit maintenant — rendre de l'expansion et promouvoir des réalisations, comme celle de la fondation d'un orphelinat de garçons de plus de douze ans, par exemple, réalisations sans lesquelles l'enfance sans soutien ne peut être efficacement secourue.

### Adoption des bébés

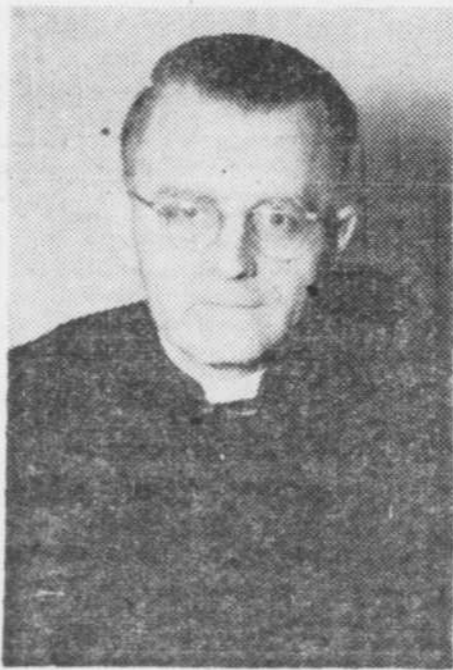
L'adoption des bébés est, depuis 1949, complètement du ressort du Service Social de l'Enfance. C'est là qu'on garde les fiches des bébés de la Crèche, à Chicoutimi, et c'est là aussi qu'on adresse les demandes d'adoption. Le Service s'occupe de faire une enquête sérieuse sur les parents qui désirent adopter un bébé, afin de se rendre compte si cette famille serait un milieu favorable pour l'éducation normale de l'enfant. Si les conditions sont considérées satisfaisantes, on donne aux parents une autorisation écrite de se présenter à la Crèche afin de choisir un enfant. L'adoption légale ne peut cependant avoir lieu avant les six mois d'adoption pratique. Au cours de ce stage, l'enquête se poursuit et la garde-malade visiteuse, attachée au Service de l'Enfance,

fait des visites au foyer adoptif afin de voir si les parents sont heureux d'avoir adopté tel enfant et si l'enfant lui-même a trouvé un vrai foyer ou il pourra s'épanouir comme dans un foyer normal, entouré d'affection et de bons soins; le cas échéant, le Service Social peut toujours reprendre l'enfant et le confier de nouveau à une institution où une nouvelle chance d'adoption lui sera donnée. Après six mois, d'adoption pratique, les parents peuvent procéder à l'adoption légale, après quoi ils sont les parents autorisés du petit orphelin qu'ils ont eu la charité d'adopter. Le Service Social n'aurait que cette oeuvre de l'adoption des bébés que ce serait déjà une oeuvre magnifique; mais il a une foule d'autres activités dont le rôle est de venir en aide aux foyers menacés ou brisés.

### Délinquance juvénile

Le Service Social se préoccupe beaucoup de la délinquance juvénile mais il est arrêté dans son travail par le manque d'institutions de base; l'âge de douze ans revêt un caractère fatidique pour tous les garçons orphelins, abandonnés ou délinquants; l'Orphelinat ne peut plus les garder et il n'y a pas de maisons spéciales pour les recevoir. Pour eux, la prison commune a été jusqu'à date l'unique conclusion d'un délit. Un relevé fait par le Service Social fait dans les villes de notre diocèse a révélé un nombre total de 297 délits juvéniles au cours d'une seule année. Du nombre de ces délinquants, beaucoup ont recommencé leurs délits, faute d'une institution qui leur eût fourni des éléments de réhabilitation.

Il va sans dire que les cinquante



M. l'abbé François Plourde, directeur du Service Social de l'Enfance à Chicoutimi.

places de l'Orphelinat St-François-Régis sont vite comblées; le Service Social es' donc réduit à demander l'hospitalité aux autres diocèses pour le placement de ces délinquants et ces demandes sont souvent refusées, faute d'espace.

En 1952, pour ne citer qu'une année, 95 garçons de douze ans et plus, dont les cas, après étude sérieuse, ont été jugés sérieux et urgents, ont été abandonnés à leur propre ressource faute de ne pouvoir les accueillir. Le problème est majeur et le Service Social voyant la gravité du problème de cette adolescence abandonnée, a présenté récemment un mémoire afin de faire connaître la situation et d'inciter les autorités à promouvoir un plan pour la fondation d'une institution au sens de la Loi de Protection de la Jeunesse. Son Excellence Mgr Melançon a approuvé le projet dans son entier.

**M. l'abbé F. Plourde, directeur** — C'est M. l'abbé F. Plourde qui est, depuis les débuts, le directeur du Service Social de l'Enfance; il a présidé à son organisation, et en est, depuis, l'âme dirigeante.

(Suite à la page 20)



## Naissances et baptêmes

Joseph-Serge-Bernard, enfant de M. et madame Roland Fortin, a été baptisé le 16 avril en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Jean-Baptiste Lepage, grands-parents de l'enfant.

\* \* \*

Joseph-Eugène-Richard, enfant de M. et madame Muriel Tremblay, a été baptisé le 21 avril en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Eugène Tremblay, grands-parents de l'enfant.

\* \* \*

Marie-Anne-Line, enfant de M. et madame Yvon Ouellet, a été baptisée le 20 avril en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Albert Dubé, grands-parents de l'enfant.

\* \* \*

Joseph-Henri-Daniel, enfant de M. et madame Raymond Laplante, a été baptisé le 21 avril en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Henri Lépine, oncle et tante de l'enfant.

\* \* \*

Marie-Louise-Ginette, enfant de M. et madame Napoléon Terrien, a été baptisée le 24 avril en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Maurice Terrien, oncle et tante de l'enfant.

\* \* \*

Marie-Marielle-Carole, enfant de M. et madame Vincent Foster, a été baptisée le 24 avril en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. Georges Martin et madame Léo Foster grand-papa et grand-maman de l'enfant.

\* \* \*

M. et madame Antonio Bouchard (Frédérique Dufour), de St-Ambroise, ont la joie de faire part de la naissance d'une fille, le 23 avril, baptisée le 24, en l'église de St-Ambroise, sous les prénoms de Marie-Alice-Martine; parrain et marraine, M. et madame Léopold Lalancette; porteuse, mademoiselle Edith Lalancette.

\* \* \*

Marie-Hélène-Sylvie, enfant de M. et madame Gabriel Morin, a été baptisée le 24 avril en l'église



Cette superbe robe-manteau cocktail a été dessinée par R.-J. Fouré, président de l'Association des couturiers canadiens. Elle est réalisée en tissu de soie et worsted, rayé noir et argent. Le gracieux collet ample est d'organza blanc, ainsi que le chapeau, création Irène. Ce modèle, ainsi que plusieurs autres créés par d'autres membres de l'Association, sera présenté à l'exposition internationale du commerce à Bruxelles.

St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Clermont St-Gelais, oncle et tante de l'enfant.

\* \* \*

Marie-Gertrude-Judith, enfant de M. et madame Jean-Marie Fortin, a été baptisée le 24 avril en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Gérard Vaillancourt, oncle et tante de l'enfant.



**PROPRIÉTAIRE DE LA 500e MAISON** — M. Paul Frénette, contremaître de quart à l'usine de refonte No 2 a été le 500e à acheter une maison de la compagnie, depuis la mise en vente en juillet 54. M. Frénette a acheté la maison qu'il occupe depuis plus de cinq ans, à 308 rue Gilbert. Il est ici photographié en compagnie de son épouse et de ses cinq enfants: Paul, 13 ans, Roland, 11½ ans, Pierrette, 8 ans, Diane, 5½ ans, et Jean-Charles, 13 mois. M. et madame Frénette sont originaires de Québec; ils sont venus s'établir dans notre région quand M. P. Frénette est entré à l'emploi d'Alcan, en 1947.

Rédaction  
Aline VINCENT

le carnet de la maison



SOIXANTIÈME ANNIVERSAIRE DE MARIAGE — M. et madame Georges Fortin, descendant l'allée de l'église du Christ-Roi, après la cérémonie de la bénédiction nuptiale qui leur fut donnée dimanche après-midi. M. et madame Fortin se sont mariés en 1895, en la cathédrale de Chicoutimi.

## M. et madame Georges Fortin fêtent leurs noces de diamant

Bénédiction nuptiale en l'église du Christ-Roi. — Grand concours de parents et d'amis. — Témoignage de félicitations du Très Honorable Louis St-Laurent.

Dimanche après-midi, en l'église du Christ-Roi, à Chicoutimi, M. l'abbé F.-J. Fortin, curé, donnaient la bénédiction nuptiale à un couple qui ont été mariés soixante ans. C'est, en effet, en 1895, que M. et madame Georges Fortin, (Délima Rochefort) recevaient le sacrement de mariage en la cathédrale de Chicoutimi. M. Fortin était âgé de 23 ans et la jeune mariée n'avait pas vingt ans. Tous deux étaient de Chicoutimi et c'est dans cette petite ville aussi qu'ils ont élevé leur nombreuse famille: treize enfants, dont dix vivent encore: William, qui demeure à Kénogami, Mme J.-C. Gilbert (dentiste), Ernest, qui demeure à Tadoussac, Marcel et Joseph de Chicoutimi, Michel, d'Arvida, François, de Montréal, Jean-Marie, de Chicoutimi, mademoiselle Lucille et Raymond, de Chicoutimi. Trois sont à l'emploi d'Alcan: MM. Michel, Joseph et Jean-Marie.

M. Fortin a travaillé la plus grande partie de sa vie pour des compagnies de pulpe: la Quebec Pulp et la pulperie de Chicoutimi. C'est pendant que ses enfants étaient encore tous en bas âge qu'il a bâti la belle maison familiale, située coin Montcalm et Bossé, maison qu'il a, par la sui-

te, agrandie et qui comprend aujourd'hui trois logements.

M. et Mme Fortin sont encore, malgré leur grand âge, en excellente santé et madame Fortin vaque elle-même aux soins de sa maison; elle se rend à l'église pour les offices religieux, fait à l'occasion son marché elle-même et, deux ou trois fois par mois, se rend au cinéma.

Pour la cérémonie des noces de diamant, tous les enfants et quelque cinquante petits-enfants et arrière-petits-enfants, de même qu'un grand nombre de parents et d'amis entourent les heureux jubilaires. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Champlain. Une soeur de madame Thomas Delisle, de Cohoes, New-York, ainsi qu'un frère, M. Ernest Rochefort, d'Ottawa, sont venus à Chicoutimi pour participer à cette touchante fête familiale.

C'était la première fois que des noces de diamant étaient célébrées dans la paroisse du Christ-Roi.

Le premier ministre du Canada, le Très Honorable Louis St-Laurent, a fait parvenir un télégramme de félicitations et de vœux de bonheur aux heureux jubilaires.

Ecoles d'Arvida

### Tableau d'honneur

**Ecole Ste-Thérèse**  
12e: Nicole Bélanger; 11e: Denise Laberge; 10e A: Charlotte Tremblay; 10e B: Aline Danis; 9e: Suzanne Tremblay; 8e: Rose-Marie Lalonde; 7e: Monique Carignan; 6e A: Rachel Roy; 6e B: Pauline Labrie; 1ère: Patricia Paquet;  
**Ecole Notre-Dame de l'Assomption**  
9e: Cécile Lavoie; 8e A: Pierrette Morin; 8e B: Louise Francoeur; 7e A: Gisèle Saucier; 7e B: Gabrielle Richard; 7e C: Louise Ménard; 6e A: Lise Thomassin; 6e B: Ginette Gagnon; 6e C: Elise Sauvageau; 5e: Colette Lapierre; 4e A: Lise Ménard; 4e B: Paul-G. Vaillancourt; 3e A: Georgette Brassard; 3e B: Réal Tremblay; 2e A: Rita Villeneuve; 2e B: Bertrand Rainville; 2e C: Nicole Voyer; 1ère A: Marlène Bouchard; 1ère B: Alain Côté; 1ère C: Jean Turcotte; 1ère D: Diane Vallière;  
**Ecole Ste-Bernadette**  
9e: Denise Cloutier; 8e: Denise Morin; 7e: Marthe Lapointe; 6e A: Micheline Mercier; 6e B: May

Boudreau; Fernande Corriveau; 5e A: Andrée Gauthier; 5e B: Alain Jean; Claude Moisan; Bernard Tremblay; 5e C: Gaston Boutin; 5e D: Rosaire Cormier; 4e A: Marie-France Gauthier; Huguette Lapointe; 4e B: Hervé Gauthier; André Perron; 3e A: Suzanne St-Maurice; 3e B: Mireille Hubert; 3e C: Roger Savoie; 2e: Gilio Lorenson; 1ère A: Serge Gauthier; 1ère B: Clarence Simard; 1ère C: Claude Lebel;  
**Ecole St-Joseph**  
9e: Germain Bilodeau; 8e sp.: Réginald Dallaire; R. Lafontaine; 7e A: Laurier Cloutier; 7e B: Ralph Mullen; 6e A: Gérald Tremblay; 6e B: Paul Dubois; 5e A: Yvon Tremblay; 5e B: J.-M. Labrecque;  
**Ecole St-Philippe**  
9e A: Yvan Gravel; 9e B: Roger Lafrance; 8e Jacques Gauthier; Yvan Teheroff; Albéric Néron; 7e A: Carol Gauthier; 7e B: Jean-Paul Voyer; 6e A: Roger Boulianne; 6e Claude Chainey;  
**Ecole St-Louis**  
8e A: Jacques Filion; 8e B: Jacques Touleau; 7e A: Serge Si-

### Le Service . . .

(Suite de la page 8)

Le Service compte aussi deux travailleurs sociaux et une garde-malade visiteuse, à part le personnel de la comptabilité et du secrétariat.

#### Propriétaire

Depuis bientôt trois ans, le Service Social qui, au début, avaient des locaux à l'Hôtel-Dieu St-Valier, occupe une résidence dont il est propriétaire, résidence située à l'extrémité-est de la rue Hôtel-Dieu, à Chicoutimi; cet immeuble est entièrement consacré aux fins de cet organisme; il est d'accès facile et un peu isolé, relativement au voisinage, ce qui est un facteur important, vu le caractère généralement confidentiel du travail qu'on y fait.

En vue de l'école de réhabilitation et de protection pour garçons, le Service Social s'est porté acquéreur d'un terrain situé à mi-chemin de l'École Technique et celle des Arts et Métiers; le projet d'institution prévoit l'utilisation de ces ressources communautaires déjà existantes afin de pouvoir diriger vers l'étude et l'apprentissage les adolescents abandonnés.

mard; 7e B: Gaston Paradis; 7e C: Egide Tremblay; 6e A: J.-J. Arseneault; 6e B: Jacques Corriveau; 6e C: Gaston Meunier; 6e D: Gilles Boulianne; 6e E: Jocelyn Bouchard;

#### Ecole Notre-Dame du Sourire

5e A: Marthe Perron; 5e B: Ghislaine Guimond; 4e A: Suzanne Claveau; 4e B: Alain Côté; Jean-Marc Levasseur; 4e C: Suzanne Côté; 3e A: Chantal Asselin; 3e B: Guy Tremblay; 3e C: Ginette Parent; 2e A: Louise Maltais; Denise Pelletier; 2e B: Pierre Gagné; 2e C: André Lapierre; 1ère A: Michel Côté; 1ère B: Réjean Létourneau;

#### Ecole St-Georges

5e A: Monique Lapierre; 5e B: Gilles Pedneault; 4e A: Diane Poirier; 4e B: Michelle Rainville; 4e C: Jean-Paul Meunier; 3e A: André Hardy; 3e B: Aline Lemelin; 3e C: Réjean Francoeur; 3e D: Mario Tremblay; 2e A: Diane Pitre; 2e B: Martin Gauthier; 2e C: Réjean Villeneuve; 1ère A: Patricia Meighen; Andrée Rainville; 1ère B: Lisette Roy; 1ère C: J. François Fortin; 1ère D: Benoît Lapierre; 1ère E: Jean-Pierre Filion;

#### Ecole Dominique Savio

5e A: Marcel Laforte; 5e B: Normand Rainville; 5e C: Mario Morais; 4e A: Raymond Chouinard; 4e B: René Chiasson; 4e C: Constant Delisle; Yvon Gendron; Georges Lapierre; 3e: Pierre Doré; 2e: Claude Bilodeau;

#### Ecole Ste-Bernadette Annexe

5e: Colette Tremblay; 4e: Michel Girard; 3e: Richard St-Hilaire; 2e: Carole Nadeau;  
**Ecole Shipshaw**  
8e: Jean Richard; 7e: André Belsey; 6e: André Dufour; 3e: Victor Paradis; 2e: Andrée Côté; 1ère: Camille Raymond;  
**Ecole Chute-à-Caron**  
5e: Denise Richard; 4e: Serge Harvey;

Les vacances approchent, mais ceux qui ne savent pas nager ont encore le temps d'apprendre. Tout le monde devrait savoir nager.



DEUX ANS — Cette jeune maman a préparé un beau gâteau de fête pour le deuxième anniversaire de son fils aîné, Denis; madame Stan Turbide, d'Arvida, tient dans ses bras le petit frère, Michel, et Fernand Corriveau (à gauche), est venu se joindre à la fête de ses jeunes cousins.

### Ne privez pas l'enfant de cet avertissement

Parce que les rues sont déblayées de neige et constituent un excellent terrain pour jouer, c'est le temps plus que jamais, au début de la belle saison, d'avertir les enfants que l'automobile est un grand ennemi de l'enfance dans ce monde moderne. Les automobiles sont construites de plus en plus puissantes, mais le corps d'un enfant qui est frappé n'offre pas plus de résistance qu'autrefois à la masse d'acier qui les frappe. La Ligue de Sécurité de la province de Québec demande aux parents et aux instituteurs de répéter les conseils de prudence aux enfants. Il faut leur dire de ne traverser les rues qu'aux intersections, de regarder à gauche et ensuite à droite avant de s'élaner sur la chaussée. Aux automobilistes, la ligue demande de se montrer plus prudents leur rappelant qu'une vie humaine n'a pas de prix et qu'il n'est pas question de priorité de passage devant une personne qui se trouve sur leur passage.

Les règlements de la circulation sont faits pour les automobilistes, les cyclistes et les piétons. Ces trois groupes doivent les observer.

## Nouveau... Amélioré...

IL EST FAIT pour durer... et durer... et durer... INDÉFINIMENT!



ADOPTÉZ LE POLI SUPER dur GLO-COAT de JOHNSON Economisez en achetant le bidon de 40 ou 80 onces.

#### Dr C.-E. Massicotte

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél.: 4-3293

153, Racine Chicoutimi

#### CHIRURGIEN-DENTISTE

#### Dr Marc-A. Levesque

610, rue Mellon Tél.: 8-5364 ARVIDA

Pour le choix DE VOS CADEAUX voyez

Cypille Savard 160 est, rue Racine, CHICOUTIMI

## FARINE GRILLÉE COURSOL



Si votre marchand n'avait pas de Farine Grillée COURSOL, écrivez-vous. Nous vous en enverrons une boîte de 13 onces contre 35 cents.

BASE DE SAUCES SUCCULENTES POUR STEAKS — RAGOUTS ROTIS — POISSON GIBIER dont votre famille raffolera

F. Coursol Enr.,

1590, Av. de l'Hôtel-de-Ville

Montréal, P.Q.

# LA Baie Pour le bien-être de vos jeunes

## SALOPETTES POUR BEBE

En velours cordé de coton, avec boutons-pression aux jambes. Modèle à bavette et à bretelles croisées. Couleur: bleu, jaune, rose. Grandeurs: 1-2 ans. **PRIX**

**\$1.98**



## "JEANS" pour fillettes

En denim de coton sanforisé, modèle avec ceinture élastique et bretelles ajustables. Grandeurs: 4 à 6X. **PRIX**

**\$1.69**

## IMPERMEABLES POUR GARÇONS

En plastique "Vinylite", manches raglan, boutons-pression devant. Couleur: bleu-marin et beige. Gr: 4 à 8 ans. **PRIX**

**\$1.98**

## CASQUES

Casque à l'avant de cidessus pour garçons. Genre cape derrière visière. Couleur: beige. **PRIX**

**.59**



## GILETS GENRE "T SHIRTS"

Pour garçons et filles. Confectionnés en jersey de coton rayé, manches courtes, col rond. Couleur: brun, vert, etc. Gr: 2 à 6 ans. **Prix**

**.69**



## SHORTS

### POUR GARÇONS

En denim de coton sanforisé, genre boxer, élastique à la taille. Couleur: brun, bleu. Gr: 3 à 6X. **PRIX**

**.98**

## PYJAMAS POUR FILLETES

En frippé de coton, modèle à col rond ou à encolure en pointe, manches courtes. Pantalons avec élastique à la taille. Couleur: rose, jaune, bleu. Gr: 2 à 6 ans et 8 à 14. **PRIX**

**\$1.98**



Compagnie de la Baie d'Hudson.

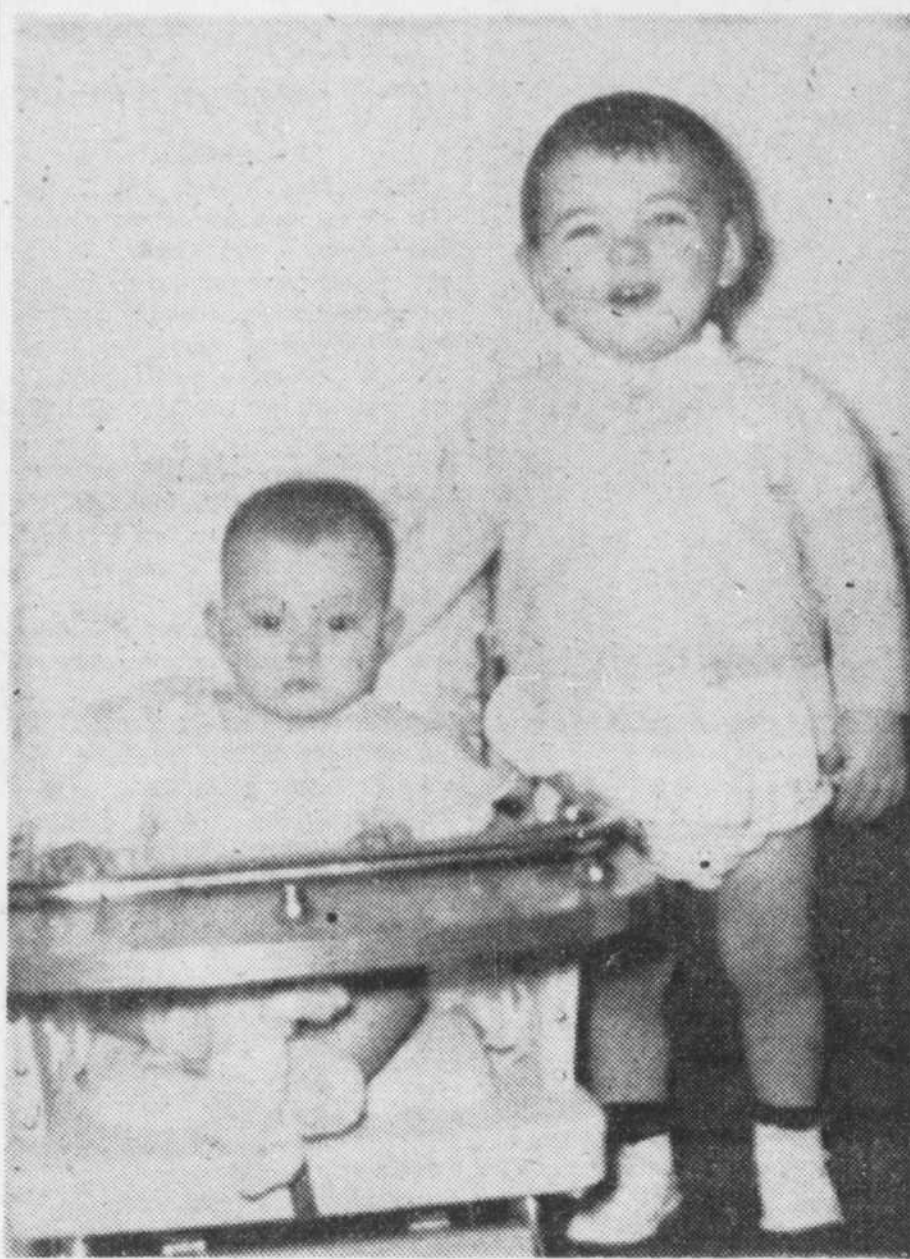
INCORPORÉE LE 3 MAI 1970

CARRE DAVIS

ARVIDA

## Mignonnes frimousses

Nous publions à titre gracieux les photos d'enfants de 1 an à 2 ans dont le papa est à l'emploi d'Alcan.



DEUX AMIES: Jocelyne, enfant de M. et madame Maurice Fortin et Lise, enfant de M. et madame Raymond Bergeron. M. Fortin et M. Bergeron sont tous deux employés d'Alcan, à Isle-Maligne; M. Fortin, au département de la comptabilité et M. Bergeron au département du trafic.



ALAIN, enfant de M. et madame Léonard Larouche, rue Villeneuve, Kénogami.



FRANCINE, 2 ans, enfant de M. et madame Robert Hudon, 150 rue Dover, Arvida.



DANIELLE, 1 an, enfant de M. et madame Jean-Paul Claveau (Ruth Villeneuve), St-Jean-Eudes.



LINDA, 17 mois, enfant de M. et madame Frank Lavoie, 176 St-Daniel, Jonquière.



JACQUES, 2 ans, enfant de M. et madame Emile Lamarche 556 rue Davy, Arvida.



JACINTHE, 15 mois, enfant de M. et madame Roger Tremblay, Ste-Thérèse, Naudville.



LILLI, enfant de M. et madame Redger Arseneault, 273 rue Cabot, Arvida.



GINETTE, 1 an, enfant de M. et madame Maurice Tremblay, 246 rue Couture, Arvida.

### Notre carnet

Nos lecteurs désireux de passer une note sociale au Carnet Mondain sont priés de s'adresser à la Rédactrice des Pages Féminines, en téléphonant au No 8-3611, local 4224 ou encore en adressant leurs communications écrites à Case Postale 6, Arvida, Qué.

### Carnet Mondain

M. et madame Laurent Pagé ainsi que leur famille sont de retour de Ste-Anne de Grand-pré où ils ont demeuré pendant plusieurs années; M. L. Pagé, qui est natif de Chicoutimi, est maintenant à l'emploi d'Alcan, comme dessinateur senior.

Le Dr et madame Marc-André Lévesque ont passé la fin de semaine dernière à Montréal.

Madame Lucien LeMay, de Chicoutimi, ainsi que sa fille, mademoiselle Lucie LeMay,

sont de retour d'un voyage de quelques jours à New-York.

FIANCAILLES:

M. et madame Arthur Comeau, de Tracadie, N.B., annoncent les fiançailles de leur fille, Lucie-Anne, à Nicolas Saucier, fils de M. et madame Edouard Saucier, de la rue Wohler, Arvida. Les fiançailles ont été bénites par M. l'abbé W. Lavoie, vicaire à la paroisse Ste-Thérèse, le dimanche de Pâques.

M. Sydney Cantin, d'Arvida, annonce les fiançailles de sa fil-

le, Marie-Rose, employée au Saguenay Inn, à M. Bertrand Aubin, fils de M. et madame Donat Aubin, également d'Arvida; les fiançailles ont eu lieu samedi dernier.

### A VENDRE

A ARVIDA. Propriétés résidentielles de tous genres. Aussi chalets d'été.

S'ADRESSER A:

CONRAD DORE

205 LAMARCHE TEL.: 8-6381 ARVIDA

### Inondation à l'école N.-D.-de-l'Assomption

Environ 100.000 gallons d'eau se sont infiltrés dans le sous-sol de l'école Notre-Dame de l'Assomption, sur la rue Hudson, causant des dommages pour environ \$186. Cette nouvelle a été donnée par M. Alcide Théberge, régisseur des travaux de la Commission scolaire, lors de l'assemblée régulière d'avril tenue mercredi le 20 avril. Il a fallu faire travailler une pompe durant environ trois heures pour vider ce sous-sol et le tout était devenu en ordre vers les 9 heures du soir. La cité d'Arvida a été tenue responsable de cette inondation et une facture au montant de \$186 lui a été envoyée.

### Le carillon de l'Oratoire sera inauguré le 1er mai

Le moment tant attendu où le nouveau carillon de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal se fera entendre pour la première fois est proche. Les autorités du sanctuaire du Frère André espèrent, en effet, procéder à l'inauguration officielle du carillon dimanche, le premier mai.

On offrira alors un grand concert sacré, pourvu bien entendu que la température le permette et que, d'ici là, aucun contretemps ne vienne entraver le montage des cloches et la mise au point des mécanismes délicats qui en assurent le fonctionnement harmonieux. Au moment où ces lignes sont écrites, les cinquante-trois cloches fixes du carillon ont été ancrées à la place respective que chacune doit occuper dans le beffroi temporaire qui a été érigé sur l'emplacement de la première chapelle bâtie par le Frère André à la gloire de saint Joseph.

### La Com. scolaire achète deux maisons

La Commission des écoles catholiques de la cité d'Arvida a décidé de se porter acquéreur de deux maisons qu'elle louait de l'Aluminum Company pour loger les professeurs des écoles St-Joseph et St-Louis.

Ces maisons sont sises l'une à 605 de la rue School et l'autre à 211-213 de la rue Gilbert. Ces maisons seront achetées à tempérament et le contrat doit se signer incessamment.

### 38 élèves de Québec visitent la région

Des élèves de l'Académie commerciale de Québec ont visité les usines d'Arvida, Shipshaw et les villes environnantes, vendredi dernier le 22 avril. Ils étaient au nombre de 38, accompagnés du C.F. Lionel.

A début de la visite, les jeunes élèves eurent la représentation du film "Au delà des ondes" à l'auditorium d'Aluminium Laboratories Limited. Après cette représentation cinématographique, les visiteurs se rendirent aux usines où ils firent un tour assez complet, passant par les usines de minerai, les fours rotatifs, les salles de cuves, un département de refonte, le laminoir etc., etc.

Après le dîner qui eut lieu au Centre de Récréation, ils visitèrent la cité d'Arvida et l'usine d'énergie hydroélectrique de Shipshaw, et firent le tour des villes de Kénogami, Jonquière et Chicoutimi.

### Demande de la Comm. Scolaire au Ministère provincial du Travail

Lors de la dernière assemblée régulière mensuelle des commissaires d'écoles catholiques d'Arvida, tenue mercredi le 20 avril, il fut résolu de demander au Ministère provincial du Travail, d'exclure la Commission des écoles catholiques d'Arvida de sous la juridiction du décret No 1743 du Comité Paritaire de l'industrie et de la construction.

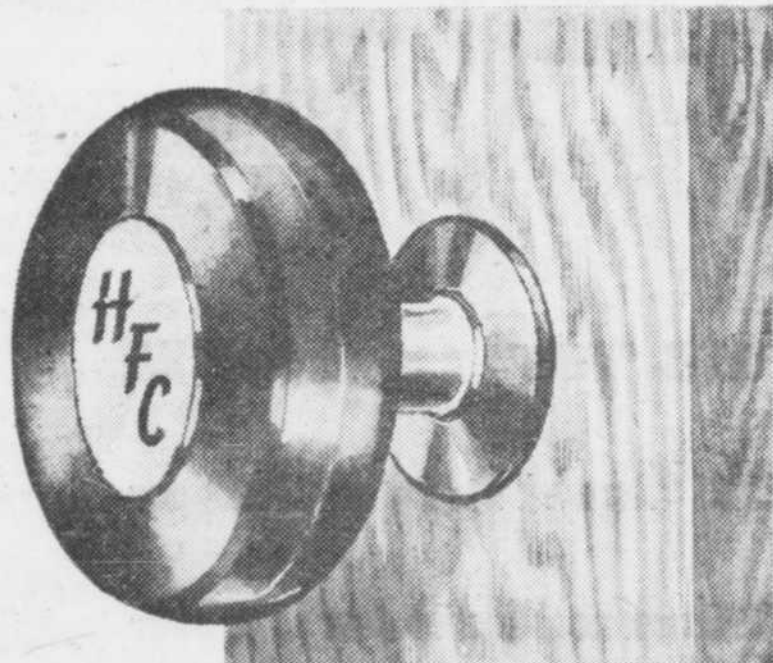
Selon ce décret, la Commission est tenue de payer la demie de pour cent sur le salaire de ses employés qui sont occupés à entretenir ou réparer ses bâtisses. L'employé lui-même, travaillant à ses tâches, doit payer une demie pourcent.

Les parts de l'employeur et des employés s'élèvent à environ \$125 dollars chacune par année.

### L'exposition de Roberval

On sait que la Société d'agriculture du comté de Roberval tiendra du 17 au 21 août prochain sa trente-sixième exposition régionale agricole. C'est la seule exposition du genre au Lac-St-Jean-Saguenay classée dans la catégorie "B" par le Ministère fédéral de l'Agriculture.

### Qu'ont trouvé 607,000 personnes au-delà de cette porte en 1954?



**En un mot: de l'aide.** Aide pécuniaire pour leur tranquillité d'esprit et pour sauvegarder ce précieux actif: leur crédit.

La nécessité des prêts au consommateur est évidente quand nous pensons que, chaque année, une famille sur quatre doit faire face à de sérieux problèmes d'argent. Or, trait significatif, un emprunt provenant d'une maison de prêts au consommateur est souvent la seule solution immédiate, à des conditions raisonnables.

Chaque année, plus d'hommes et de femmes ont recours à Household Finance Corporation of Canada de préférence à n'importe quelle autre organisation du même genre, pour ce service important.

Epruvé par le temps et l'expérience et approuvé par les éducateurs et les législateurs, ce système de prêts permet à Household Finance de donner un coup de main à la famille canadienne partout où l'emprunt est nécessaire ou souhaitable.

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
Corporation of Canada  
LA MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES LA PLUS IMPORTANTE ET LA MIEUX RECOMMANDÉE AU CANADA

# LE COIN DES AUBAINES

le seul distributeur à Jonquière des produits

"ADMIRAL"  
vous offre



PROFITEZ DE CE SPECIAL

QUE NOUS POUVONS VOUS OFFRIR

Le seul poêle garanti pour 3 ans

**TOUT NOUVEAUX POÊLES ÉLECTRIQUES**  
**Admiral \*FLEX-HEAT DE 30"**

\*Pas seulement 5 ou 7 degrés de chaleur, mais mille-et-une variations de la chaleur sur chaque élément.

- 4 indicateurs "on-off" (ouvert-fermé) pour les éléments du dessus
- Pendulette sentinelle électrique automatique
- Four économique géant; grill à l'infra-rouge
- Thermostat régulateur à cadran unique pour le four
- 4 nouveaux éléments Microtube ultra-rapides sur le dessus

Roto-Brisseur avec arrosage automatique de la viande, sur demande

Prix à partir de **\$199**

Modèle 3EH14C

## Nous vous offrons également

LA LIGNE DE REFRIGERATEUR

"ADMIRAL"

Le seul réfrigérateur avec un congélateur d'une capacité de 120 livres de viande et un espace additionnel de 9 pi. cu.

Tous ces réfrigérateurs portent une garantie de 5 ans du manufacturier.

N'hésitez pas, rendez-vous à notre magasin si vous voulez économiser.

# Au COIN des AUBAINES

ENR.

86, rue ST-AIME

TEL.: 2-2915

JONQUIERE

# La Semaine du Scoutisme: du 1er au 7 mai

La Fédération des Scouts Catholiques a organisé la semaine du scoutisme, qui se tiendra du 1er au 7 mai. Tout le diocèse de Chicoutimi et plus en particulier les scouts d'Arvida, ont organisé un vaste programme, dont le but est de mieux faire connaître auprès du public, le scoutisme en général. A cette intention Roger Arseneault de la Troupe St-Louis-de-Gonzague a réuni les témoignages de St-Exupéry, de M. Robert LaFrance, chef de la Troupe St-Jacques et de Mlle Yolande Saucier, cheftaine de la Meute St-Jacques. Le lecteur verra les différentes phases que l'enfant doit passer dans notre scoutisme afin de devenir un homme. Il se rendra compte du travail effectué dans le passé, et les buts qu'il se propose de réaliser dans l'avenir. Nous comptons une fois de plus sur l'appui du public, afin que cette semaine du scoutisme soit un réel succès.

## Le Clan

"Être homme c'est précisément être responsable. C'est connaître la honte en face d'une misère qui ne semblait pas dépendre de soi. C'est être fier d'une victoire que les camarades ont remportée. C'est sentir en posant sa pierre, que l'on contribue à bâtir le monde.

On veut confondre de tels hommes avec les toréadors ou les joueurs. On vante leur mépris de la mort. Mais je me moque bien du mépris de la mort. S'il ne tire pas ses racines d'une responsabilité acceptée, il n'est que signe de pauvreté ou d'excès de jeunesse. J'ai connu un suicidé jeune. Je ne sais plus quel chagrin d'amour l'avait poussé à se tirer soigneusement une balle dans le cœur. Je ne sais à quelle tentation littéraire il avait cédé en habillant ses mains de gants blancs, mais je me souviens avoir ressenti en face de cette triste parade une impression non

de noblesse mais de misère. Ainsi derrière ce visage aimable sous ce crâne d'homme il n'y avait rien eu, rien sinon l'image de quelque petite fille semblable à d'autres.

Face à cette destinée maigre je me rappelais une vraie mort d'homme. Celle d'un jardinier, qui me disait: "Vous savez... parfois je suis quand je bêchais. Mon rhumatisme me tirait la jambe, et je pestais contre cet esclavage. Eh bien, aujourd'hui, je voudrais bêcher dans la terre. Bêcher ça me paraît tellement beau, on est tellement libre quand on bêche, et puis qui va aussi tailler mes arbres?"

Il laissait une terre en friche. Il laissait une planète en friche. Il était lié d'amour à toutes les terres et à tous les arbres. C'était lui, comme Guillaumet: l'homme courageux, quand il luttait au nom de sa Création contre la mort.

St-Exupéry.  
"Terre des Hommes"

## La Meute

C'est un devoir strict que contracte chaque louveteau le jour où il prononce sa promesse: faire chaque jour un plaisir à quelqu'un. Mais laissé à lui-même, le louveteau manquera très tôt à cet engagement qu'on ne saurait prendre à la légère.

Pour que le plaisir ne soit pas un vain mot, il faut que le chef s'en occupe; il faut qu'il prenne les moyens nécessaires pour faire passer ce devoir à l'état d'habitude chez chacun de ses loups.

Le but de cette pratique du plaisir est de mettre un peu d'amour dans le cœur de nos garçons. Beaucoup même. Pour cela, le chef sera lui-même un modèle de charité, de courtoisie. Un tison ardent d'amour du prochain.

Le chef aide ses louveteaux en leur suggérant différents plaisirs à leur portée.

Dans la famille, il y a la maman à aider: laver la vaisselle, balayer le plancher, faire les lits, cirer les chaussures, fendre du bois, courir au magasin, amuser le petit frère ou la petite sœur. Voilà autant d'occasions pour le louveteau de faire son plaisir. Ne pas attendre d'être demandé, mais penser d'avance à ce qu'il devrait faire et jouer un bon tour à ceux qui l'entourent.

Un des plus beaux plaisirs d'un louveteau serait de semer la joie et la bonne humeur parmi les siens. Combien de petits garçons (des grands encore plus!) aimables et gentils chez les voisins deviennent hargneux et détestables dès qu'ils franchissent le seuil de leur demeure. Si le louveteau s'habitue à semer la joie, à rayonner sa bonne humeur, à relever les coins.

A l'école, les occasions favorables aux plaisirs ne sont pas moins nombreuses: prêter un crayon, une plume, une feuille de papier aider un compagnon dans la solution d'un problème difficile. Nettoyer le tableau, secouer les brosses. Dans une grande école, deux sizeniers ont eu l'idée d'organiser des jeux pendant la récréation. Magnifique plaisir pour leurs petits camarades, pour les surveillants aussi!...

A la meute, il y a le novice à aider. Lui expliquer un noeud, lui faire revoir sa promesse, ses maximes. Pourquoi ne pas également, organiser un concours de bons tours entre les saines. Quelle saine jouera le meilleur tour à sa voisine?

A l'occasion des fêtes, plusieurs meutes préparent des paniers de Noël, réparent des jouets destinés aux enfants des familles moins fortunées. Chic plaisir à un moment où chaque petit garçon, chaque petite fille a droit à sa part de joie et de bonheur. Il n'est pas prouvé que les plus heureux ne seront pas ceux qui auront donné... Dans certaines paroisses, les louveteaux se chargent d'amuser les enfants du patronage.

Comme on le voit, les occasions de plaisir ne manquent pas. Serait-ce le cœur qui manque à ceux qui négligent ce devoir? Têtes folles peut-être, mais cœurs d'or, dirait le père Hublet. C'est à nous chefs, qu'il appartient de faire passer plaisir à l'état d'habitude. Pourquoi chaque louveteau n'aurait-il pas aussi son carnet de plaisirs pour y inscrire à l'avance les plaisirs projetés pour la semaine qui vient. Bon moyen de développer chez nos garçons le souci de faire toujours mieux en "faisant chaque jour un plaisir à quelqu'un".

Yolande Saucier,  
Cheftaine.

## La Promesse

La promesse scout n'est pas une promesse au sens propre, mais un engagement personnel.

Par une promesse, on donne par anticipation quelque chose à quelqu'un. Si c'est à Dieu que l'on promet une chose, c'est un vœu.

Ici, on ne promet rien à personne, mais on s'engage, à ses yeux et devant la communauté fraternelle à vivre en scout.

Baden-Powell est dans cette ligne. Il avait observé que les jeunes garçons pouvaient porter de grandes responsabilités, pour peu que l'on fit appel à leur sentiment de l'honneur. C'est de ce levier qu'il a voulu se servir, pour les faire collaborer à leur propre formation.

Il arrive que cette orientation vitale de la volonté soit prise très tôt. La Promesse a été, pour de nombreux garçons, l'occasion de

prendre conscience de leur responsabilité personnelle et de s'y engager.

Cette promesse, il la renouvellera aux grandes étapes de sa vie scout, c'est-à-dire qu'aux différentes phases de sa croissance il l'enracinera plus profondément en lui, comme une tension nouvelle vers le bien.

Ce serait évidemment une grande erreur d'attendre d'un jeune garçon qu'il atteigne, dès l'instant de sa Promesse, à l'idéal qu'elle exprime.

Ce n'est que peu à peu, tout au long de sa carrière scout, qu'on peut espérer l'y voir parvenir.

Quand il débute, tout bouillant de devenir scout, de participer à des jeux merveilleux, poussé aussi par un obscur désir de grandeur et de générosité, il vaut mieux ne pas trop lui expliquer ces choses. Mieux vaut lui en donner l'intuition, lui ouvrir brièvement des perspectives dans lesquelles sa réflexion s'engagera. L'intensité d'une découverte est souvent en proportion inverse de la longueur de l'explication qu'on en donne.

On ne répétera jamais trop que le Scoutisme veut former une élite, certes, mais une élite qui se recrute dans la masse et se constitue lentement, de la lenteur même de la croissance humaine.

Avec sa promesse, le scout, délibérément, choisit d'être de Dieu. Il s'engage à servir. Cet engagement de servir Dieu, l'Eglise et la patrie, qui ne sont évidemment pas à mettre au même niveau, le scout le prend sur son honneur.

La Promesse engage donc l'honneur personnel. Mais elle n'engage pas que lui. Par elle on s'aggrave à une communauté. On s'appuie sur elle. Elle reçoit le nouveau venu, enveloppe ses débuts d'un mi-

lieu protecteur et stimulant. C'est aussi son honneur que l'on engage, que l'on est jugé digne de porter et dont on sera comptable.

La loi est le code d'une vie communautaire, immanente à chacun des membres. Elle qualifie le groupe en même temps que le scout. On est scout si on la vit. La communauté scout est faite de ceux qui se sont engagés à la vivre. Le Scoutisme est l'ensemble de ceux qui s'engagent à être Toujours Prêt: Ce qui signifie, écrit Baden-Powell, que vous devez avoir l'esprit et le corps toujours en état de faire votre devoir."

Elément d'une pédagogie active pour le jeune garçon, la Promesse devient chez le scout adulte, qui l'a ratifiée au jour de son Départ routier, un état de vie qui n'est pas sans analogie avec ce que les théologiens appellent Etat de Perfection. Elle fixe, pour autant que la nature humaine le permet, une manière d'être et de vivre qui dépasse le minimum de ce qu'il faut pour être sauvé ou pour être un honnête homme.

S'engager à servir de son mieux n'est-ce pas s'établir dans un souci de progrès et de perfection? Se tenir prêt à aider son prochain, en toute circonstance, n'est-ce pas se créer une obligation de surcroît?

Et cet engagement est pris publiquement, solennellement, et pour toujours.

La prière scout en sera l'appui efficace. Pour beaucoup elle représente un programme de vie. Nombreux sont les scouts qui se sont trouvés portés par elle jusqu'au sacrifice volontaire de leur vie. Et, peut-être que dans quelques temps, nous pourrions compter parmi ceux-ci, des louveteaux, des scouts et des routiers d'Arvida.

Robert LAFRANCE

## LA SEMAINE INGLIS

pour vous libérer tout à fait du lavage...

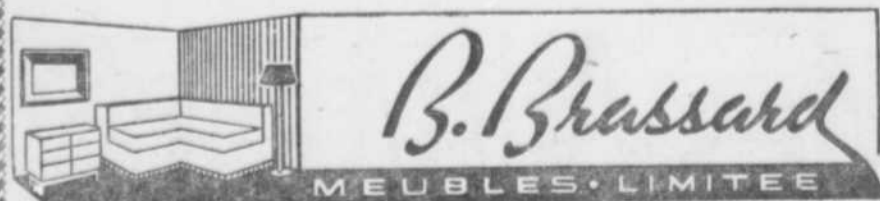
D'une beauté éblouissante, c'est vraiment la meilleure lessiveuse automatique jamais construite... Seule l'Inglis peut vous offrir les caractéristiques suivantes:

- Le fameux gagne-savon.
- Sept rinçages.
- Tableau de commande illuminé.
- Lampe guide indicatrice.
- Sélecteur à 3 températures.
- Commande de niveau d'eau, etc...

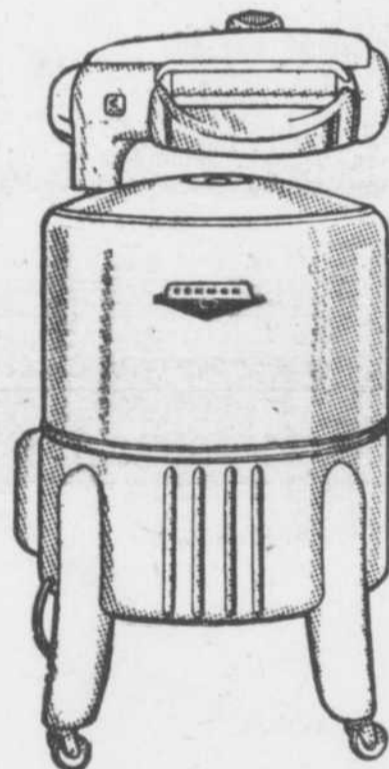


LESSIVEUSE \$ 379<sup>50</sup>

SECHOIR \$ 289<sup>50</sup>



345 rue Davis ARVIDA Tél.: 8-5831  
302 rue St-Dominique JONQUIERE Tél.: 7-7474



**PARTICIPEZ  
A NOTRE  
CONCOURS!**



Il s'agit de vous rendre à notre magasin et vous procurer vos billets d'enregistrement.

**VOUS PROFITEREZ  
EN MEME TEMPS  
DE NOS SPECIAUX  
DE LA SEMAINE.**

BISCUITS "VIAU" boîte 3 lbs .99

PECHES "Arrow" bte 20 oz. 2 pour .47

SOUPE aux nouilles 'Lipton' 2 pour .25

SOUPE aux pois "Habitant" bte 28 oz. 2 pour .31

SOUPE aux légumes "Habitant" bte 28 oz. 2 pour .41

SPIC and SPAN grosse boîte .81

## MARCHE FORTIN

(L.-G. FORTIN, président)

Coin Dover et Burma ARVIDA Tél.: 8-5165

Commandes acceptées par téléphone et livraison gratuite par toute la ville.

**Did Mr. Curti . . .**

From page 7)

Museum of Modern Art in New York — and is therefore very knowledgeable about painting. However, he should surely realize that the average amateur in Arvida should not — and must — be criticised whilst one is thinking about such works of art as the "Mona Lisa", "L'Embarcation pour Cythère" etc., etc.

Another point which one is likely to ask is — what gives Mr. Curti the right to criticise my work? Here, we must side with him inasmuch as he is employed by your newspaper in the capacity of "literary and arts reporter" amongst his other duties and, bearing in mind his education and experience, he is probably very well versed in these subjects. Whether the average artist cares too much what anyone thinks of his work, or whether he paints just for his own pleasure is another point to be considered.

I have discussed this matter with several of my friends — Canadian, English and French — and we all feel that Mr. Curti is being very severe in his criticism. We have not seen the actual paintings but we are of the opinion that one must view such amateur efforts with a very open mind and it does not serve a useful purpose if one compares them with the great works that are to be found in the Louvre, for example. Possibly, Mr. Curti is not guilty of this "crime" but — if not — we cannot see any other reason for being so definite in his views unless it is to incite comments from your many readers; if this has been his intention, surely all must agree that he has succeeded very well.

Thanking you,  
Yours very truly,  
Harold M. Murray.

**En faveur de la division**

Arvida, le 25 avril 1955

Le Lingot  
Arvida

Cher Monsieur,

Auriez-vous l'obligeance de publier cette lettre au sujet d'un article publié dans "Le Lingot" de la semaine dernière, intitulé "Le Syndicat se prononce contre la division de la ville en quartiers."

Par cette lettre, j'aimerais que la population réalise qu'il y a un danger réel à voir des dirigeants qui voient un seul côté de la "médaille".

Je vois d'un très mauvais oeil que le Syndicat, par la personne de M. Plourde, fasse de la politique, car c'est faire de la politique que de s'occuper de la chose publique en se servant de la puissance d'une organisation pour appuyer des demandes ou influencer les décisions.

De plus M. Plourde avait-il l'autorisation nécessaire pour écrire cette lettre au Conseil de ville? N'a-t-il pas simplement eu l'approbation du Comité, se servant de son influence personnelle?

Je ne crois pas que le Syndicat soit capable, pour le moment, de diriger les destinées de la ville, car c'est là le but du Syndicat, dans cette incursion dans le domaine politique, probablement un geste préliminaire pour sonder le terrain, l'opinion publique.

Quelle raison sérieuse M. Plourde invoque-t-il pour s'opposer à la division de la ville en quartiers? Aucune. La raison (cachée sans doute) de cette opposition est que le Syndicat, ou M. Plourde se servant du Syndicat, pourra "présenter des hommes" dans les prochaines élections municipales, partout dans la ville, et ainsi contrôler le Conseil municipal. Cette chose sera possible tant que la ville ne sera pas divisée en quartiers. Imaginez-vous un Conseil de ville qui serait formé uniquement de membres du Syndicat...

En divisant la ville en quartiers, les membres du Syndicat pourront se présenter seulement là où ils

sont propriétaires: cela est plus normal. Je suis donc pour la division de la ville en quartiers, même si ce n'est que pour empêcher une "clique", une seule et même "clique" sans opposition, de diriger ma ville, la ville d'Arvida.

En terminant, je tiens à faire remarquer que je ne discute pas le droit de chacun de faire de la politique; je me sers simplement de ce droit, qui est aussi le mien, pour dire ce que je pense.

Pour une ville vraiment libre,  
Bertin VALCOURT.

**M. Ronald Ellefsen victime de l'onde**

Bagotville (DNC) — L'une des premières tragédies de l'onde pour l'année 1955 s'est produite dans la nuit de dimanche à lundi, lorsque M. Ronald Ellefsen, 27 ans, de Bagotville, à l'emploi de la compagnie Monstad, a perdu pied, au quai de la Canada Steamship Lines et s'est noyé.

M. Ellefsen était de fonction sur une chaloupe à moteur, faisant la navette entre le quai et les navires ancrés dans la baie des Ha! Ha!. On croit que l'accident s'est produit vers environ deux heures alors que les frères de la victime entendirent des cris venant de la direction du quai de la Canada Steamship. Ils se rendirent immédiatement au quai, sous le coup de l'appréhension, et constatèrent la disparition de leur frère, et ils se mirent à faire des recherches. Ce n'est que vers cinq heures que l'on

repêcha le corps de la victime, à quelques pieds seulement de son embarcation.

Selon les informations recueillies, en marge de cette noyade, il appert que la victime aurait perdu pied en cherchant à attacher le cable destiné à retenir l'embarcation au quai. Appelé d'urgence sur les lieux de l'accident, le chef Roger Labelle prit la direction des recherches.

La cause de cette noyade étant purement accidentelle, il n'y aura pas d'enquête du coroner. Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église St-Alphonse de Bagotville. Le défunt laisse dans le deuil son épouse née Ester Tremblay et son fils de deux ans, Carl de Bagotville, ainsi que son père et sa mère M. et Mme Emile Ellefsen de Bagotville, ses frères MM. Maurice, Gaston, Berth, Guy, Richard, Claude, Camil, Emile, Charles et Eddy; sa soeur Fernande, ainsi que de nombreux autres parents. M. Ellefsen était le neveu de M. J.-N. Claveau, gérant de Saguenay Terminals à Port-Alfred.

A la famille éprouvée, Le Lingot offre ses plus vives sympathies.

**La grippe force le Séminaire à fermer pour 15 jours**

Chicoutimi (DNC) — Sur les conseils du Dr Benoît Fortin, de l'Unité Sanitaire de Chicoutimi, les autorités du Séminaire ont décidé de fermer les portes du petit Séminaire et d'accorder un congé de 15 jours à tous les élèves, en raison de l'épidémie de grippe qui y sévit présentement.

DU

**LAIT**

dans  
l'alimentation  
apporte la santé  
dans la maison!



Un verre de lait à chaque repas ou entre les repas, voilà ce qui est nécessaire pour donner à votre enfant une bonne santé.

Servez-en beaucoup tous les jours et votre enfant sera satisfait si vous achetez notre lait.

**LAITERIE G. H. DAIRY**

263, RUE MELLON TEL.: 8-5706 ARVIDA



**Demain et samedi**

**28-30 avril**

**Vente de Débarras**

Durant ces deux jours, des articles provenant par tout le magasin seront offerts à des prix incroyablement bas pour liquidation rapide.

**LISEZ NOTRE CIRCULAIRE**

**QUI VOUS A ETE DISTRIBUEE AUJOURD'HUI**  
— Vous aurez une juste idée des spéciaux que nous vous offrons!

**Compagnie de la Baie d'Hudson.**

INCORPORÉE LE 2 MAI 1670.

**CARRE DAVIS**

**ARVIDA**

**Emilien Côté, B.S.C.**  
 COMPTABLE LICENCIÉ  
 Tenue de livres  
 Impôt, etc.  
 253 Est, rue Racine  
 Chicoutimi — Tél.: 4-6142

**V.-U. LAROUCHE**  
 NOTAIRE  
 Bureau Edifice Caisse Populaire  
 43, rue Sacré-Coeur — Alma  
 Téléphone: 1237

**Une salle de jeux pour les professeurs**

Les commissaires d'écoles d'Arvida ont accordé une demande de l'Association des professeurs qui désirent se servir de la grande salle de l'école Notre-Dame du Sourire.

Selon la lettre de demande signée par M. Gilles Fortier, du Comité de récréation de l'Association, cette salle servira aux professeurs de sexe masculin pour la pratique des jeux d'intérieur.

**St-Jean-Eudes recevra sa part de taxe de vente**

Chicoutimi (DNC) — Le Conseil de Paroisse de Chicoutimi vient d'adopter une résolution à l'effet qu'il consent à abandonner en faveur de la municipalité de St-Jean-Eudes, à compter du 1er janvier dernier, la taxe de vente, en se basant sur le recensement fédéral de 1951.

La Paroisse de Chicoutimi retire présentement cette taxe sur 4,934 âmes. A l'avenir, elle retirera cette taxe sur seulement 3,339 âmes, abandonnant la différence au village de St-Jean-Eudes, soit 1,595 âmes.

On manufacture depuis quelque temps à Drummondville, Québec des lignes à pêcher en nylon.

\* \* \*

La plus longue frontière sans défense est celle qui sépare le Canada et les Etats-Unis.

**La Fanfare d'Arvida**

**"Vous a-t-on dit que..."**

1 La Fanfare d'Arvida donnera son concert du printemps le 8 mai prochain.

2 Le programme aura un cachet tout à fait nouveau. Nous en publierons les détails jeudi prochain.

3 Aux pratiques de la Fanfare d'Arvida, il ne manque jamais personne à moins que ce ne soit pour une raison très sérieuse et encore avertit-on toujours les autorités auparavant? Voilà le secret du succès. Et si on y ajoute le sérieux et la conscience professionnels (sic) de ces amateurs, l'excellence de leur prochain concert est d'ores et déjà assurée.

4 La fanfare célébrera en 55-56 son jubilé d'argent et elle compte bien le faire avec grand éclat? Je vous passe le "tuyau" suivant. Si ces rêves se réalisent, Arvida verra se dérouler dans ses murs des événements musicaux dont jamais dans toute l'histoire du Saguenay on aura encore été témoin. Mais, n'anticipons pas, les présents pourparlers ne sont que préliminaires.

5 Monsieur Back nous laisse ce soir pour aller représenter Arvida et l'Association provinciale au festival de Waterloo, qui se tiendra demain, samedi et dimanche.

6 A ce festival, la fanfare sco-

laire de Knox, Ind. sera l'une des trois fanfares invitées. L'ensemble comprend 75 filles et garçons, tous étudiants de septième à la douzième année. Le directeur est Kenneth W. Hughes.

7 Nous avons l'intention de présenter au moins sept enfants d'Arvida, membres de la Fanfare Scolaire dans les semi-finales provinciales le 19 juin prochain. Entre nous, nous espérons bien remporter les trois premiers grands prix des classes A, B, et C. Et puis quoi? Ce ne sera pas la première fois. Vous vous rappelez de Carol Tremblay qui a remporté les honneurs du concours et une bourse d'environ \$300 il y a deux ans, et de Nicolas Saucier, qui s'était classé troisième?

8 Il nous manque encore environ \$300 pour compléter le costume de la Fanfare Scolaire. Vous ne l'avez qu'oublié, j'en suis sûr et vous nous enverrez votre souscription sans tarder. Il nous faut absolument ces costumes pour le 19 juin et ils ne poussent pas dans les arbres.

Sûrement, vous ne saviez pas tout cela car vous auriez sans doute envoyé votre souscription déjà. Il est encore temps. Et surtout ne comptez pas sur votre voisin, il l'a déjà fait.

Laurent Simard



Le terrain des chars usagés de **Légare Automobile de Chicoutimi Limitée,**

situé sur le Boulevard Talbot, à proximité de la ville de Chicoutimi, est maintenant ouvert au public tous les jours de la semaine ainsi que le soir. Venez constater par vous-mêmes les nombreux spéciaux qui vous sont offerts.



54 RACINE EST Tél.: 4-4401 CHICOUTIMI

**RESTE PLUS BLANC par épreuve!**

**LISEZ CE CERTIFICAT SUR CHAQUE BIDON**

Nous vérifions chaque brassée de cet excellent produit. Nos analyses démontrent l'émail super porcelaine China White comme étant supérieur pour sa blancheur initiale et pour sa résistance à jaunir.

WARNOCK HERSEY ANALYTICAL CHEMISTS



**THE CROWN DIAMOND PAINT CO. LIMITED**

- Autres Produits Crown Diamond: • DECORATONE—choix infini de couleurs—divers finis
- CROWN SATIN—peinture à base de latex—si facile à appliquer
  - DURONAMEL—email séchant vite—couleurs attrayantes
  - EMAIL A PLANCHER—un fini durable à base alkyl
  - PEINTURES EXTERIEURES—résistant à la moisissure

Les produits Crown Diamond sont vendus par:

L. M. ASSELIN ENRG.,  
 66 Est, rue Racine, Chicoutimi  
 SAGUENAY HARWARE CO. LTD.,  
 229 rue Lasalle, Arvida  
 J.-A. BOILY, Chemin St-Georges, Jonquièr  
 W. LEVESQUE LTEE,  
 8 rue Victoria, Bagotville

CANTIN & FRERES KENOAGAMI ENRG.,  
 71 rue Ste-Famille, Kénogami  
 QUINCAILLERIE JONQUIERE LTEE,  
 rue St-Dominique, Jonquièr  
 MAGASIN REGINA 5-10-15,  
 70 rue Ste-Famille, Kénogami

**"Pourquoi ne pas former un sous-comité d'éducation?"**

Un incident pour le moins drôlatique est survenu à la dernière séance du conseil de la cité d'Arvida tenue le 13 avril, quand il fut question de réléguer un problème au Comité général pour études.

M. Edmond-Louis Tremblay, un propriétaire, qui assistait à cette assemblée, interpella alors le conseil: "Pourquoi pas, un sous-comité d'éducation pour les échevins qui siègent le dos tourné au monde?" Il reprochait par là à quelques membres du conseil de siéger le dos tourné au public.

M. Félicien Filion qui siège dans cette position prit offense de ces paroles et déclara que cette question embarrassante était due au

manque d'espace et non à un manque d'éducation.

Les choses semblant vouloir se corser, M. le maire Louis Fay se servit de son autorité pour remettre l'ordre dans l'assemblée. Il expliqua que si certains conseillers municipaux se voient dans l'obligation de siéger, exposant leurs dos à l'assistance, cela était dû à ce qu'Arvida ne possédait pas de salle de réunion adéquate.

Cette mise au point du premier citoyen d'Arvida mit fin à cet incident, mais l'allusion au "sous-comité" revint souvent au cours des autres discussions des conseillers.

**Partie de cartes**

Le Cercle Provencher des Filles d'Isabelle, à Arvida, organise une grande partie de cartes pour mardi, le 3 mai 1955, en la salle paroissiale, rue Gilbert.

Il y aura un prix de table et de nombreux prix de présence dont plusieurs ont une grande valeur.

Le public est cordialement invité et peut être assuré de passer une agréable soirée. Les bénéfices seront versés au groupe scout catholique de la paroisse St-Jacques.

L'entrée est à prix populaire et les billets seront en vente à la

porte. On est prié d'apporter son jeu de cartes. La soirée débutera à 8 heures précises.

**La Ligue des proprios lundi soir à 8h.15**

Les membres de la Ligue des propriétaires de la ville d'Arvida sont priés de noter qu'une réunion de cette ligue aura lieu lundi soir prochain à 8h.15.

Il serait question de reparler de la question de l'Ecole Technique et aussi de discuter de nouveau sur le numérotage des sièges à la Commission des écoles catholiques d'Arvida.



**'Ma Banque'** est **La Première Banque au Canada**



**BANQUE DE MONTRÉAL**

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

SUCCURSALES à ARVIDA et dans les ENVIRONS

Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant

Succursale de Chicoutimi: ROMÉO AUDET, gérant

Succursale de Nasvidille: MARC LABELLE, gérant

Succursale de Port Alfred: CONRAD VANASSE, gérant

Succursale de la Ville d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant

(sise Malgouë (sous-agence): ouvert tous les deux vendredis, le jour de la pause



**VISITEURS DE SHIPSHAW.** Quelques employés de l'usine d'énergie hydroélectrique de Shishaw ont visité dernièrement les usines d'aluminium d'Arvida. De gauche à droite: MM. H.-F. Dunn, surintendant, Stanley Basque, Nicky Kowtaluk, Charles Kearney, W.-L. Smith, Georges Cloutnez, Marcel Fortin, Hervé Robitaille, J.-Elie Tremblay accompagnés de M. Reg. Snow des usines locales. Ces visiteurs font partie de l'équipe de M. W.-J. Smith.

### La Commission Scolaire d'Isle-Maligne reçoit son personnel enseignant

Isle-Maligne (DNC) — Le 16 avril, la Commission scolaire d'Isle-Maligne donnait une soirée intime et traditionnelle à son personnel enseignant pour le remercier de son bon travail et maintenir un esprit constant de collaboration. Après un souper à l'hôtel Royal d'Alma qui groupait une quarantaine d'invités, la veillée se continuait par une petite soirée intime.

Le groupe comprenait tout le personnel laïc des écoles Ste-Marie, Ecole St-Joseph et Couvent Notre-Dame. Tous les commissaires d'écoles accompagnés de leur épouse étaient invités à cette soirée. On remarquait encore parmi

une convention collective à ses employés. M. Juneau a noté que le nombre des enfants est passé de 300 à 400 tandis que le budget scolaire est passé de \$43,400 à \$78,650. Cette augmentation est dû à la convention, a-t-il fait remarquer, et secondairement au fait que le personnel est passé de 25 qu'il était, à 30 instituteurs. M. Juneau a mentionné la fondation de la Caisse scolaire dont le succès ne manquera pas de mieux enseigner l'économie aux enfants. Il a encore fait remarquer que la ville d'Isle-Maligne a repris l'enseignement du cours supérieur de la dixième année qui avait dû être discontinué, il y a deux ans,



**LE SOUPER DES INSTITUTEURS D'ISLE-MALIGNÉ.** C'est dans une atmosphère agréable que la Commission Scolaire d'Isle-Maligne reçoit chaque année, son personnel laïc enseignant. Le seul but de ces réunions annuelles est de créer la bonne entente. On voit sur la photographie, de gauche à droite: M. L. Pilote, commissaire, Mlle Thérèse Belisle, institutrice; M. L. Juneau, président, de la Commission scolaire d'Isle-Maligne, Mlles Solange Gilbert et Marie Dallaire, institutrices.

les invités, la présence de M. Paul Huot, directeur des études, Mme Huot, M. l'inspecteur Paul Gagnon et madame Gagnon, M. J.-A. Langlois secrétaire et Mme Langlois.

Après le souper M. Léon Juneau prenait la parole pour féliciter tous et chacun du bon travail accompli et il traçait un rapide aperçu de ce qui s'est fait à Isle-Maligne dans le domaine de l'éducation et de l'enseignement depuis quelques années.

Après avoir souligné le fait que la Commission scolaire a accordé

faute d'élèves désirant pousser plus profondément leurs études. Et c'est à ce sujet que M. Juneau a exhorté tous les instituteurs et institutrices à inculquer l'idée des études plus avancées chez les écoliers.

"Nous avons besoin ici même, dans notre ville d'hommes mieux qualifiés et de femmes qui pourraient remplir des positions utiles et avantageuses. Aussi nos écoliers étudiants et étudiantes n'ont aucune excuse de ne pas vouloir se perfectionner davantage."

### Deux blessés dans un accident de la route à Bagotville

Bagotville (DNC) — Deux personnes ont reçu de graves blessures et ont été transportées d'urgence à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, à la suite d'un accident de la route près de Bagotville. L'accident est survenu dimanche après-midi, dans le rang St-Anicet, près de la demeure de M. Edmond Girard. Les blessés sont Mme Charles Gravel, de Port-Alfred, qui souffre d'une fracture de la clavicule et de contusions à la tête, et Clément Fortin du même endroit qui

souffre de contusions générales. Cependant, l'état des deux blessés est jugé très satisfaisant par les autorités médicales.

L'accident s'est produit quand l'automobile de M. Guy Boulianne, dans laquelle avaient pris place MM. Clément Fortin et Pagé voulu doubler une voiture conduite par Mlle Lorette Gravel qui était accompagnée de Mme Charles Gravel. Au même moment une autre voiture automobile venait en sens inverse, M. Boulianne obliqua vivement vers la droite et vint heurter violemment la voiture de Mlle Gravel.

Tous les autres occupants s'en tirèrent indemnes. Les dommages aux deux véhicules sont considérables.

## PRÊTS POUR RÉPARATIONS DE MAISONS

**OBTENEZ DE \$50 A \$1200 PROMPTEMENT CHEZ Personal**

VOUS FAUT-IL DE L'ARGENT pour réparer votre maison ou faire le paiement initial sur une maison... réparer votre auto ou en financer le paiement initial... ou pour toute autre raison valable?

Obtenez cet argent promptement chez Personal ou l'on dit "oui" à 4 personnes sur 5. Pas besoin de sécurité bancaire. Bureaux modernes et méthodes à la page pour vous assurer un service rapide. Téléphonnez ou venez aujourd'hui.

Prêts de \$50 à \$1200 sur signature, meubles ou auto

ment chez Personal ou l'on dit "oui" à 4 personnes sur 5. Pas besoin de sécurité bancaire. Bureaux modernes et méthodes à la page pour vous assurer un service rapide. Téléphonnez ou venez aujourd'hui.

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI  
**Personal FINANCE CO.**

Beneficial  
Loan  
SYSTEM

**2 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?**  
JONQUIERE... 2ième étage, 102 St. Aime... Tel. 2-3571  
CHICOUTIMI... 2ième étage, 130 Rue Racine Est... Tel. 4-4421  
Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes \* Personal Finance Company of Canada  
Heures de bureaux:  
de 9 a.m. à 5 p.m. sur semaine et le samedi de 9 a.m. à midi.

En tout temps... en toute occasion...



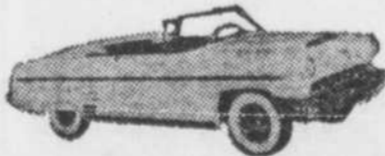
Pepsi  
rafraîchit  
sans alourdir

**Nouveau distributeur des populaires voitures General Motors.**

- PONTIAC
- BUICK
- CAMIONS GMC

Bienvenue à toute la population!

L'endroit idéal pour vous procurer une voiture d'occasion, portant la fameuse garantie "Goodwill".



Service de réparation par des mécaniciens experts.

Assortiment complet de pièces et accessoires authentiques G. Motors

# SAGUENAY AUTO LIMITÉE

Vendeur: Pontiac — Buick — GMC — Vauxhall

20 PRICE

KENOAGAMI

(Ancien local de Kénoagami Auto Ltée)

# Suggestions primées à Saguenay Terminals

Quatre employés du département de l'entretien reçoivent des chèques pour leurs suggestions. — Les employés encouragés à soumettre leurs idées au comité de suggestions.

Port-Alfred (DNC) — Une bonne idée ne doit jamais se garder au cerveau... la mettre sur papier vaut cent fois plus pour tous! Voilà le slogan que met de l'avant le Comité de Suggestion de Saguenay Terminals à Port-Alfred, et qui a incité quelques employés de cette compagnie à soumettre leurs suggestions pour différentes améliorations.

Quatre de ces suggestions ont rencontré l'approbation de ce Comité qui s'est empressé de les recommander fortement, aux autorités de la Compagnie et elles ont valu à leur initiateurs MM. Henri Legendre, du département électrique, Roland Girard, opérateur de tours électriques, Jean Poirier, mécanicien et Marcel Coulombe, mécanicien, de très belles primes.

### M. Henri Legendre

M. Legendre a soumis comme suggestion un bouton électrique automatique permettant le relâchement, par l'opérateur de la tour électrique, pour le déchargement des navires au quai Ducan, d'un régulateur de sécurité, permettant ainsi à cet opérateur de faire sauter automatiquement le commutateur de sécurité et de le remettre en fonction, sans l'aide d'un électricien. Cette nouvelle méthode d'opération économise beaucoup de temps, surtout dans le déchargement de la bauxite. Pour cette suggestion fort utile à la compagnie M. Legendre s'est vu attribuer un chèque de \$50. sur la recommandation du Comité des Suggestions.



M. ROLAND GIRARD, à droite, opérateur de tour électrique au quai Duncan de Saguenay Terminals, recevant de son contremaitre, M. Roch Girard, en l'occurrence son frère, une prime de \$49.75 pour sa suggestion primée. Au centre, M. Louis Torresan, gérant du personnel à la Compagnie et président du Comité des Suggestions.

### M. Roland Girard

M. Rolan Girard est employé au département des tours électriques au quai où il agit en qualité d'opérateur. Il a soumis comme idée l'allongement du garde sur la roue motrice des bennes, prévenant ainsi l'engagement du câble d'acier entre la partie inférieure du garde et le côté de la gorge de la roue motrice, évitant ainsi à chaque fois une coupure inutile de 25 pieds de câble d'acier de 3/8 de pouce. Cette suggestion a été fortement recommandée par le Comité de Suggestion de la Compagnie et elle a mérité un chèque de \$49.75 à son suggesseur.



M. JEAN POIRIER, du département de la mécanique à Saguenay Terminals, recevant de son contremaitre, M. Jean-Marie Tremblay, à gauche, le chèque représentant la prime que lui a mérité sa suggestion. A droite, M. J.-H. Bergeron, du département du personnel et secrétaire du Comité des Suggestions.

### M. Jean Poirier

M. Jean Poirier est mécanicien au département de la mécanique de Saguenay Terminals. Jean a préconisé une nouvelle méthode de remontage du convoyeur à déchargement sur le quai Duncan. La façon toute particulière telle qu'envisagée par M. Poirier a eu pour effet d'accoupler les sections du convoyeur avec une plus grande facilité et une belle économie de temps. Cette suggestion lui a rapporté un chèque de \$10 sur la recommandation du Comité des Suggestions.

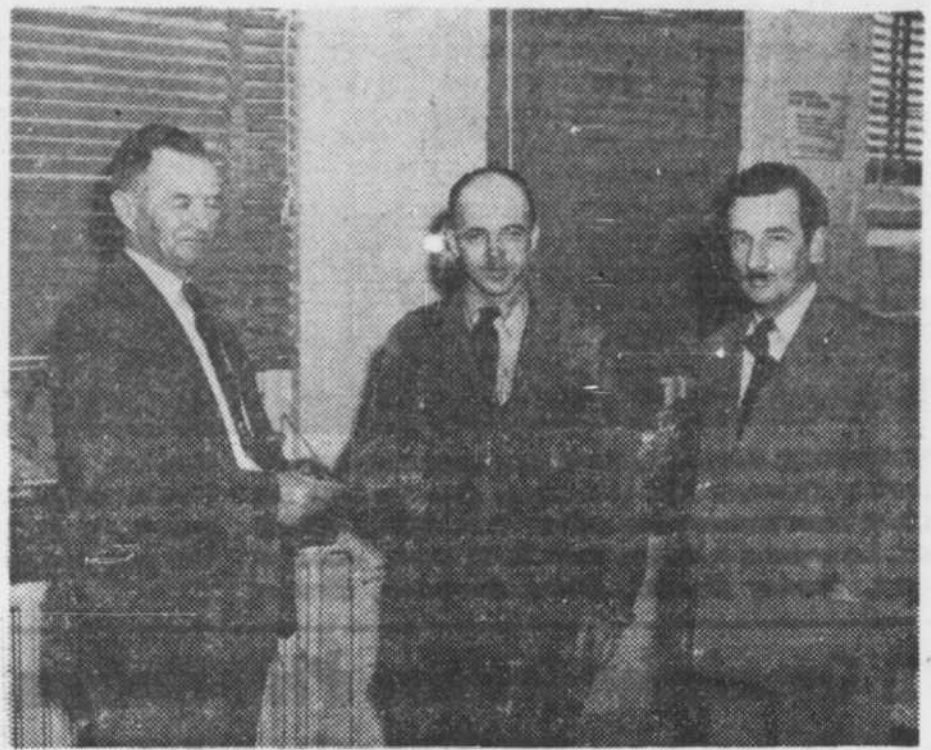
### M. Marcel Coulombe

M. Marcel Coulombe, mécanicien et chef d'équipe au département de la mécanique, section des ateliers, a soumis une suggestion portant sur l'accouplement des remorques employées pour le chargement des navires. Par l'usage d'une nouvelle tige d'accouplement, même lorsqu'elles passent sur des surfaces raboteuses, les remorques ne peuvent plus se détacher l'une de l'autre quand elles sont en mouvement. Cette suggestion visait beaucoup à la sécurité des employés préposés au transport des marchandises pendant le chargement des navires. Elle a valu à M. Coulombe une récompense de \$5. sur recommandation du Comité.



M. HENRI LEGENDRE, du département électrique à Saguenay Terminals, recevant de M. Vincent Lévesque, chef électricien à la Compagnie, un chèque de \$50., pour une suggestion qui a été acceptée. A droite, M. G.-C. Gauthier, Surintendant de l'entretien à Saguenay Terminals.

immédiatement et d'y revenir au premier moment de répit. Il ne faut jamais l'oublier complètement ou se dire: "Ah! elle n'est pas assez bonne, elle ne me rapportera rien". Qu'elle soit bonne ou non, c'est au Comité des Suggestions d'en décider. On peut soumettre des idées et se les voir refuser. Ceci ne doit pas décourager le suggesseur, car à un moment où l'autre il aura une idée qui vaudra pour tout le monde son pesant d'or et qui lui rapportera à lui, personnellement, un bon montant d'argent. M. Louis Torresan, gérant du personnel et président du Comité des Suggestions avise tous les employés de Saguenay Terminals de déposer toutes leurs suggestions dans la boîte placée



M. MARCEL COULOMBE, du département de la mécanique, au centre, recevant de son contremaitre, M. Alfred Côté, à gauche, maître-mécanicien à Saguenay Terminals, la prime que lui a mérité sa suggestion pour une nouvelle tige d'accouplement pour les remorques. A droite, M. G.-C. Gauthier, surintendant de l'entretien.

à cet effet, près de la salle à manger, dans l'édifice principal de la Compagnie. Il faut mettre en pratique le nouveau slogan du Comité: Une bonne idée ne doit ja-

ger, dans l'édifice principal de la Compagnie. Il faut mettre en pratique le nouveau slogan du Comité: Une bonne idée ne doit ja-



Voyez ces  
PRIX  
AVANTAGEUX

HÂTEZ-VOUS!  
ACHETEZ MAINTENANT  
EPARGNEZ! à notre vente  
spéciale de fin du mois!

1953 Chevrolet Belair, Power-glide, radio, air conditionné, Excellente condition. Garanti "Goodwill" _____	<b>\$1945</b>
1953 Oldsmobile Sedan "88", Hydramatic, Radio, Garanti "Goodwill" _____	<b>\$2045</b>
1952 Chevrolet Sedan de luxe, Power-Glide, Radio, Garanti "Goodwill" _____	<b>\$1395</b>
1950 Meteor Sedan, Air conditionné, Pneus neufs, Peinturé à neuf _____	<b>\$745</b>
1947 Plymouth Sedan, Chaufferette _____	<b>\$245</b>
1947 Mercury Sedan, Chaufferette _____	<b>\$245</b>

3 modes de paiements: Comptant, Plan GMAC, Mise de côté

Borvin & Fils

AUTO LTEE  
CHICOUTIMI

31 est, rue Jacques-Cartier  
CHICOUTIMI, QUE.

Représentant à Arvida, Jacques Boily, tél.: 8-5334

Toute idée doit être soumise Il ne suffit que d'une seconde quelquefois pour concevoir une bonne idée et c'est juste à ce moment là qu'on se doit de la noter

**CHALET A VENDRE**  
 Meublé - 5 pièces. Terrain: 200 x 200 pieds. Situé dans le rang St-Pierre. S'adresser à:  
**J.-G. GIRARD**  
 304 Mellon Arvida  
 Tél.: 8-3226

**Le Lingot au téléphone**  
 Service des nouvelles  
 Signalez 8-3611 et demandez le local 4224  
 Publicité commerciale  
 Signalez 8-3611 et demandez le local 4303

**Vente de Maisons à Arvida**  
 ALUMINUM CO. OF CAN. LTD.  
 OFFRE EN VENTE UN GRAND NOMBRE DE LOGEMENTS  
 SITUES DANS LES LIMITES DE LA CITE D'ARVIDA

- Maisons simples, semi détachées ou duplex.
- De 4 à 7 pièces par logement.
- Caves pleine grandeur en béton.
- Finis extérieurs en clapboard, briques, pierre, aluminium ou bardeaux d'amiante.
- Finis intérieurs en plâtre ou gyproc.
- Chauffage central.
- Egoûts, aqueduc et rues pavées.

A. Prix de vente variant de \$4,750 à \$8,500 pour les maisons simples et de \$12,500 à \$15,000 pour les maisons de deux logements.

B. Paiement initial variant de \$750 à \$1,275 pour les maisons simples et de \$1,875 à \$2,250 pour les maisons à deux logements.

C. Balance payable en une période maximum de 17 ans à un intérêt de 5 1/2% calculé semi-annuellement.

D. Mensualités variant de \$32 à \$55 par mois pour les maisons simples et \$80 à \$95 par mois pour les maisons à deux logements, basées sur une période de remboursement maximum de 17 ans.

E. Taxes municipales et scolaires pour l'année fiscale en cours dans la cité d'Arvida: \$3.20 du \$100 d'évaluation.

F. Taux d'assurances feu, très bas.

ALUMINUM CO. OF CAN. LTD  
 S/D L. ROGER LATRAVERSE, Département des Propriétés  
 398 rue Mellon, Arvida, P.Q.  
 Tél.: 8-3146, 8-5976, 8-6474

Heures d'affaires de 1 h. 30 à 5 h. p.m. du lundi au vendredi

**PETITES ANNONCES**

**A VENDRE**  
**BOIS DE CHAUFFAGE** bien sec. Nous avons une grande quantité de crottes de merisier et d'érable en 12 pouces et en 4 pieds. Nous avons aussi une quantité limitée de grosses crottes spécialement recommandées pour fournaises et foyers, à un prix défiant toute compétition. S'adresser à M. Laguerre Tremblay, 275 rue Moritz, Arvida tél. 8-3202, ou à la cour à bois: 8-6182

**DODGE 1950**, Spécial de Luxe. Moteur: 20,000 milles. Radio, air conditionné, pneus blancs. Condition A-1. A vendre pour cause de maladie. Téléphoner le jour à: AL-4210 et le soir à: 7-7396.

**CHALET d'été**, meublé. Eau courante et électricité. Situé à 5 milles de la ville de Jonquière. Téléphoner à 8-6337.

**STORES VENITIENS** Stores venitiens Edgar Tremblay Adressez-vous directement à la manufacture à: rue Côte Reserve, Chicoutimi, vous aurez plus de satisfaction pour vos stores neufs et la réparation de tous genres. Nous prenons les mesures à domicile et nous posons les stores gratuitement. Tél.: 4-5468

**CROTTES DE MERISIER** bien sèches en 12 ou 15 pouces et en 4 pieds. Aussi crottes de bois mou en 15 pouces. Livraison dans Jonquière, Kénogami, Arvida et Chicoutimi. De plus, si vous avez du bois à faire scier, je peux me rendre chez vous. Adressez-vous à Jos Morissette, 41, rue St-Octave, Jonquière, tél.: 2-2227.

**GLACIERE** électrique usagée à vendre. Visible en tout temps. Aucune offre raisonnable refusée. Téléphoner à 8-3576.

**CLUB D'HIVER ET D'ETE**, chasse et pêche, situé au lac "Caché", à 8 milles de St-Coeur-de-Marie. Grandeur du territoire: 12 x 12 milles. A vendre à prix raisonnable ou à échanger pour une propriété. S'adresser à Salon Royal, 355, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: 4-3684.

**PLYMOUTH 1953**, 4 portes, 19,000 milles. En excellent état. Prix d'automne. S'adresser à Mme Alphonse Gagnon, tél.: 4-4692 ou 8-3738.

**WHIZZER**, 3 forces, en parfait état. A vendre à prix de sacrifice. S'adresser à Jean-Paul Claveau, 18, St-Jean, St-Jean-Eudes.

**MOTOCYCLETTES N.S.U. FOX**, modèle 1953, à l'état de neuf. S'adresser à 101, rue Calais, Arvida, tél.: 8-5246.

**PIANO "Mason and Risch"**, en très bon état. Hauteur moyenne. Raison de la vente: manque d'espace. S'adresser à M. Jos. Coullombe, 576, rue Neilson, Arvida, tél.: AL-3275 ou 8-3898.

**AMEUBLEMENT** de salle à dîner en chêne, comme neuf. S'adresser à 608 Wohler, Arvida.

**PLUSIEURS CHALETS** d'été à vendre, ou à louer pour la saison d'été. Aussi plusieurs beaux terrains à vendre. Très beau site pour construction de chalets. S'adresser à Roméo Lapointe, Portage-des-Roches, Laterrière, tél.: 105.

**A VENDRE**  
**UN BUNGALOW** de 5 pièces, situé près de l'église St-Luc Chicoutimi-Nord. Système de chauffage, chambre de bain. Prix \$5,500.00. \$2,300.00 comptant. La balance à \$48.00 par mois. A vendre pour cause de départ.

**UN BUNGALOW** de 6 pièces, situé au Foyer du Sacré-Coeur, Chicoutimi. Chauffage central, chambre de bain, beau terrain coin de rue. Prix \$9,000. \$3,500 comptant. La balance à \$46 par mois.

**UNE PROPRIETE** de 2 logements de 5 pièces chacun située coin Lorne et Tremblay Chicoutimi. Prix \$10,000. \$5,000 comptant. La balance à \$50 par mois.

**UNE PROPRIETE** en briques de 2 logements, située près de l'église St-Dominique, Jonquière. Chambre de bain, système de chauffage automatique à eau chaude, foyer, très grand terrain, coin de rue avec garage. Prix \$12,800. \$4,000 comptant. La balance à \$500 par année à 4% d'intérêt.

**UNE PROPRIETE** de 2 logements de 5 pièces chacun, située rue St-Louis à Kénogami. Prix \$7,600. \$2,600 comptant. La balance à \$50 par mois.

**SPECIALITE** pour hommes et pour dames dans le plus beau centre commercial à Jonquière est offerte en vente pour cause de santé. Marchandise suivant inventaire en bas du prix coûtant.

**UNE FERME** de 235 acres dont 135 en culture située près de Chicoutimi. Bâtisse, roulant complet avec tracteur, animaux etc. \$15,000 comptant, la balance \$1,000 par année sans intérêt.

Pour plus d'informations Veuillez vous adresser à  
**ALMAS BRASSARD**  
 Courtier en immeubles  
 121 RUE RACINE EST Chicoutimi Tél.: 4-5851

**FOURNAISE** à air chaud, de marque "ENTERPRISE", modèle no 516-A, avec grille centrale. Prix: \$75. Aussi **RADIATEUR ELECTRIQUE** de marque "ROSE-MONT", avec prestone scellé et thermostat. Prix: \$35. S'adresser à 107 Burma, Arvida, tél.: 8-3535.

**UNE POMPE** aspirante et foulante. Capacité: 350 gallons à l'heure. Essentielle pour assécher une cave. Peut aussi servir pour plusieurs autres travaux de pompage. Téléphoner à: 8-6102.

**CHALET D'ETE**, situé à 6 milles du Lac Clair. Endroit idéal, chasse et pêche, plage. Conditions raisonnables. Construction: bois rond. Téléphoner le jour à 8-3316 et le soir à 8-5603.

**UN CARROSSE** pour bébé, de marque "Sun Shine", gris, à vendre à moins de 50 pour cent du prix ordinaire. Téléphoner à: 7-4677.

**MAISON A VENDRE** à Jonquière. 2 logements dont l'un de 5 pièces et l'autre, de 7 pièces. Près de l'école et de l'église. Très beau site. Les personnes intéressées feront affaire directement avec le vendeur. Téléphoner à 8-6397.

**CHEVROLET 1954**, coach, De Luxe. Equipement au complet, radio, air conditionné. A vendre à prix d'automne, au comptant ou à termes. S'adresser à 125, Notre-Dame, Jonquière, tél.: 7-7714.

**FOURNAISE** à air chaud "Enterprise" à vendre. Pratiquement neuve. S'adresser à 179, rue Régina, Arvida, tél.: 8-3773.

Pour tout problème de réfrigération voyez  
**REFRIGERATION**  
 2-5132  
 spécialiste diplômé  
 "MEILLEUR SERVICE PLUS DE GARANTIE"

**A VENDRE**  
**Rang St-François, Jonquière** — Bungalow, 4 pièces, garage. Prix: \$3,000, dont \$1,000 comptant.

**Rue St-Louis, Kénogami** — Plain-pied, 6 pièces, chambre de bain. Prix: \$6,000, dont \$2,900 comptant.

**Rang St-Dominique, Jonquière** — Plain-pied, 5 pièces, garage. Prix: \$3,000, dont \$1,000 comptant.

Ces trois propriétés sont toutes libres à l'acheteur.

Poste de commerce — Epicerie-boucherie, restaurant et résidence privée à même. A vendre pour cause de maladie. Prendrions propriété en échange.

Pour plus amples informations, adressez-vous à l'un des 12 chauffeurs de:

**RADIO TAXI**  
 qui est le plus nouveau, le plus rapide et le plus économique.  
**PRIX: .50**  
 la course dans les cinq paroisses de la ville de Jonquière.  
**Tél.: 2-6474 et 2-3105**

**APPAREIL** photographique Rolleiflex Xénar 3.5 avec étui, filtres, parasoleil. Prix \$175. Communiquer avec Alexandre Lalancette, 631 Taché, Chicoutimi, tél.: 4-3391 jour.

(Suite à la page 18)  
**TELEVISION**  
**OCTO RADIO SERVICE**  
 130 REGINA, ARVIDA  
 TEL.: 8-3514

**ON DEMANDE**  
 Jeunes filles de bonne apparence pour servir les tables à l'hôtel Halfway Inn. Seulement celles voulant bien travailler devront faire application en s'adressant à:  
**D. VERDONE**  
 HALFWAY INN TEL.: 8-3671

**POUR VOS RAPPORTS D'IMPOT**  
 Venez voir un spécialiste afin de retirer tous les avantages des lois compliquées de l'impôt. Service à domicile.  
**J. W. BARTHE**  
 C.C.S. L.U.L.  
 510 Mellon Arvida  
 Tél.: 8-5938

**ON DEMANDE**  
 Technicien de laboratoire clinique.  
 Travail à plein temps ou partiel.  
 Pour information, s'adresser à:  
**DR H.-H. GILBERT, OFFICIER MEDICAL**  
 Saguenay General Hospital, Arvida, Qué.

**A VENDRE**  
**PROPRIETE:** Deux logements, située sur la rue Lorne à Chicoutimi, à vendre pour cause de départ. Prix: \$7,800 dont \$2,400 comptant.

**PROPRIETE:** Maison seule, 8 appartements, rue Lorne, Chicoutimi, à vendre au prix très bas de \$5,500 dont \$3,000 comptant.

**PROPRIETE:** Maison neuve 6 pièces, située à Arvida, à vendre pour cause de départ au prix spécial de \$10,800 dont \$3,300 comptant.


**PROPRIETE:** Maison de trois logements, revenus \$95 par mois, plus logement personnel de 7 appartements, à Chicoutimi-Nord, à vendre pour \$14,000 dont \$7,000 comptant.

**PROPRIETE:** Deux maisons seules, sises au Parc Caron, une quatre pièces et une six pièces, à vendre séparément pour \$1,800 à \$2,500 comptant. Balance conditions faciles.

**PRETS:** Prêts sur hypothèque et achats de contrats.

Pour plus amples informations, s'adresser à:  
**OMER TREMBLAY**  
 333 est rue Racine — Chicoutimi  
 Téléphone: 4-5268

**A VENDRE**  
 Remorque (trailer) absolument neuve. Recouverte en aluminium. Pneus neufs. Très commode pour plusieurs usages. Pour plus amples informations, téléphoner à:  
**8-6214 Arvida 8-3805**

**A VENDRE - FOR SALE**  
  
**YACHT** — 30 pds de longueur, 10 pds de largeur. S'adresser à: **4-5523 Chicoutimi**

**YACHT** — 30 feet long, 10 feet wide. Apply to: **4-5523 Chicoutimi**

**Voyez nos spéciaux**

**USAGEES**

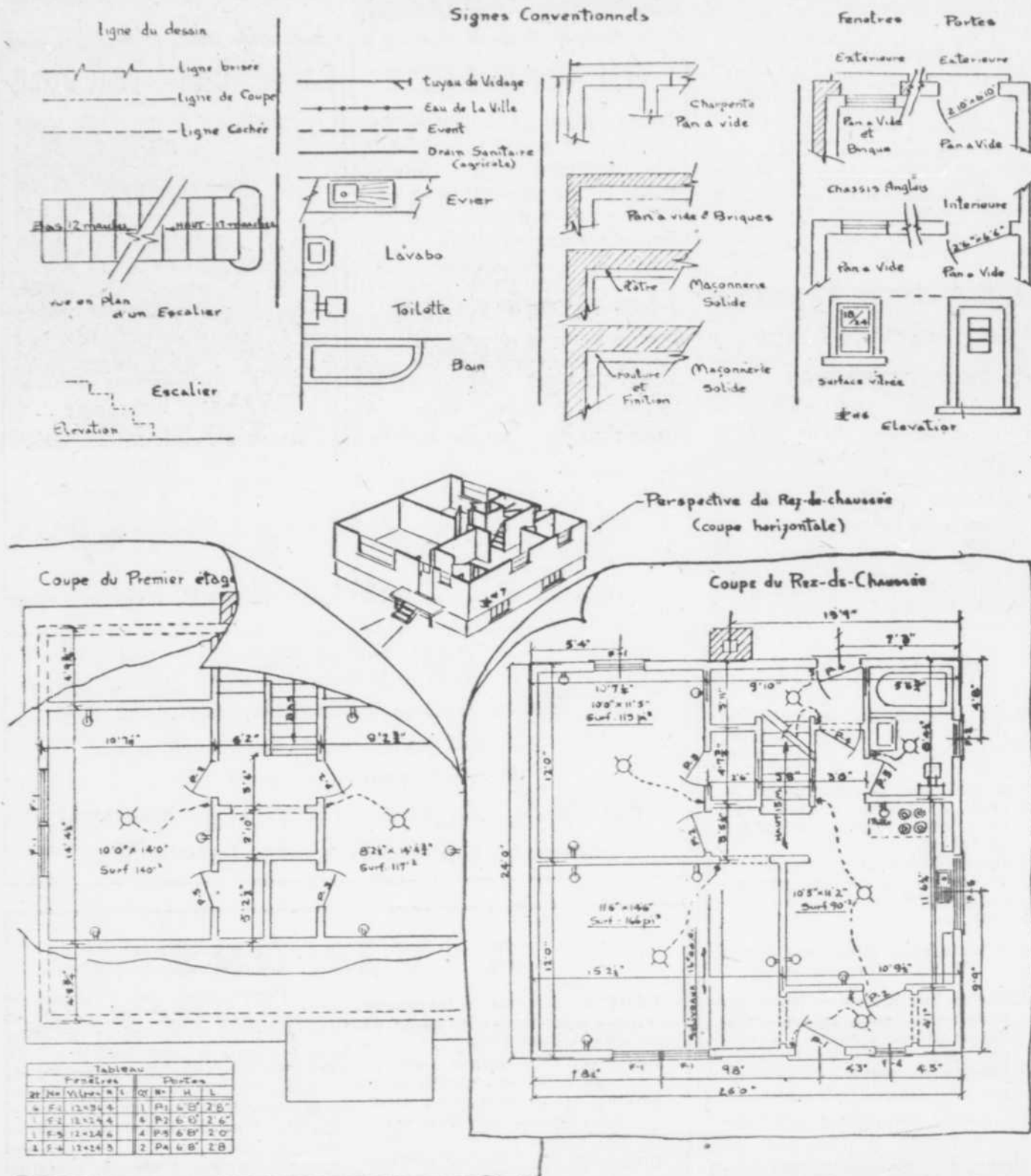
1954 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portes, Transmission Hydraumatic Equipé au complet	<b>\$2750</b>	1952 STUDEBAKER Commander sedan, 4 portes, moteur V-8, radio, air conditionné	<b>\$1175</b>
1952 OLDSMOBILE 88, Sedan 4 portes, Transmission Hydraumatic, radio, air conditionné	<b>\$1575</b>	1949 FORD Sedan 2 portes, air conditionné	<b>\$450</b>
1951 FORD Custom Line, convertible, coupé	<b>\$1375</b>	1952 CHEVROLET 9 passagers, genre autobus Spécial	<b>\$1100</b>

**COTE BOIVIN AUTO (JONQUIERE) LTEE.**  
 DISTRIBUTEURS  
 CHEVROLET ● OLDSMOBILE  
 Camions CHEVROLET ● Pneus Dominion Royal  
**578 ST-DOMINIQUE JONQUIERE TEL.: 2-3564**

# la construction par l'image

Malheureusement d'abord

Le deuxième tableau des signes conventionnels nous montre 10 Les coupes des murs extérieurs et intérieurs; 20 Les matériaux de plomberie; 30 Les lignes conventionnelles employées en dessin; 40 Les vues de plan et d'élévation, des escaliers, des portes et des fenêtres



Le plan "Coupe horizontale de la maison"

**Le plan de coupe:** Dans la construction de l'intérieur d'une maison, il nous montre: la direction des soliveaux, les dimensions des pièces par l'emplacement des divisions, la position et la direction d'ouverture des portes, le genre de fenêtres et leurs emplacements; Enfin tous renseignements nécessaires à la position des accessoires de plomberie, et d'électricité; de plus le tableau des portes et fenêtres nous servira de contrôle des quantités à commander. Ne pas oublier que ces tableaux ou autres renseignements écrits sur un plan tiennent lieu de devis.

Ce qui compte avant tout dans une maison; ce sont

- 10 Les pièces, leur emplacement et dimensions
- 20 Les commodités: garde-robres et lingeries.

La vie familiale exige un minimum de surface habitable. Agrandir plutôt les pièces nécessaires et supprimer les pièces qui jadis servaient une ou deux fois l'an.

10 Une cuisine: Calculer pour faciliter une bonne circulation, et de grandeur suffisante pour y manger et servir au besoin de salle de famille.

20 Un salon: Endroit par excellence pour le repos de tous; placé de telle sorte qu'il n'affecte pas les études et le sommeil des jeunes.

30 Une salle de famille: Qui suivant le cas servira aux jeux des jeunes le jour, au travail des étudiants le soir et aux travaux divers des parents en maintes occasions.

40 Des chambres à coucher: Assez grandes pour favoriser l'épanouissement d'une famille moyenne; sans être obligé de la corder, afin de permettre le sommeil reposant et fortifiant.

50 Voir dans tous les cas aux commodités normales pour une vie normale, de manière à procurer à tous un milieu propice au repos, aux loisirs, à l'étude et à l'épanouissement physique et moral.

**Un défaut est à éviter:** Penser une maison qui dépasse la grosseur de sa bourse. Ici un conseil d'ordre pratique: Posez-vous la question. Un propriétaire loue des maisons; s'il le fait c'est qu'elles rapportent au moins 10%. Si je me construis, je me paie donc un loyer de 8 à 10% de la valeur de ma propriété. Dans mon cas, est-ce possible. Malheureusement l'expérience prouve que plusieurs ne ce sont posés la question.

Si nous voulons être sérieux, il faut parfaire nos connaissances, par des cours du soir, ou par la lecture; seuls moyens de participer efficacement à des groupements tels que coopératives, syndicats ou associations de construction. Plus une personne connaît la maison plus elle économise; il vaut donc la peine que l'on s'en occupe, c'est une affaire de huit à dix mille dollars.

## Budget accepté

Chicoutimi (DNC) — La Commission Municipale du Québec ayant approuvé le budget de la Cité de Chicoutimi pour 1955, un avis de motion a été présenté, lundi soir dernier, au Conseil, à l'effet qu'un règlement sera adopté à une séance ultérieure pour fixer le taux de la taxe foncière à \$1.70 du \$100 d'évaluation la taxe spéciale qui sera imposée pour défrayer le coût du pavage du Boulevard Lamarche.

## PETITES ANNONCES

(Suite de la page 17)

CHRYSLER 1949 4 portes. Mécanique et carrosserie en bon état. S'adresser à 263, Ste-Famille, Kénogami.

TRES BEAU BUFFET en bois naturel pour table à manger ou cuisine. S'adresser à 235, Lamarche, Arvida, tél.: 8-6566.

TERRAIN à vendre sur la rue Guy. S'adresser à R. Banville, 74, St-Alfred, Kénogami.

DESOTO 1951, 4 portes. A vendre pour \$1,400 ou à échanger pour un terrain, un camp d'été ou une maison, en appliquant cette valeur pour le comptant. Téléphoner à 2-3604.

FALAYEUSE "Air Way", neuve — Divan en peluche bleue avec 3 coussins en caoutchouc, recouvert de peluche bleue. — Bicycle CCM pour homme — Table et chaise, chromée. A vendre pour cause de maladie. S'adresser le soir seulement à 6 heures à 218, Talon, Arvida (2e Etage) — Pas de téléphone.

PUISSANTE motocyclette de marque TRIUMPH, 650CC. En très bon état et très bien équipée. S'adresser à 25-A, Lapointe, Kénogami.

## DIVERS

POUR SCIER rapidement et facilement votre bois de chauffage, ne tardez pas. Appelez 7-8380 à Jonquière. Un banc de scie sera à votre entière disposition pour un prix modique.

UN VOYAGE GRATUIT EN FLORIDE — Almeriez-vous l'hiver prochain, vous rendre en Floride? Il vous faudra sans doute pour cela économiser et vous ne pouvez décidément le faire ni sur la nourriture, ni sur le vêtement. Mais, dès que la saison froide reviendra, vous aurez à la portée de la main, un excellent moyen, aussi peu coûteux qu'efficace de régler ce délicat problème; ce sera tout simplement de transporter la Floride dans votre propre demeure en faisant installer le fameux système de chauffage "Air conditionné" Flamidior, peu coûteux, très économique et d'une qualité hors pair.

RAPPORTS D'IMPOT — Ne donnez pas votre argent inutilement pour faire faire votre rapport d'impôt. Adressez-vous à 123 rue Downing, Arvida, tél.: 8-3402.

TOUS CEUX qui se construiront cet été sont invités à confier leurs travaux de peinture à: M. Almas Tremblay, entrepreneur, 325, rue Montfort, Jonquière, tél.: 2-3710. Travail exécuté par des maîtres-peintres.

M. ANTONIO COUTURE, plâtrier, est à votre disposition pour tous travaux de finition en stucco, plâtre ou imitation de pierre. Prix modéré. Ouvrage garanti exécuté par un expert-plâtrier. S'adresser à 199-A, rue Angers, Jonquière, tél.: 2-5162 ou 2-3363.

ATTENTION! PROPRIETAIRES: Nous avons un beau choix de vitres de portes de fantaisie. Aussi des dessins en cristal pour tables ou bureaux. Nous faisons aussi la réparation de vos miroirs. Pour informations, signalez 2-2518, Jonquière Miroir Enr.

## ON DEMANDE

ON DEMANDE à acheter un pick-up "Mercury" 1947 1/2 tonne, avec ou sans moteur, pour démolir afin d'obtenir des pièces de rechange. Les intéressés devront signaler: 8-6102 après 6h. p.m.

ON DEMANDE à louer, duplex ou maison seule, 5 ou 6 pièces, à Arvida. S'adresser par téléphone à: 8-3304.

## A LOUER

GARAGE à louer sur la rue Coventry. Téléphoner à 8-3108.

DEUX PIECES à louer. Cuisine et chambre de bain sur le même plancher. Entrée privée. Usage du téléphone. S'adresser à 262 Gilbert, Arvida, tél.: 8-5906.

DEUX PIECES chauffées et éclairées avec chambre de bain sur le même plancher. Usage du téléphone. Pour plus de renseignements, s'adresser à 262, rue Couture, Arvida, tél.: 8-6366.

UNE GRANDE PIECE chauffée, éclairée, meublée d'un studio ainsi qu'un mobilier de cuisine complet et d'un poêle électrique pour faire la cuisine. Chambre de bain sur le même plancher, eau chaude, eau froide, évier dans la chambre. Convientrait pour une ou deux personnes. S'adresser à 263, rue Cabot, Arvida, tél.: 8-6217.

TROIS GRANDES PIECES à louer. Chambre de bain sur le même plancher. Pour couple sans enfant seulement. S'adresser à 123, rue Calais, Arvida, tél.: 8-3043.

LOGEMENT de 3 pièces à louer. Chauffé. Chambre de bain. Prélats posés. Pour couple sans enfant. Téléphoner à 4-4253.

DEUX GRANDES PIECES à louer pour couple sans enfant. S'adresser à 250, rue Lamarche, Arvida, tél.: 8-3533.

CHAMBRE et pensions pour deux hommes. Près du théâtre Palace. S'adresser à 580, rue Neilson, Arvida, tél.: 8-3126.

Pour vous mieux servir!

- Qualité d'huile insurpassable.
- Service automatique.
- Camion ultra-moderne.
- Des compteurs scellés pour votre protection.
- Service d'experts en réparation de brûleurs.



191 Taschereau Arvida

Téléphone:

8-3323 ou 8-3655

## M. Ed.-Louis Duchaine du Roberval-Saguenay décède subitement

Bagotville (DNC) — M. Edmond-Louis Duchaine, de Bagotville, employé depuis près de 14 ans à la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay est décédé subitement dans la nuit de lundi à mardi dernier, à l'âge de 40 ans.

Il était le fils de feu M. Charles Duchaine, ancien conducteur sur le chemin de fer Roberval-Saguenay, décédé il y a quelques années.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, Dame Lucia Richard, fille de M. Georges Richard, employé à sa retraite de Roberval-Saguenay et cinq enfants. Ce sont: Gaétane, 12 ans, Yvon, 10 ans, Gérard 8 ans, Dorothee 7 ans et Ghislaine 2 ans et demi. Il laisse aussi ses frères Paul-Emile, Rosaire, tous deux à l'emploi de la même compagnie, et Marcel M. Edmond-Louis Duchaine était membre de la caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie.

Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église St-Alphonse de Bagotville. A la famille si cruellement éprouvée, le Lingot offre ses sincères condoléances.

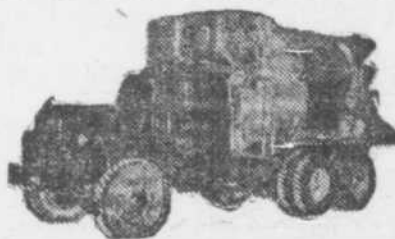
## Le service d'autobus aux usines serait discontinué

Alma (DNC) — M. Philippe Bouchard propriétaire de la compagnie Alma Autobus Inc. a fait une demande à la Régie des transports pour discuter son service d'Autobus aux usines d'Alcan d'Isle-Maline et de Price Brothers de Riverview. Sa requête a été transmise au conseil de ville d'Alma qui l'a étudiée en comité vendredi soir et qui en est venu à la conclusion que le conseil n'avait aucune objection à ce que ce service soit suspendu.

## ARVICA MIX

and SUPPLY CO. LTD.

## BETON PREPARE



Tél.: 8-3173

Tél.: 8-3173

## SPECIALISTES EN PEINTURE CONSULTATIONS GRATUITES



Si vous avez l'intention de peindre votre maison à l'intérieur ou à l'extérieur, il nous fera plaisir de vous conseiller sur la manière, les couleurs, la sorte de peinture, à employer. Nous faisons également le travail de sablage de planchers, les joints de gyproc, etc., etc.

Que ce soit pour l'ouvrage ou le matériel nécessaire pour ces travaux, nous pouvons vous faire des prix.

Ceci pouvant défier toute compétition.

POUR RENDEZ-VOUS, APPELEZ 8-6626

## Ateliers de Peinture Enr.

307 RUE MORITZ

ARVIDA

(Un de nos experts ira discuter de la chose avec vous.)

# L'art... joie de l'âme

## Denis Harbour à la Société des concerts, jeudi prochain

Les membres réguliers de la Société des Concerts Jonquière-Ké-nogami-Arvida, auront le plaisir d'entendre jeudi prochain, la célèbre basse chantante du Metropolitan Opera, Denis Harbour, accompagné de Guy Lafond, premier prix du Conservatoire et vedette de la télévision.

Ce concert sera présidé conjointement par l'honorable Antonio Talbot, Ministre de la Voirie au cabinet provincial et M. Fernand Girard, député du comté Lapointe;

seront invités d'honneur tous les maires et présidents des Commissions Scolaires des trois villes ainsi que les échevins et les anciens présidents de la Société.

Une carte d'invitation a été adressée à chacun des membres réguliers; on est prié de présenter cette carte à l'entrée. Le concert aura lieu à 9 heures, au théâtre Bellevue.

C'est le quatrième et dernier concert de la saison.

ne avant la présentation d'une pièce de théâtre, mettre la salle à la disposition des acteurs afin qu'il leur soit possible de faire une grande répétition le lundi. Ils auraient ainsi le temps de corriger les erreurs qui ne sont réparables qu'une fois le décor monté et l'atmosphère créée. Ce ne sont pas les talents qui manquent mais les moyens, et c'est pour cela qu'il est si difficile d'apprécier à leur juste valeur nos acteurs.

Toutes ces considérations mises de côté nous attendons avec plaisir le retour des St. George's Players l'automne prochain.  
Denyse Barnard.

## Le R.P. Paul Perret à la Société d'étude et de conférences

Le R.P. Vincent de Paul Perret, O.P., Prieur du Couvent des Dominicains, de Bordeaux, France, et prédicateur du Carême à l'église Notre-Dame, de Montréal, sera l'hôte d'honneur et le conférencier invité au thé-causerie annuel de la Société d'étude et de Conférences, de Chicoutimi, qui aura lieu le dimanche après-midi, 1er mai, à trois heures, à l'Hôtel Chicoutimi. Le distingué conférencier prononcera une causerie intitulée: "Comment meurt une civilisation". M. Armand Gauthier, docteur en pédagogie, licencié en philosophie et en sciences, directeur des études de la Commission des écoles catholiques, d'Arvida, a bien voulu accepter la présidence d'honneur de ce thé-causerie.

On peut se procurer des billets en s'adressant à Mlle Denise Martin, présidente du Comité de Propagande, 319 Jacques-Cartier est, Tél.: 4-3527; à Mme Charles-Edouard Desmeules, 37 Rhinds, Chicoutimi-Nord, Tél.: 4-6870 ou à Mme Jules-André Villeneuve, 721, 7e avenue, Port-Alfred, Tél.: 1104-R.



**PRIX ARCHAMBAULT** — Mlle Monique Munger, fille du Dr et madame L.-P. Munger, de Jonquière est la gagnante du prix Archambault, section piano. Ce prix lui vaudra, en plus d'une bourse de cent dollars, l'honneur de jouer avec l'orchestre symphonique de Montréal et de prendre part à un concert organisé par la maison Archambault au Ritz Carlton. Mlle Munger étudie à l'école Vincent d'Indy à Montréal, où elle prépare son baccalauréat...

## Mlle Gilberte Guy reçoit un diplôme d'honneur

Mademoiselle Gilberte Guy, institutrice d'Arvida, vient de se voir décerner un diplôme d'honneur, par le département de l'instruction publique, pour succès de ses élèves aux examens de fin d'année en juin dernier.

Mademoiselle Guy enseignait en 7e année à l'école Ste-Bernadette. Sa classe a obtenu la meilleure moyenne du district d'inspection, pour le français et a obtenu une mention spéciale de l'inspecteur.



M. FRANÇOIS-JOSEPH BRASSARD

## Une oeuvre de Frs-J. Brassard jouée à l'émission "Premières"

M. François-Joseph Brassard de Jonquière, pianiste et compositeur renommé, a eu l'honneur de voir une de ses oeuvres lancée à l'émission "Premières", de Radio-Canada, lundi de la semaine dernière. Cette oeuvre est une suite pour violon et piano, intitulée: "Suite villageoise" et comprenant trois pièces: Evocation, Jigg simple et Conte de feux follets. Elle a été exécutée à Radio-Canada par Calvin Sieb, violoniste, et Charles Reinér, pianiste.

### Oeuvres diffusées à l'étranger

M. François-Joseph Brassard, qui joint à un talent remarquable des études poussées en musique, est professeur agrégé à la Faculté de musique de l'Université Laval et est organiste à St-Dominique de Jonquière depuis vingt-cinq ans.

Il a étudié la composition à Montréal avec Claude Champagne, à Paris avec Albert Bertelin et Guy de Lioncourt et à Londres avec Van Williams.

Une de ses compositions récentes: Marche fantaisie et Festival est retenue par le Service international de Radio-Canada et sera jouée sur les ondes dirigées vers les autres pays et notamment en direction de l'Amérique latine. Une des oeuvres de M. Brassard a d'ailleurs été lancée à Rio de Janeiro; il s'agit de "Orléanaise", suite de cinq pièces pour piano, qui a été exécutée en première par le pianiste virtuose Arnaldo Estrella. Toronto a aussi lancé une oeuvre de cet auteur: "Trois préludes" pour piano, qui a été jouée en première audition par Lubka Kolessa.

### Délégué au congrès international de folklore

A l'Université, M. François-Joseph Brassard fait un travail en vue de faire connaître et de diffuser le folklore canadien. Il a fait, en 1952, une tournée complète du Canada, de l'Atlantique au Pacifique, en vue de recueillir et d'enregistrer les chansons non écrites que les vieux de chez nous savent encore et que seule la tradition orale a conservée. Il a recueilli de savoureuses vieilles chansons dans toutes les provinces canadiennes pratiquement, ayant commencé sa tournée à Caraquet pour la terminer à Maillardville, C.B. A Laval, il est le collaborateur de M. Luc Lacourcière, titulaire de la chaire de folklore et de Mgr Felix-Antoine Savard. Chaque année ces fervents de notre folklore canadien publient une revue intitulée: Archives de folklore.

En 1952, M. Brassard a eu le bonheur de retourner en Europe, où il avait fait de brillantes études; il était le délégué canadien au congrès international de musique de folklore tenu à Venise.



## Les chanteurs d'Alma s'adonnent à l'étude du "bel Canto" italien

Depuis cinq mois déjà, les murs du vieux collège d'Alma résonnent sous les vocalises souples et puissantes du "bel Canto" italien. C'est pour répondre à la demande d'une quinzaine d'élèves amateurs de chant et dont une bonne moitié font partie des Voix du Rythme, que M. Pierre Pelletier de Jonquière se rend maintenant régulièrement à Alma.

Alma (DNC) — M. Pierre Pelletier donne 25 leçons de chant par semaine, à plus d'une quinzaine d'élèves, garçons et filles. M. Pelletier ne donne que des cours privés. Il enseigne le chant, qu'il a appris lui-même: Le "bel Canto" italien.

C'est à la demande de M. R. Lafrance, instituteur à St-Bruno et M. l'inspecteur Paul Gagnon, directeur des Voix du rythme qu'un groupe s'est rapidement formé à Alma et a requis les services d'un professeur de chant qualifié.

### M. Pierre Pelletier

M. Pelletier a une carrière brillante que les amateurs de chants aimeront à connaître. Après avoir étudié le chant pendant deux ans, à Lewiston, Maine, d'un professeur privé, il s'embarqua pour Paris où il étudia le chant d'opéra avec Elie Cohen. M. Pelletier faisait ce stage pour se familiariser avec la méthode française. Mais il devait se rendre à Naples, au conservatoire San Pietro à Maijella, d'où il sortait avec son diplôme, au bout de

cinq ans. Il revient aux Etats-Unis en 1930. Et il entreprend de longues tournées de concert aux Etats-Unis et au Canada. Il a chanté en particulier à Lewiston, Boston, New-York, Québec, Montréal, où il a remporté partout de très vifs succès. On a loué son sens musical, sa voix admirable de baryton, sa diction remarquable, sa prestance, etc, etc. C'est le New York Times qui écrivait: "He is an ideal chansonnier, descriptive, versatile, adaptable." Lorsqu'il donna son grand concert au Windsor Hall, à Montréal, il était accompagné au piano, par son cousin Wilfrid Pelletier.

M. Pelletier demeure à Jonquière depuis quatre ans, où il enseigne le chant pendant neuf mois puis il se retire pendant la belle saison dans son chalet situé à Ste-Hélène de Kamouraska, son village d'origine, où il fait les foins et "se met au pâturage" comme il dit.

M. Pelletier a donné de nombreux concerts dans toute la province et dans un grand nombre de collèges classiques.

## Les St. George's Players terminent la saison théâtrale à Arvida

C'est avec la fine comédie "The White Sheep of the Family" de Dugarole Peach et Ian Hay que les St. George's Players terminent leur saison théâtrale le 15 avril dernier. Rarement les rôles furent si bien distribués parmi nos acteurs locaux; exception faite de l'assistant commissaire qui était vraiment trop jeune, le choix était parfait.

Richard Hopkinson, digne père de famille et voleur expert, a su très vite convaincre l'auditoire de l'honorabilité de son métier. Son jeu aurait été des meilleurs n'eût été sa mémoire qui a dû malheureusement demander secours trop souvent à l'improvisation. Comme épouse Eileen Williams fut à la hauteur de sa tâche; tendre mère elle sut donner l'accent voulu à son rôle. Personifiée par Virginia Andrew, leur fille Pat était plus rude; l'auditoire sembla goûter énormément sa dextérité et ne pas trop remarquer sa nervosité. Fils trop honnête, Sam Lemarquant fut très apprécié, spéciale-

ment lorsqu'il devait avouer ses bonnes intentions à ses parents; même le souffleur s'est tenu coi pendant cette scène et nous avons pu jouir vraiment de la finesse de l'acteur. Pauline Hopkinson en bonniche, voleuse approuvée, à la longue ne faisait-elle pas un peu "pie voleuse"? En très bon commissaire, mais père un peu jeune, Ben Stallwood semblait très à l'aise sur la scène ainsi que Merle Southam, sa fille. Dans deux des rôles les plus appréciés John Taylor et Beb Benson remportèrent un très vif succès. L'auditoire souleva à plusieurs reprises l'intérêt porté à ces deux acteurs.

Nous avons eu du plaisir à voir "The White Sheep of the Family", dernière représentation de la saison théâtrale 54-55. Cependant, un effort plus grand ne pourrait-il pas être demandé pour le perfectionnement des pièces présentées. Toutes les erreurs relevées, ou presque toutes, auraient pu être corrigées. Le Centre de Récréation ne pourrait-il pas, une semain-



D'ARVIDA. Tranché de gueules à la feuille d'érable d'or, et sinople au cor de chasse d'or, à la bandelette d'argent brochant sur la partition. Devise: Charmer, Améliorer, instruire.

Explication: Tranché.

Tranché veut dire divisé en deux parties égales par une ligne diagonale. De gueules: Le gueules est la couleur rouge qui symbolise la charité, la justice, la grandeur d'âme, l'audace, la vaillance et l'héroïsme.

A la Feuille d'érable: La feuille d'érable c'est l'emblème du Canada, notre patrie.

D'or, l'or est le premier des métaux, il est le symbole de la foi de la force et de la richesse.

Et de sinople: Sinople, couleur verte, qui symbolise le renouveau, l'espérance et la gaieté.

Au cor de chasse d'or: le cor de chasse est l'un des plus vieux instruments de musique, un aïeul des instruments à vent actuels.

A la bandelette: La bandelette est un diminutif de la bande qui représente l'écharpe du chevalier. d'argent: L'argent est la couleur symbolique de l'aluminium et symbolise la cité d'Arvida. Il est représenté tout blanc, sans hachure et symbolise aussi la pureté, la beauté la gaieté et la victoire.

Brochant sur: brochant, se dit de toutes pièces qui passent sur d'autres.

Participation: on nomme ainsi les divisions qui partagent le champ de l'écu en plusieurs parties.

## M. M. Godbout élu président de la collecte

Lors de l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce d'Arvida, il a été suggéré par M. Lionel Gaudreau, que M. Maurice Godbout soit nommé président du comité qui verrait à organiser la collecte pour les pauvres d'Arvida.

C'est avec empressement que M. Godbout a accepté d'organiser cette collecte qui serait faite au cours du mois de mai prochain.

**SUPER**  
**Kem-Tone**  
UNE PEINTURE MURALE  
SUPÉRIEURE, À BASE DE LATEX

**Soirée récréative à Shipshaw, le 30**

Tel que nous l'avons annoncé dans le journal de la semaine dernière, c'est samedi soir à 8.30 h. le 30 avril courant, qu'aura lieu la soirée récréative organisée par la Chambre de Commerce d'Arvida. Un programme spécial a été préparé par le Comité des loisirs et

l'orchestre Trotter fera les frais de la musique. Qu'on se hâte de réserver ses billets car l'espace est restreint et il est peu probable que le Comité soit en mesure d'accepter toutes les demandes qui seront faites. Les préposés à la vente de billets sont les suivants: MM. Ralph Davidson, Maurice Parent Paul Hersberger, Marcel Jobin, Paul Simard, Claude Nadeau, Jean-Marie Pamerleau, Ls-Ph. Deschênes, et Arthur Richard, ce dernier de Shipshaw.

**AVOCATS LAWYERS**

**GAGNE & CAIN**

Jean-Charles Gagné, c.r.  
Michael Cain, b.a., b.c.l.

**EDIFICE MURDOCK**

23 est, Racine Chicoutimi

**4-3072**

**Nomination**



**D.H. Paine, Ing. P.**

M. J.-G. Girard, président de Saguenay Premix Inc., annonce la nomination de M. D.-H. Paine, Ing. P. comme Gérant. Jusqu'à ces derniers temps, M. Paine était au service de Aluminum Company of Canada Ltd., à titre d'ingénieur en béton et ingénieur consultant en construction. (Ann.)

**CHICOUTIMI CAPITOLE TÉL.: 4-3097**

Jeu.-ven.-sam. 28-29-30 avril

PROGRAMME DOUBLE

Grand spécial en cinémascope

**GREEN FIRE**

technicolor avec  
Stewart Granger, Grace Kelly  
et Paul Douglas

En plus:

**LE MYSTÈRE DE BARCELONE**

Un film d'aventure et d'action  
avec Dean Martin et  
Helen Eppoljo

Dim.-lun.-mar.-mer.

1-2-3-4 mai

PROGRAMME DOUBLE

**Le Chemin de Damase**

avec Michel Simon et  
et Jean-Marc Tenneberg

En plus:

**La Polka des Marins**

Version française  
avec Dean Martin et Jerry  
Lewis et Corinne Calvert

**LE FAVORI DES FOULES...**



**SAGUENAY DRY GINGER ALE**



Voici Mlle Déélia Vézina à qui revient le titre de vedette de la semaine chez Lessard sur la côte. A ce titre, Mlle Vézina vous offre un choix de quelque deux cents robes dont la valeur atteint jusqu'à cinq fois le prix demandé. Il s'agit de faire de la place aux cotonnades d'été qui bientôt doivent faire leur entrée au Royaume de l'Élégance. C'est pourquoi Mlle Vézina est autorisée à vous offrir ces robes au prix de \$9.52. Oui, Madame! vous avez bien lu \$9.52 seulement.

This is Miss Delia Vezina, who has been named star of the week at Lessard's on the hill. As such, Miss Vezina offers you a choice of some two hundred dresses, the value of which in many cases is five times the price asked. It is necessary to make room for the summer cottons which will shortly be making their appearance at the "Kingdom of Elegance". That is why Miss Vezina has been authorized to offer you these dresses at the price of \$9.52. That's right, Madam — only \$9.52. (Ann.)

**ARVIDA PALACE TÉL.: 8-3404**

Jeudi 28 avril

PROGRAMME DOUBLE

**LA MARIEE DU DIMANCHE**

version française avec Bette Davis et Robert Montgomery

AUSSI:

**HONDO**

en technicolor avec John Wayne et Geraldine Page  
Jeudi soir: FOTO-NITE

VENDREDI-SAMEDI 29-30 avril

PROGRAMME DOUBLE

**LA FLAMME QUI S'ETEINT**

version française avec Margaret Sullivan et Wendell Corey

AUSSI:

**THE CAIN MUTINY**

en technicolor avec  
Humphrey Bogart, Joseph Ferrer, Van Johnson et FredMcMurray

Dimanche, lundi, mardi 1-2-3 mai

PROGRAMME DOUBLE

**"THE EGYPTIAN"**

En cinémascope (technicolor)  
avec Edmund Purdom et Gene Tierney

EN PLUS:

**"LES COMPAGNES DE LA NUIT"**

avec Françoise Arnoul et Raymond Pellegrin

MERCREDI-JEUDI 4-5 MAI

PROGRAMME DOUBLE

**"BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON"**

(version française, en couleurs)  
avec Doris Day et Gordon Moe Roe

AUSSI:

**"PHANTOM OF THE RUE MORNE"**

(en technicolor) avec Karl Malten et Patricia Medina  
Jeudi soir: FOTO-NITE

ASSISTEZ A LA REPRESENTATION CE SOIR, VOUS AUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE FOTO-NITE DE \$720, SI VOUS AVEZ DES PREUVES D'ACHAT DES MAGASINS C.-E. TREMBLAY ET E.M. STORE.

**DANSE SAMEDI SOIR A 9 H.**  
Prix de presence.

**CLUB Grenada CLUB**

Angle Gilbert et Lasalle-Arvida  
RECEPTIONS de tous GENRES  
Tél.: 8-3504 ou 8-5132

Pour tout achat de meubles et décorations intérieures consultez

**FRANÇOIS LANDRY Potvin-Tremblay Ltée**  
MEUBLES  
Angle Ste-Anne et Racine, Chicoutimi  
Tél.: jour 4-7705 - soir 8-3204  
Résidence 230 rue Cabot, Arvida

**Raoul Blackburn**

REPRESENTANT

**Underwood Limited**

vous offre un grand nombre de clavigraphes reconditionnés à prix modiques et portant 12 mois de garantie.

350 Bégin Chicoutimi  
Tél.: 4-4122

**Théâtre IMPÉRIAL**

CHICOUTIMI  
TEL.: 4-5469

Jeu. ven. 28-29 avril

**RIVIERE DU MASSACRE**

avec Guy Madison et Rory Calhoun

AUSSI:

**LA VILLE ECARTELEE**

avec Montgomery Clift et Paul Douglas

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.-Mer.  
30 avril 1-2-3-4 mai

**LE MASQUE BLEU**

Film en couleurs  
avec Marika Rokk  
aussi

**I CONFESS**

avec Montgomery Clift et Ann Baxter

**EMPIRE**

Jonquière — Tél.: 2-3333

Avril 28-29 Jeu. ven.  
Gregory Peck, Ann Blyth dans  
**Le monde lui appartient**  
Rock Hudson, Piper Laurie dans  
**La légende de Damas**  
(Couleur)

Avril 30 mai 1-2-3 Sam. dim. lun. mar.  
Massimo Serato, Franca Marzi dans  
**LE BOURREAU DE VENISE**

Jean Bretonnière, Geneviève Berville  
**MA PETITE FOLIE**

Mai 4-5-6 Mer. jeu. ven.  
Sterling Hayden dans  
**L'Escadrille de l'Enfer**  
COULEUR  
Rock Hudson, Ariene Dahl dans  
**Bengal Brigade**  
COULEUR

**CENTRE**

Jonquière — Tél.: 2-6901

April 23-24-25-26-27-28-29 Whole Week  
Kirk Douglas, James Mason in  
**20,000 Leagues under the Sea**

Judy Canova in  
**Carolina Cannonball**

April 30, May 1-2-3 Sa. l. sun. mon. Tues.  
CINEMASCOPE  
Spenser Tracy, Robert Ryan

**BAD DAY AT BLACK ROCK**

Robert Cummings, Joan Caulfield dans  
**LA SCANDALEUSE**

**INGENUE**  
COULEUR

**PRINCESS**

Kénogami — Tél.: 2-5701

Avril 28-29 Jeu. ven.  
Marika Rokk dans  
**LE MASQUE BLEU**  
(Couleur)

Linda Darnell, Jean Crain dans  
**CHAINE CONJUGALE**

Avril 30 mai 1-2-3 Sam. dim. lun. mar.  
Fernandel, Samisa Gamal dans  
**ALI-BABA ET LES 40 VOLEURS**  
COULEUR

**Naufrage volontaire**

**BELLEVUE**

Jonquière — Tél.: 2-5839

Avril 28-29 Jeu. ven.  
Sterling Hayden, Gloria Grahame dans  
**Naked Alibi**  
Daniel Evernel, Marthe Mercadier dans  
**Rayes des vivants**  
28 avril — Concert Denis Harbour

Avril 30 — Mai 6 Toute la semaine  
Gloria Marin, Jorge Mistral

**LE DROIT DE NAITRE**

AUSSI FILM FRANCAIS

Mai 7-8-9-10 Sam. dim. lun. mar.  
Annabella, Antonio Villar dans  
**Le plus bel amour de Don Juan**

Shelley Winters, Gary Merrill dans  
**L'appel d'un inconnu**

**LES AGENCES D'ASSURANCES SAGUENAY LTÉE INSURANCES AGENCIES LTD**  
R. Wilhelmy 382, Mellon, Arvida - Tél.: 8-5993 A. Gauthier

# 350 To Get Salk Vaccine in Arvida

## Eighth Annual Klondyke Party Follows Successful Pattern

A large crowd of gaily costumed couples turned out at the Recreation Center last Friday night to cut a caper at the eighth annual Klondyke Party sponsored by the Arvida College of Square Dancing. The highly successful event was marked by square dancing, intervals of entertainment, a pause for refreshments, and the giving of prizes for the best costumes in various categories.

Stan Rough, Arvida's caller par excellence, was the originator of the idea and, along with Jimmy Wright and several others, one of the prime movers behind the original Klondyke Party back in 1948. That Party came into being to raise funds to finance a playground operated on the school grounds, and the money raised was used to buy playground equipment and pay the salaries of



A group of "ladies" being judged for one of the prizes at the Klondyke Party. From left to right, "Miss" Ken Campbell, Mrs. Parker Fielding, Mrs. C.A. Tectonidis, M.C. Ted Woods, Miss Doris Kerr, Mrs. E.N. Coulthart, and Mrs. H. Baker.



The Three Blueberries, Elma Lank, Reidy Smith and Anicet Martel are shown making music for square dancing at the Klondyke Party. Caller Lionel Fournier is standing beside Mr. Smith.



The Barbershop Quartet, composed of Hank Schoubye, Don Salmon, Peter Rogers and Bob Benson, singing oldtime melodies for Klondykers.

### Dates to Remember

- April 28th—Camera Club, Recreation Center Room 207, 8:15 p.m.
- May 1st—Arvida Bridge Club Open Pairs Tournament, Knights of Columbus Hall, 1:30 p.m. and 7:30 p.m.
- May 3rd—University Women's Club, 850 Wake Street, 8:30 p.m.
- May 3rd—E.I.C., Saguenay Inn, 8:30 p.m.
- May 4th—Association of Protestant Proprietors, Arvida High School, 8:30 p.m.

### Announcement

Effective May 1st, Mr G. P. Fielding, who has been Resident Engineer for the General Engineering Department, joins the Building & Yard Maintenance Department, reporting to Mr. E. E. Paine.

supervisors.

Over the years, the Klondyke Party has remained an event eagerly anticipated every year by Arvidians. The structure of the parties has remained pretty much the same, although the "gambling" tables have been dropped as people seemed to enjoy the other events to an extent where it didn't warrant tying up people to run them.

Proceeds from the parties are turned over to various organizations, mainly those concerned with youth activities. This year, President Noel Halton announced that they hoped to have \$250 to give to the Red Cross towards the swimming classes held for children at Shipshaw Beach during the summer. Others who have received donations at various times are the Girl Guides, the Boy Scouts, and the Junior Band.

Stan Rough sent a wire to the group expressing his regrets that the taxi service from Kitimat was not good enough to allow him to attend this year's event. Lionel Fournier, Vane Beatey and A-drien Kent substituted very creditably for him as callers for the square dancing, with Elma Lank, Reidy Smith Anicet Martel providing a lively brand of music.

Bill Gummer headed the entertainment committee and played the piano, with Jack Mundy on drums and Peter Rogers on the bass viol, during the stage shows. Songs by Mary Sloan, Bernice Rogers, Ted Woods, Jack Mundy, and a Male Quartet composed of Don Salmon, Peter Rogers, Bob Benson and Hank Schoubye, were well received by the guests, and Doris Kerr, as "Merciless Mame" gave one of her inimitable recitations.

Among those winning prizes were: Mrs. Dorothy Ford and Mrs. J. A. Burgess, Ken Campbell, Parker Fielding, Claude Coiteux, and Hub Baker.

## Children Born in 1953 To Be Innoculated First

All the children in Arvida who are born in 1953 will be inoculated with Salk vaccine this year. The City's Health Officer, Dr J.A. Chabot, has announced that vaccination of these children will start here early in May; the exact dates and locales will be announced through the press and over the radio when arrangements have been completed, late this week.

This means that approximately three hundred and fifty children here will receive the newly discovered vaccine that protects against polio. The children will receive three "shots" the first two fifteen days apart, and the third seven months later. These are the intervals recommended by Dr. Salk to provide maximum effectiveness.

The vaccine is being paid for by the Provincial and Federal governments and will be administered free of charge to children born in 1953. These children are being inoculated first because they fall into the age range where the incidence of polio is highest in this province.

Dr. Chabot says that a small quantity of Salk vaccine may be made available to local doctors through the pharmaceutical firms of Parke Davis and Eli Lilly. In this case, patients will have to pay for the vaccine and the doctor's charges.

As more vaccine becomes available, Dr. Chabot hopes to see every child in Arvida up to the age of 16 inoculated against polio.

## Camera Club Meets Tonight

A practical discussion on "The Camera and the Picture" by Messrs. R. V. Baker, G. C. Gauthier and B. J. Zubrzycki will be featured at the meeting of the Arvida Camera Group being held at 8:15 this evening in Room 207 of the Recreation Center.

Different types of cameras will be demonstrated along with pictures, explaining their advantages and uses. This meeting will be of a special interest to those who are considering the purchase of new photographic equipment and who wish to obtain information concerning their cameras.

All members and non-members interested in this subject are cordially invited.

## Spring Tea, Bake Sale At United Church May 7

The women's Association of the Arvida First United Church will hold a tea and bake in the Church basement on the afternoon of May 7th.

Tea will be served from three o'clock and there will be a well-stocked bake table from which the eager customers may choose their week-end treats. See you there!

## Panel Discusses Early School Days

Early recollections of school years that were interesting and well-seasoned with humorous incidents formed the topic of a panel discussion at the Home and School meeting last week.

## Archery Club Formed At Isle Maligne

Archery enthusiasts at Isle Maligne recently banded together to form a club, to be known as the "Isle-Maligne Archery Club." All members of the club, male and female, must be residents of Lake St. John County.

R. M. Lachman was elected president of the Club, with Sgt. W. Breault vice-president, Miss Audrey Ducsharm secretary, and Georges A. Cloutier treasurer.

## Golf Club Elects 4 New Directors

At the Annual Meeting of the Saguenay Country Club, held Wednesday 20th April, Messrs. B. E. Bauman, N. S. Crerar, Henry Martin and H. J. Howie were elected Directors of the Club for a two year term of office.

The other members of the Board of Directors are Messrs. H. E. Brooker, W. M. Gaunce, R. R. White and L. J. Jamieson. Mr. Ja-

## Arvida Bridge Club Ending Season

The Arvida 1954-55 bridge season will end next Sunday with the big event of the year, the Arvida Open Pairs Championship Tournament. This will be in two sessions, at 1:30 p.m., Sunday May 1st. The winners will receive the Vogue Cleaners' Trophy, as well as full masterpoint awards. Defending champions are Mr. and Mrs. G. Larouche of Chicoutimi.

Trophies and prizes will be presented to those who won them during the past season, refreshments will be served, and next year's executive will be elected.

## Protestant Proprietors To Meet At High School on May 4th

A meeting of Protestant proprietors will be held at the Arvida High School on Wednesday, May 4th, at 8:30 p.m., for the purpose of discussing and deciding upon the formation of an Association of Protestant Proprietors of Arvida.

If it is decided to form an Association, the meeting will proceed to adopt a Constitution and elect officers.

Although membership in the Association must be limited to actual registered proprietors, the invitation is extended to those who will become proprietors during 1955 to take part in the meeting except for the election of officers.

## M. Stilinovitch Dies, Aged 58

Martin Stilinovitch died in Arvida on April 22nd at the age of 58. He had been ill since last June.

Mr. Stilinovitch was born in Gaspic, Yugoslavia, and had accumulated 23½ years of service with Alcan. Employed here on July 24th, 1929, he worked in the potrooms, the mechanical department, and the electrical department. He was a member of the Company's Retirement Income and Life Assurance Plans.

Mr. Stilinovitch, who lived at 330 Deville Street, is survived by his wife and a brother, George. The funeral service was held on Monday at Ste. Therese Church.

## P. Tyler To Speak At E.I.C. Meeting

The Engineering Institute of Canada will hold a meeting on Tuesday, May 3rd, at the Saguenay Inn at 8:30 p.m.

Peter Tyler will address the meeting on "High Fidelity." Refreshments will be served.

## Masons at U. Church

The Saguenay Lodge of Freemasons held their annual Divine service on Sunday morning at the Arvida First United Church.

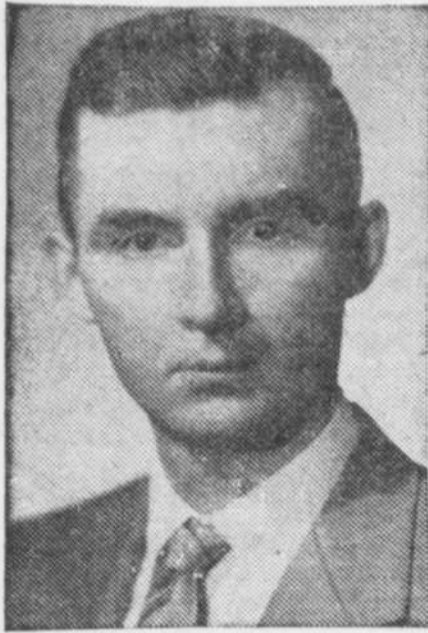
## Field Commissioner James Riddell Visits District's Scouts, Cubs

Mr. James Riddell, Executive Field Commissioner for the Province of Quebec Boy Scouts Association, spent last week in the district visiting various cub packs and scout troops. Mr. Riddell visited Bagotville, Kenogami, Arvida, Mont Apica and Riverbend, his last call being made Monday night to the Arvida Wolf Cub Pack, of which he used to be cubmaster.

On Saturday Mr. Riddell conducted a Scoutmaster's training cour-

se at Memorial Hall in Kenogami which was well attended by scoutmasters of the district. He was present on Saturday night at a dinner meeting of the Executive Committee of the District Council, held at the Saguenay Inn, when various scouting activities were reviewed and recommendations for improvement made by Mr. Riddell, whose main function is to assist and advise the leaders in their work.

**Announcement**



**D.H. Paine, Eng.**

Mr. J. G. Girard, President Saguenay Premix Inc., announces the appointment of Mr. D.H. Paine, P. Eng. as Manager. Until recently Mr. Paine was associated with the Aluminum Company of Canada Ltd. as concrete engineer and construction resident engineer. (Ann.)

**Mr. Arvida Says...**

BY REIDY SMITH

**The Klondyke Breeds Van Dykes.** Plain, Fancy Whiskers and Mustachios; Ladies in Bombazines, Bustles And Hoopskirts. Originality in make-up and costume is inexhaustible. 240 guests and entertainers - Every guest an entertainer - Every entertainer a guest. Your make-up and costume are in themselves a contribution to the show. A Phantasmagoria of color, grace, beauty, bravado and comedy unite in one fun-loving, hilarious gang. Examples were: "The Abominable Snowman", the twin "Mickey Mice", sweater-gal "Mae West" with his twin-lamps glowing thru, and "Cutey Coiteux", all prize-winners. The program featured: Pianist Gummer, drummers Martel & Mundy, in hot rythm, Songbirds Rogers and Sloan, in "You can't get a Man with a Gun", Ted Woods, in "This Old House", Doris Kerr in "Merciless Maime", Instr. Trio: Gummer, Rogers & Mundy; Men's Quartette: Salmon, Rogers, Schoubye & Benson, Well -alted with Square Dancing, accompanied by that "Trois Bleuets" trio Smith, Lank & Martel. Ted Woods was a master M.C. The "Mexican Shuffle" is blacklisted, too hard on the knee. Handsome prizes, handsomely donated by our Merchants, were won by Best, Original, Comic, ladies & Men's. Smoke Signals from Kitimat, reading: "Regards to all. Taxi service bad. Otherwise we would be at the Klondyke party." from Stan, Dutch & John (3 old Klondyke Sourdoughs) were welcomed with applause. President Noel Halton announced that a tidy sum would be realized to donate to Red Cross swim courses, or other good works. Bartender Ben Young set'em up. Hardrock Miner Bill Gummer looked the part. What makes it a go. Every body has a job according to his or her best talents, and everybody

does their job with enthusiasm. The Executive: H. Halton, H. Baker, Vi Levesque, S. Rough (in absentia), A. Soucy, G. Clarke & Marg. Parkes, and all the ladies and gents of the sub-committees, take a bow. Do it again, boys and gals.

**Fish and Game Assn. Met on April 21st in Chicoutimi,** 1200 members present, President Omer Bernier reports. Trophies for biggest trout, doré, pike, ouaniniche caught were presented. Roland Tremblay, of Lac St. Jean, won the ouaniniche with an eigh-pounder, about the maximum weith for ouaniniche.

**Our Croatian Citizens Mourn Loss Of Beloved Fellow Countryman.** Not only they but we who knew Martin Stilinovitch deeply regret his passing. He did much to make the lot of his people and their friends happier. To Mother Martin, as we know her, and to his brother George, goes our sincere sympathy. The hospitality of their home and Mother Martin's famous "cuisine" are known to many of us from early days. Martin, who died on April 22nd, after nine months' illness, was born fifty-eight years ago in Croatia, Yugo-Slavia.

**Names In News:** The "Joker" who, hearing the fire-alert signal, announced to that august body, The School Commissioners, in assembly last Wednesday, that St. Bernadette's School was afire, causing an immediate adjournment and stampede to the scene, only to find it a false alarm. Probably he was a member of the council itself, fed up with long meetings and seeking a bit of "divertissement".

**Noel Perron who played piano for 32 hours non-stop,** thereby breaking the previous highest record by four minutes. These marathons have become epidemic. What, no steeple-jacks or flagpole-sitters?

**40 Bandsmen Merchng Down Our Streets -** Playing On Our Band stand - Parading With Other Bands At Provincial Festivals. That's our City's Band. Do we hear it? Do we like it? Do we want it? John Phillip Sousa, the March King, once said: "Who is not thrilled to hear a good band marching down a street?" I say: "Breathes there a man with soul so dead who to himself hath never said "This is my own, my native BAND?" Yes, there does breathe. Go try and sell him a dollar ticket to one of the only two paying concerts given yearly. He'll say: "I can hear it for free all summer."

On Sunday, May 8th at 8.30 p. m., in the Auditorium of the Recreation Center, The Arvida Band, conducted by Jean Back, will give its Spring indoor Concert. The program is widely varied, to suit all tastes. Let's fill the hall with music and listeners. It seats 500. It takes 500 for full house.

**When Back Meets Bach,** will a Bachanalian Feast or a Baclaureate Contest Result? Jean Back, famed bandmaster or bandmaster of the famed 40 piece Arvida Band and 60 piece School Band, and Vincent Bach, famed instrument manufacturer of New York, are both attending the 1955 Conventions of the Canadian Bandmasters Association in Waterloo, Ontario, on April 28th. Music Clinics will be held. Our bandsmen are hoping their leader will not get inoculated with any new or extravagant baton technique. The baton you know is better than the baton you don't know.

**Sunday May 8th Is Mothers' Day.** Most of us have or had Mothers

whom we can remember. Unless we lost them in infancy. Don't forget your Mother.

**Hand-Picked Blueberries Curl Through "A" to "C" to Victory in Shawinigan Falls Bonspiel April 22nd to 24th.** Skip Dave Ferguson, 3rd Russ Fee, 2nd Mel Williamson, and 1st Hi Calder, truly a formidable quartet of skips, won all in section C. Nice strategy was used, by losing 2 of 3 games in "A", they cleaned up, thereby winning a "Shavemaster" razor apiece as a trophy. Pyjama-jacket mode was set by Hi Calder.

**Dr. Phillips To Present Papers In Cincinnati**

Dr. N.W.F. Phillips will present two technical papers at the meeting of the Electrical Society being held in Cincinnati, Ohio, May 1st to 5 th.

Dr. Phillips is the author of the papers, along with E. A. Hollingshead and R. H. Singleton. The titles are: "Liquidus Curves for Aluminum Cell Electrolytes, I. Cryolite-Alumina," and "Liquidus Curves for Aluminum Cell Electrolytes, II. Ternary Systems of Cryolite-Alumina Fluoride, Sodium Fluoride, and Sodium Chloride." Mr. Hollingshead will also attend the meeting. Mr. Singleton is now with the National Research Corporation in Cambridge, Mass.

**Here and There**

Mr. and Mrs. William McClurg have returned to Arvida after a visit with their family in Collinsville, Illinois.

The Demerara Club entertained at a cocktail party on Sunday in the lounge of the Saguenay Inn in honour of Mr. R.O. Kennedy.

Mrs. Donald Salmon and her daughter, Leslie, are spending the week in Montreal visiting Mrs. Salmon's parents, Mr. and Mrs. Robert Logan. Mr. Salmon will join them for the weekend.

Mr. and Mrs. P.E. Desserud, who have been visiting in New Brunswick, are leaving there shortly for Jamaica, where they will reside.

Miss Helen Huffman, of Montreal, is spending a couple of weeks in Arvida, the guest of Mr. and Mrs. Ben Young.

Mrs. John MacNeil, of Sydney, N.S., is visiting her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Earl Paine.

Messrs. D.H. Ferguson, M.M. Williamson, H.H. Calder, and R. Fee spent the weekend in Shawinigan Falls, where they took part in the closing bonspiel of the Shawinigan Curling Club.

Mr. and Mrs. D.H. Hobbs, of Montreal, spent the weekend in Arvida. They were guests at the Saguenay Inn.

The parents of pupils of Miss Patricia Pennington, a future bride, entertained at a kitchen and recipe shower for her Monday afternoon at the home of Mrs. J.G. Jefferies. Mrs. Jefferies and Mrs. N.W.F. Phillips acted as hostesses.

Mr. James Whicher, of Toronto, is in Arvida for a few days, visiting his brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Harry Whicher. Mr. Whicher came to Arvida from Montreal, where he appeared as a finalist on the radio program, "Nos Futures Etoiles".

Rev. and Mrs. Walter Jones are leaving Monday for Montreal, where Mr. Jones will attend a Presbytery meeting. They will be joined in Montreal by their daughter, Miss Margaret Jones, after which they will take a short holiday, being away about ten days. Rev. K.H. Eddy of Kenogami will conduct the service in the Arvida First United Church on Sunday, May 8th.

Mr. J.R. Smith is leaving tonight to spend the weekend in Montreal, where he will be a guest at the Laurentian Hotel.

**Guide Association Asks Public Support**

The local Association of Canadian Girl Guides is appealing to the public to show their interest in the Guide movement by supporting the Associate Membership Drive to be held next week. Contributions will be used to purchase camp equipment which is needed if camp is to be made available to all Guides wanting to attend.

Canvassers include Mrs. M. B. Shipton, Mrs. Fraser, Mrs. F. Duffy, Mrs. H. Collins, Mrs. J. Uhlen, Mrs. R. Atkinson, Mrs. L. Walker, Mrs. W. Dayton, Mrs. C. Tanner, Mrs. M. Fortin, Mrs. H. Calder, and Mr. and Mrs. W. Duquette.

**To Appear Here**



The Arvida Choral Society's presentation of "The Pirates of Penzance" on May 5th and 6th will see a familiar face in the cast. Bernice Rogers, who has appeared in nearly all of the Gilbert and Sullivan productions staged here, has been coming down from Isle Maligne for practices and will have a part in the production.

**Home Builders Active Here**

The Arvida Home Builders Association wishes to deny the rumours that have been circulating recently to the effect that the group has given up their intention to erect homes. The origin of these rumours cannot be explained, but the Association wishes to assure everyone that they are unfounded.

This Association comprises a group of persons with the common interest of each building a home this year and doing it economically by virtue of collective enterprise. The majority of the members will be building on the Bridge Road Subdivision or Flamand Heights. A smaller number are interested in the Gay Lussac area.

The group has progressed to the stage where their blueprints are being costed by local contractors. They will also have discussions on standardization of building materials and practices. By Friday of this week the principal roads of Flamand Heights area will be laid out, together with certain key lots. This will permit members and friends to walk over the area and orient themselves and see their lots this coming weekend.

Messrs. K. Miners, C. Louttit and F. M. Pereira, or any member of the Association, are willing to answer any questions which may be of interest to friends.

**Closed Retreat At Val Racine**

There will be a closed retreat at the Jesuit Retreat House at Val Racine for English-speaking Catholic men of the region, starting Friday night, May 13th, and ending Sunday night, May 15th.

The retreat is being held in conjunction with the R.C.A.F. Station at Bagotville. Those interested are asked to contact Norman Tessier by telephoning at 8-3611, local 2257 during the day, or 8-5391 during the evening.

**Rev. M. W. Booth To Rhodesia**

The Reverend M.W. Booth, B.A., B.D., has been appointed to Rhodesia by the British and Foreign Bible Society, it was learned here recently.

Mr. Booth, who has been acting as secretary for the Bible Society in Montreal, was for several years minister of the Arvida First United Church.



FREE

**CONSULTATIONS**

If you plan to paint your house, inside or outside, it would give us pleasure to advise you on the method, colours and kind of paint to use. We also sand floors, make gyproc joints, etc.

Whatever is needed in labour or material for these jobs, we can make you a price defying all competition.

FOR AN APPOINTMENT, TELEPHONE 8-6626

**ATELIERS DE PEINTURE ENR.**

307 MORITZ ST. ARVIDA

One of our experts will come to discuss the job with you.



**CASTLES IN THE AIR...**

aren't subject to foreclosure, but houses on the ground may be lost through sudden adversity. An inexpensive mortgage policy of the Sun Life Assurance Company of Canada will free your home from any debt remaining at your death. Protect your loved ones' home

"AT YOUR SERVICE"

**Anna-P. Girouard**

221 Berthier, Phone 8-5495

Arvida

Office:

Quebec Power Bldg.

Phone 5-5181 Quebec City

**WANTED**

Clinical Laboratory Technician

For full-time or part-time work

Apply to:

**DR. H. H. GILBERT, MEDICAL SUPERVISOR**  
Saguenay General Hospital, Arvida, Que.

SEND YOUR

**Drycleaning**

WHEN YOU SEND YOUR LAUNDRY

CALL 8-3805



**Desbitt's**  
a soft drink made from real oranges

## Une journée antialcoolique à Arvida, le 1er mai

Afin de mieux préparer le quinzième anniversaire de fondation, les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Ste-Thérèse d'Arvida auront le 1er mai prochain, une journée antialcoolique.

Parlant de cette journée, M. le curé Lévesque, de Ste-Thérèse, ne craignait pas de dire: "L'une des plus belles associations et des plus précieuses dans une paroisse est sans contredit le Cercle Lacordaire."

On ne saurait dire tout le bien qu'il fait et tout le mal qu'il prévient. Le Cercle a toute ma sympathie, toute mon admiration et tout mon encouragement. Je forme des vœux pour que cette journée Lacordaire remporte le plus grand succès et que bon nombre d'âmes généreuses viennent se joindre à cette phalange d'apôtres que sont les Lacordaires et qu'ils réalisent leur belle devise: "Honneur-Santé-Bonheur et Dieu premier Servi."

Les Cercles Lacordaires comptent au 31 décembre 1954, 138,095

membres répartis dans 950 cercles. C'est dire toute l'importance de ce mouvement antialcoolique qui vient contrebalancer les 126 millions que les citoyens de la province de Québec absorbaient en boisson en 1952.

Le programme de cette journée comprendra, une réception des visiteurs le matin, puis le départ pour la grand-messe à l'Eglise paroissiale à 9.30 heures. Le prédicateur sera le Rév. P. Alyre Bilo-deau, S.V. A 2.30 heures le groupe se réunira dans la Salle de l'école Notre-Dame du Sourire pour participer à un forum. L'animateur sera le professeur Lionel Girard. La soirée comporte un intéressant programme musical au cours duquel on pourra entendre deux brèves allocutions.

Toute la population est invitée à suivre les différentes activités de cette journée. Les Lacordaire et Jeanne d'Arc des paroisses d'Arvida et des villes avoisinantes sont cordialement invités.

## Banque de sang - Banque de vie

Oui, cher confrère, toi seul, tu ne peux garantir qu'une seule transfusion à tes dépendants. Qu'arriverait-il si ta femme ou tes enfants en avaient besoin de 10? La Banque de sang seule peut te garantir ce service. Si tous, nous nous donnions la main, nous éviterions les douleurs et le temps de chercher des donneurs. L'appel que je lance cette semaine n'est certes pas pour les vieux donneurs qui eux, savent la grandeur du don du sang, mais pour tous ceux qui n'ont jamais pensé que demain ils seront peut-être les premiers à réclamer de ce sang. Alors, comme nous avons tous du cœur au ventre, quel sera le prochain donneur? Inscrivez-vous à 8-3667 ou appeler M. Anatole Rivérin, 8-5991.

Banque de sang du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida.

## Mme Fernand Dufour décédée à Québec

Dame Anna-Marie Fremblay, épouse du Dr Fernand Dufour, est décédée à Québec le 18 avril. Elle était la belle-sœur de M. et madame Clovis Dufour, d'Arvida.

Le Lingot prie la famille en deuil d'accepter ses sincères condoléances.

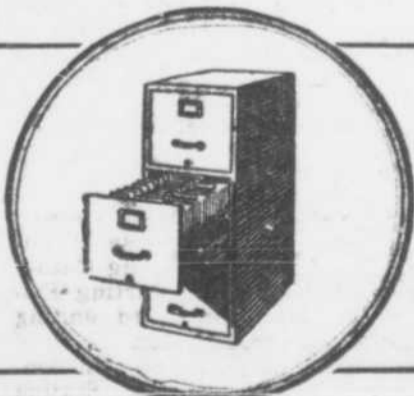
## Referendum sur le zonage à Naudville

Naudville (DNC) — Les électeurs propriétaires de la zone "C" résidentielle de la ville de Naudville se prononcent aujourd'hui sur un amendement au règlement 24 de zonage.

Le nouveau règlement, numéro 50, prévoit que tout le boulevard Pie XII, en plus de quelques autres emplacements sur d'autres artères de la ville de Naudville, se-

### Voici pour

l'agent d'assurance,  
pour le comptable,  
pour l'homme d'affaire!



Classez vos documents dans un meuble à l'épreuve du feu. Soyez en sûreté avant comme après l'incendie. Soyez prêt à continuer avec vos propres records.

UN PRODUIT DE

**Remington**

LA LIBRAIRIE  
COMMERCIALE LTEE

20 est, Cartier - Tél.: 4-4407

"A Chicoutimi depuis 1926"

VOUS AIMEREZ

*John Collins*

DÉLICIEUX

De  
**L'ARGENT**  
pour des  
**RÉPARATIONS**



Si vous avez besoin d'argent pour rénover votre maison, mettre au point votre voiture ou pour toute autre raison, HFC vous prêtera immédiatement de \$50 à \$1,000. Service rapide d'une journée. Conditions faciles—jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonnez ou rendez visite à HFC aujourd'hui!

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**

121 est, rue Racine, téléphone 4-3314  
CHICOUTIMI, P.Q.

SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone 2-3521

Les Produits de  
**La Pâtisserie VAUDREUIL**  
ARVIDA ENQ.  
fabriqués chez nous

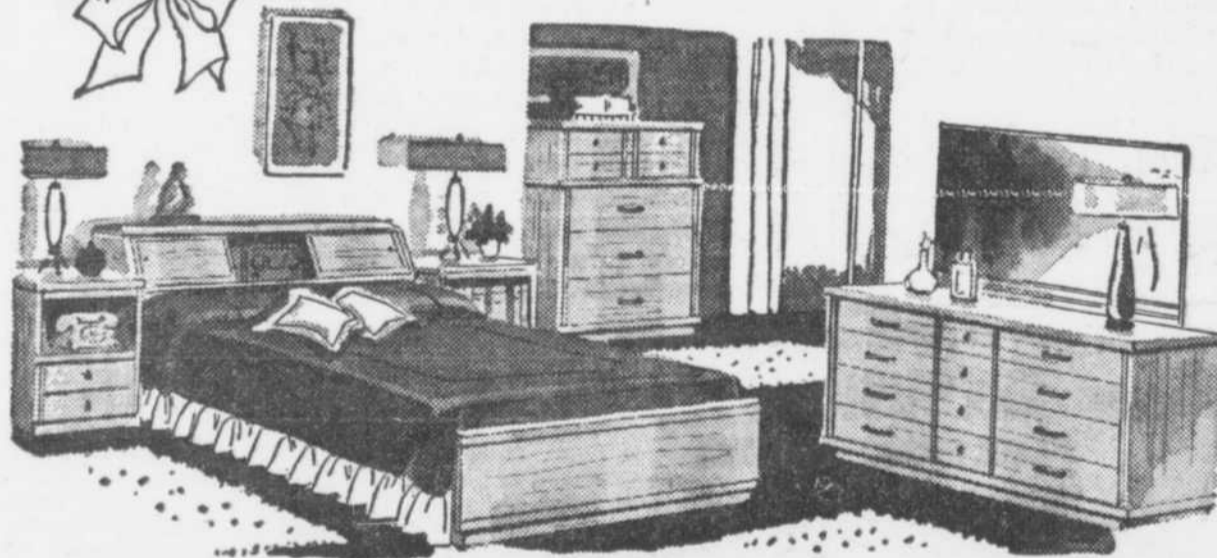
Sont  
nécessairement  
frais....

Exigez-les  
CHEZ VOTRE FOURNISSEUR!

ARVIDA, P.Q. TEL.: 8-5343

POUR LES FUTURS MARIÉS...

## GRAND SPECIAL DU PRINTEMPS



### MOBILIER DE CHAMBRE DE LUXE 4 MORCEAUX

Superbe mobilier de luxe comprenant Lit-bibliothèque — grand bureau triple — commode et table de nuit — Construction solide aux lignes modernes et de véritable acajou imprimé au fini ECUME DE MER (Sea foam).

VALEUR REGULIERE \$289.00



**Georges Smith inc.**  
MEUBLES

"LES SPECIALISTES DU MEUBLES"

79, RACINE OUEST

CHICOUTIMI

TEL.: 4-3675

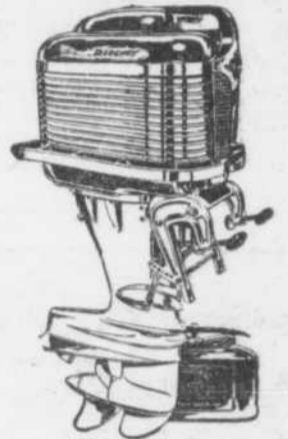
## CHAMPION DU MONDE!

KIEKHAEFER  
**MERCURY**

THE MOST POWERFUL NAME IN OUTBOARDS!

KIEKHAEFER  
**MERCURY**  
OUTBOARD MOTORS - SALES AND SERVICE

**MERCURY** OUTBOARD MOTORS

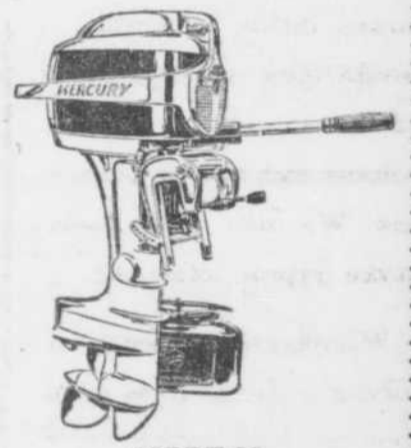


MARK-55

- 40 forces
- 4 cylindres
- Pesant 111 lbs

Il effectue l'ouvrage de deux 25 H.P. De plus, il est silencieux.

**\$749**



MARK-25

- 18 forces
- 2 cylindres
- Neutre et renverse

Silencieux avec suspension Dyna-Flex. Oui silencieux.

**\$491.50**



MARK-6

- 5.9 forces
- Ne pesant que 42 lbs
- Avec réservoir séparé

Le plus merveilleux moteur silencieux sur le marché en 1955. Aussi peu que

**\$279.95**

- Nous vendons sur le plan de finance.
  - Plus de cent vendeurs au Canada.
  - Service de pièces garanti.
- Prix F.O.B. Montréal.



**La liste des . . .**

(suite de la page 3)

**Sujet: Le journaliste et l'opinion publique.**

Titulaire: M. Placide LABELLE. Président de Publicité Services Ltée, Montréal - Conseiller en relations publiques - Ancien journaliste et correspondant de guerre - Ancien officier des relations extérieures pour l'armée canadienne - Spécialiste en relations publiques - Traducteur.

\* \* \*

**Sujet: Fondements et aspects sociaux et économiques des relations extérieures et leurs rapports avec le journalisme.**

Titulaire: M. Philippe HURTEAU. Président de Phillip Hurteau & Cie, Montréal, spécialiste en relations publiques - professeur en relations publiques à l'École des Hautes Études de Montréal - Ancien journaliste.

\* \* \*

**Sujet: Campagne de presse - Ce qu'un communiqué de presse ne doit pas être - Ce qu'il doit être - son pouvoir et sa raison d'être - ses buts - la place que cette fonction occupe dans un service de relations extérieures, etc.**

Titulaire: M. Bernard BROUILLET.

Directeur des Services des relations extérieures, région de l'est, Imperial Oil Limited, Montréal - Ancien directeur des services français à la Canadian Industries Limited - Ancien journaliste.

\* \* \*

**Sujet: La typographie et les avantages que vous pouvez en tirer.**

Titulaire: M. Roch LEFEBVRE. Professeur à l'École des arts graphiques, Montréal. Titulaire du cours de typographie - Conseiller technique de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

\* \* \*

**Sujet: Le correcteur de journal et le code typographique**

Titulaire: M. Paul LEGROULX. Correcteur au quotidien Montréal-Matin et professeur à l'École des arts graphiques de Montréal.

Automne - 1955

reprise au mois de septembre 1955

**Sujet: L'administration d'un journal - Organisation générale d'un journal - Ses services - Bilan financier - Tirage - Publicité - Distribution, etc.**

Titulaire: M. A.-F. MERCIER

Vice-président et gérant général du journal Le Soleil et l'Événement-Journal, de Québec. Ancien gérant du quotidien Le Progrès du Saguenay, (première série) - Directeur de la Presse canadienne.

\* \* \*

**Sujet: Nouvelle politique - interprétation et présentation de la nouvelle politique - Rôle et importance du courriériste parlementaire.**

Titulaire: M. Guy BEAUDRY.

Directeur du service français des relations publiques chez Cockfield & Brown, Montréal - Ancien courriériste parlementaire du Montreal Daily Star - Ancien directeur du Cercle des journalistes de Montréal.

Le prix modique exigé pour ces cours est de \$10. On peut s'inscrire dès maintenant en faisant parvenir son nom et son adresse à M. Lucien Pallascio, case postale 6, Arvida, ou au soin du Progrès du Saguenay, avenue Labrecque, Chicoutimi.

**Charivari . . .**

(Suite de la page 3)

le maire pour sa bienvenue et ses bonnes paroles, mais faisant allusion aux commentaires malveillants que lui avait adressés le contribuable Jean Gagnon, il dit: "Monsieur le maire, je suis venu ici en ami et pour discuter aimablement. Je n'ai insulté personne et je n'ai pas l'intention de le faire; c'est pourquoi je désire qu'on me rende la réciprocité." Puis M. Bélanger continua en mettant en évidence les faits de son mémoire, démontrant pourquoi la municipalisation n'est pas une bonne chose pour Chicoutimi. Puis ce fut ensuite le gérant de la cité, M.



**RECORD MONDIAL D'ENDURANCE AU PIANO.** M. Noël Perron, demeurant au No 242 de la rue Vaudreuil à Arvida, a abaissé le record mondial d'endurance au piano en jouant durant 32 heures sans arrêt, au Centre de Récréation d'Arvida. Il

joua de 3 heures de l'après-midi vendredi jusqu'à 11 heures du soir mardi. De gauche à droite, MM. Rosario Côté et Jean-Marie Perron, juges, Dr Daniel Lavoie, Noël Perron, le nouveau champion mondial,

Léopold Fortin, qui s'en prit particulièrement à la Compagnie Electrique du Saguenay qu'il accuse d'avoir voulu ridiculiser son rapport, parce que, dit-il, elle ne pouvait pas le détruire. Il y eut discussion entre ces deux hommes sur diverses phases de leurs rapports; mais elle fut des plus intéressantes et surtout empreinte de la plus grande sérénité. C'était tout un contraste avec le tumulte, les bravades et les insultes des quelques instants précédents.

Parmi les contribuables qui ont participé aux discussions, on remarquait: Me Jules Landry, avocat de Chicoutimi, que le maire félicita pour sa grande distinction, affirmant qu'il l'avait toujours considéré comme un parfait gentilhomme, MM. Fernand Perron, Louis Belley, Jean Gagnon, Paul Beaulieu, Ernest Gauthier et Henri Gagnon, le président de la Ligue des Propriétaires.

Au cours des cinq heures que durèrent les discussions et les exposés de toutes sortes, on peut conclure que rien de final n'a été atteint. Le maire annonça avec calme, comme épilogue, qu'en définitive ce sera au peuple à se prononcer sur ce sujet, non sans toutefois ajouter que, quant à lui-même, il était toujours en faveur de la municipalisation. Cependant, les experts, que le maire semblait prendre pour des enfants, au début de l'assemblée, ont laissé entendre qu'ils seraient toujours en mesure de répondre à toutes questions qu'on voudra bien leur adresser en marge de ce sujet qui prend les manchettes depuis déjà longtemps.

**M. Noël Perron remporte le record mondial d'endurance au piano**

M. Noël Perron, demeurant sur la rue Vaudreuil à Arvida a abaissé le record d'endurance au piano en jouant durant 32 heures sans arrêt. Le nouveau champion a joué constamment des deux mains.

Ce concours a débuté vendredi après-midi à 3 heures et MM. Emile Muckle, échevin, Roland Beaudet et François Prémont, respectivement chef de police et chef de pompiers étaient présents, accompagnés de M. Daniel Lavoie, médecin et de M. Voyer, du Chauffage Moderne, commanditaire.

L'organisateur du concours était M. Noël Côté et les juges MM. Rosario Côté et J.-M. Perron. Avant le début du marathon, M. le docteur Vandal, de St-Jean-Eudes, avait lui aussi examiné M. Noël Perron et le trouvait en parfaite condition physique.

Après ce marathon de piano, M. Perron a bien voulu nous accorder un interview.

Q. Dites-nous M. Perron, comment vous sentez-vous après avoir joué ainsi durant 32 heures?

R. Je me sens encore très bien, bien qu'un peu fatigué.

Q. Quand vous êtes-vous senti le mieux disposé depuis hier?

R. Vers 6 heures ce matin, jusqu'à 8 heures environ, je me sentais en très bonne forme. C'est d'ailleurs ce que les médecins qui m'ont examinés ont déclaré.

Q. Avez-vous trouvé cela très long?

R. Oui, j'ai trouvé cela très long, surtout ce matin quand j'ai réalisé que j'avais encore l'équivalent de deux quarts à jouer, c'est-à-dire 16 heures de jeu sans arrêt.

Q. Comment vous êtes-vous nourri durant cette période?

R. Je n'ai bu que des jus de fruits, et du café, je n'ai absorbé aucune nourriture solide. J'ai bu environ 10 verres de jus de fruits et environ 15 tasses de café.

Q. Avez-vous perdu beaucoup de poids?

R. Je n'ai perdu que quatre livres.

Dimanche après-midi, après avoir joué ainsi durant 32 heures d'affilées, des deux mains, M. Noël Perron, le nouveau champion mondial d'endurance au piano, jouait sur les ondes du poste CKRS, prouvant ainsi à tous qu'il était encore en très bonne forme.

A quand le nouveau championat?

**L'Armée offre des possibilités d'emplois et de progrès rapides**

Ces paroles étaient dites par le Lt.-Col. Vincent Ménard, officier d'état-major-général aux Quartiers-Généraux de la Région Militaire du Québec, lors de la causerie qu'il a prononcée devant les Richelieu d'Arvida, réunis au Halfway Inn pour leur dîner-causerie hebdomadaire.

Dans sa causerie, le Lt.-Col. Ménard parla des avantages qu'offrait l'armée aux jeunes désireux de se faire une carrière militaire. Il parla de l'organisation de l'armée comme étant semblable à celle d'une ville d'une population de 50,000 âmes, où toutes les professions et tous les métiers sont pratiqués.

Il parla aussi des études que les jeunes recrues peuvent faire dans des universités, des collèges scientifiques etc. etc. M. le Lt.-Col. Mé-

nard avait été présenté par M. Roland Lemieux, gérant de la cité d'Arvida, et remercié par M. Maurice Parent, commissaire d'écoles.

L'esprit pétillant des Richelieu régnait ce soir-là dans l'auberge de M. Verdone, et les membres rendaient bien l'idée de leur chant "Travailleurs joyeux et fiers chrétiens" par lequel débute toutes leurs réunions.

La conférence atomique de jeudi dernier fut donnée par M. Marcel Jobin, qui donna des conseils humoristiques sur la façon de devenir bon Richelieu. Les potins de la semaine furent donnés, comme à l'accoutumée, par M. John MacKay qui fit preuve de beaucoup d'esprit et de verve dans la "lecture" de son journal.

**Soirée du Club de Quilles d'Arvida**

Tout le public est invité à assister en grande foule à une soirée dansante au profit du Club de Quilles d'Arvida à l'Auditorium du Centre de Récréation d'Arvida Samedi le 30 avril au son de la musique de Paul Northon et son orchestre de 9 h. p.m. à 1 h. a.m.

Que tous le monde se donne le mot pour venir passer une agréable soirée tout en se récréant. L'entrée est à prix populaire et les billets seront en vente à la porte.

**Dr Edouard Beaulieu**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
TEL.: 4-2254  
Edifice du Théâtre.  
Capitole, Chicoutimi

**André Dufour est victorieux**

André Dufour, boxeur de la ville d'Arvida a remporté la victoire par décision unanime des juges contre un boxeur de couleur, Bobby Croxon, lundi soir dernier à Québec. Le combat était de six rondes.

Selon les comptes rendus que nous en avons eus, le combat a été assez rapide mais aucun coup dur ne fut porté. Croxon avait une assez bonne science, mais il n'était pas de taille pour vaincre Dufour.

L'adversaire d'André Dufour était tout de même un assez bon boxeur; il roulait avec le coup et présentait une cible mouvante assez difficile à atteindre de façon solide.

**NOUS DESIRONS DES OURSONS VIVANTS NOIRS OU BRUNS**

Nous vous les apierons \$50.00 chacun. Expédiez-les dans de petites caisses à claire-voie, nous paierons nous-mêmes les frais d'expédition sur livraison. L'expéditeur recevra des indications précises sur la façon d'expédier, en nous téléphonant "charge renversée" à 3350, Palenville, New York.

**CATSKILL GAME FARM, INC.**  
Zoological Garden and Recreation Park  
CATSKILL, New York.

**Pour des EXCURSIONS de PECHE PLUS FRUCTUEUSES**

ESSAYEZ LE NOUVEAU MOTEUR HORS BORD **MUET Johnson**

**LE MOTEUR JOHNSON VOUS OFFRE**

- Plus de sécurité
- Plus de rapidité
- Plus de facilité d'opération

Voyez-le dès aujourd'hui à notre magasin. Une simple démonstration suffira à vous convaincre de la supériorité du moteur JOHNSON. Demandez notre pamphlet.

Voyez notre vaste choix de chaloupes Verchères, canots.

**Johnson Sport G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE**  
Musique

25 c.v. démarrage électrique \$605  
25 c.v. \$499  
10 c.v. \$370  
5 1/2 c.v. \$260  
3 c.v. \$182

67 RACINE CHICOUTIMI PIÈCES ET SERVICE

